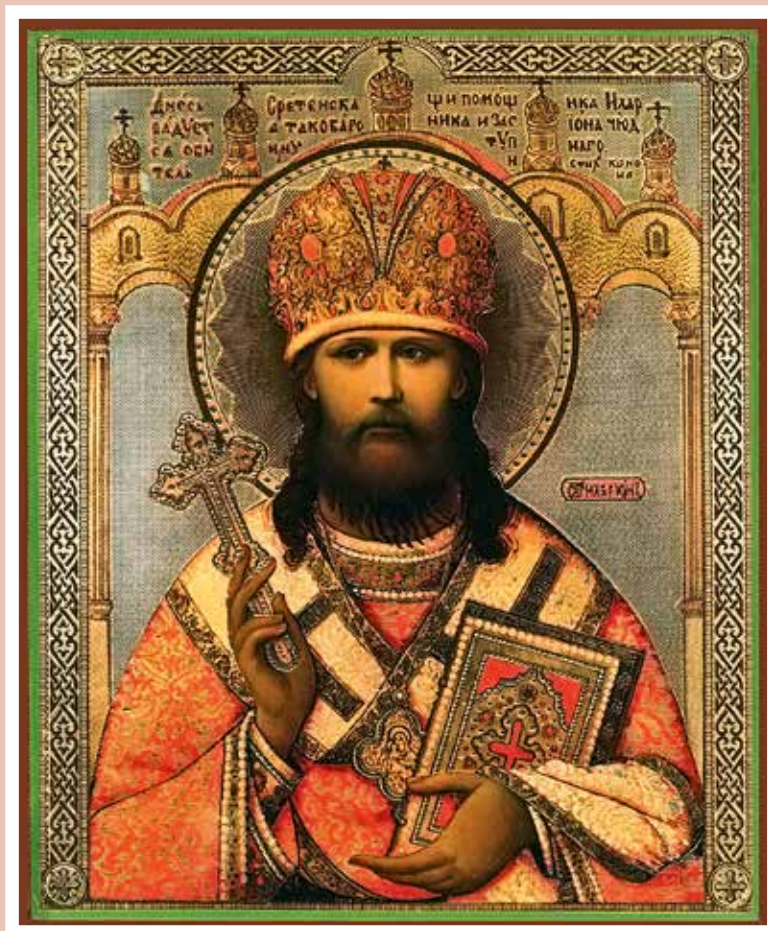
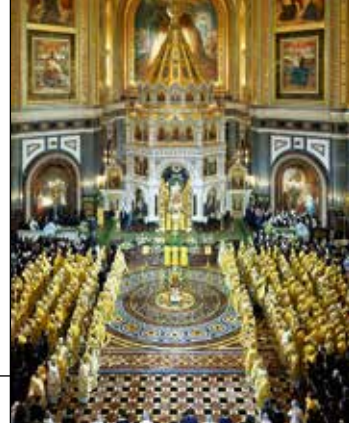


Воинъ Христовъ Иларионъ, славо и похвало Церкви Русския, предъ гнущимъ миромъ  
Христа исповѣдалъ еси, кровью твоею Церковь утвердися, разумъ Божественный  
стяжалъ еси, людемъ вернымъ возглашаша: безъ Церкви нѣсть спасенія.



Быть христианином — это не только ходить в храм, не только соблюдать посты, как и быть священником — это не только надеть рясу и совершать богослужения. И священник, и мирянин могут рассчитывать на любовь Божию лишь тогда, когда в их сердцах возникает эта любовь. А если любовь возникла, то она становится великой силой, которую не могут преодолеть ни высота, ни глубина, ни жизнь, ни смерть, ни настоящее, ни будущее. Пусть память святителя священномученика Илариона всех нас укрепит на пути подлинного и спасительного благочестия.

Кирилл, Патриарх Московский и всея Руси



*Твердо уповая на милость Творца и предстательство Царицы Небесной, восьмой год Вы несете нелегкий патриарший крест, возложенный на Вас Пастыреначальником Христом. Одному Богу ведомо, сколь тяжок труд Предстоятеля, какой мудрости и сил, концентрации разума и воли требует это служение, как болезнует сердце Патриарха, принимающего на себя ответственность за всю Церковь, Юже стяжал Господь честною Своею кровию. Но вместе с тем мы знаем, что для Вас, как и для апостола и евангелиста Иоанна Божьего, нет большей радости, как слышать, что дети Ваши ходят в истине (см.: 3 Ин. 1, 4).*

## ПРЕОСВЯЩЕННЫЕ АРХИПАСТЫРИ, ДОРОГИЕ ОТЦЫ, БРАТЬЯ И СЕСТРЫ!

2016 год был особенно насыщен важными событиями в жизни нашей Церкви, масштабность и значение которых дают полное основание называть их историческими и даже эпохальными. В первую очередь это встреча Святейшего Патриарха Кирилла и Папы Римского Франциска в Гаване и празднование 1000-летия присутствия русских монахов на Афоне.

География первосвятительских визитов никогда еще не была столь обширной: в этом году Святейший Патриарх посетил ряд стран Латинской Америки, Антарктиду, побывал на Дальнем Востоке, на Сахалине, Чукотке, в Якутии, на полуострове Ямал. 300-летию присутствия Русской Православной Церкви на Британских островах была приурочена поездка Патриарха в Лондон, а в начале декабря Предстоятель Русской Православной Церкви освятил Троицкий кафедральный собор в Русском духовно-культурном центре в Париже и в связи с 200-летием присутствия русского Православия в Швейцарии посетил эту страну.

Большим церковным и общественным событием стали торжества в честь 70-летия Святейшего Патриарха Кирилла, в которых приняли участие Предстоятели и представители Поместных Церквей, Президент России В.Путин и Президент Белоруссии А.Лукашенко, высшие государственные, религиозные и общественные деятели. В номере публикуется репортаж о прошедших торжествах. Юбилейную тему завершает статья «Будущий Патриарх Кирилл на страницах «Журнала Московской Патриархии»». Этот обзор выступлений и интервью, опубликованных в журнале, образует собой подробную летопись его служения и деяний с 1968 по 2009 год.

В уходящем году мы также отметили 140-летие синодального перевода Библии с церковнославянского языка на русский, в связи с чем в Общественной палате РФ состоялась Межхристианская конференция на тему «История и значение синодального перевода Библии». Не сомневаюсь, что читателя заинтересует беседа с председателем образованного Экспертного совета по церковному искусству, архитектуре и реставрации протоиереем Леонидом Калининым, который рассказывает об основных задачах новой структуры, делится первоочередными планами ее работы.

## Предстоятель

- 6 Сын Церкви  
В России отметили 70-летие Святейшего Патриарха Московского и всея Руси Кирилла
- 60 Евгений Полищук  
История жизни Первосвятителя в недавней истории Церкви  
Будущий Патриарх Кирилл на страницах «Журнала Московской Патриархии»

## Официальная хроника

- 16 Первосвятительское слово.  
Ничто так не ограничивает нашу свободу, как пристрастие к земным благам
- 18 Служения и встречи  
Святейшего Патриарха Кирилла
- 26 Нам нужно трудиться, молиться и дерзать  
Доклад Святейшего Патриарха Кирилла на собрании игуменов и игумений Русской Православной Церкви
- 32 Россия и Запад:  
диалог народов в поисках ответов на цивилизационные вызовы  
Доклад Святейшего Патриарха Кирилла на XX Всемирном русском народном собрании
- 38 Наречения и хиротонии  
епископ Юрьевский Арсений (Перевалов),  
викарий Новгородской епархии;  
епископ Среднеуральский Евгений (Кульберг),  
викарий Екатеринбургской епархии

## Церковная жизнь

- 44 Митрополит Волоколамский Иларион  
Русская письменность и культура неотделимы от русской Библии
- 50 «Патриарх Кирилл. Мысли на каждый день года»  
Новая книга Предстоятеля Русской Православной Церкви

## Церковь и общество

- 52 Протоиерей Леонид Калинин  
Искусство требует совета



**Иларион,**  
митрополит  
Волоколамский,  
председатель  
Редакционного совета  
«Журнала Московской  
Патриархии»



# Журнал Московской Патриархии

## РЕДАКЦИОННЫЙ СОВЕТ

**Иларион, митрополит  
Волоколамский,**  
председатель Отдела внешних церковных  
связей (председатель совета);

**Меркурий, митрополит  
Ростовский и Новочеркасский,**  
председатель Синодального отдела  
религиозного образования  
и катехизации;

**Марк, митрополит Рязанский  
и Михайловский,**  
председатель финансово-  
хозяйственного управления  
Московского Патриархата;

**Пантелеимон, епископ  
Орехово-Зуевский,**  
председатель Синодального отдела  
по церковной благотворительности  
и социальному служению;

**Тихон, епископ Егорьевский,**  
председатель  
Патриаршего совета по культуре;

**протоиерей  
Димитрий Смирнов,**  
председатель Патриаршей комиссии  
по вопросам семьи и защиты  
материнства;

**протоиерей  
Владимир Силовьев,**  
главный редактор  
Издательства Московской Патриархии;

**протоиерей  
Олег Корытко,**  
руководитель Референтуры  
Московской Патриархии;

**Владимир Легойда,**  
председатель Синодального отдела  
по взаимоотношениям Церкви  
с обществом и СМИ;

**Евгений Стрельчик,**  
и.о. ответственного редактора  
«Журнала Московской Патриархии»



*Свобода, дарованная нам Творцом, исключает наличие единственного, безальтернативного пути развития, на котором одни народы преуспевают, а другие отстают. Поэтому правильно было бы говорить не о встречных путях развития России и Запада и не о догоняющем векторе российского развития, но вслед за видным русским ученым Николаем Данилевским признать факт параллельного пути развития наших обществ. Параллельное в данном случае не означает изолированное. Параллельное не предполагает взаимного исключения. Параллельное настаивает на самобытности и на праве на существование обоих путей развития.*

Святейший Патриарх Московский и всея Руси Кирилл

32



*Историческая правота сторонников перевода Библии на русский язык стала очевидна во времена испытаний, обрушившихся на российских христиан в XX веке. Благодаря синодальному переводу Священное Писание было с верующими даже тогда, когда духовное образование, в том числе преподавание церковнославянского языка, было практически запрещено, когда церковные книги изымались и уничтожались.*

Митрополит Волоколамский Иларион

46

Охрана культурно-исторического наследия в храмах — общее дело Церкви, государства и специалистов-реставраторов

## Документы

74 Принципы осуществления церковной заботы о детях-сиротах

## Чтение

78 *Протоиерей Димитрий Юревич*  
«Начало Евангелия»

Вышел в свет первый том из серии книг «Иисус Христос. Жизнь и учения» митрополита Волоколамского Илариона

80 *Евгений Полищук*  
Летопись Церкви  
на страницах «Журнала Московской Патриархии»

## Вечная память

86 Архиепископ Амвросий (Щуров)

88 Содержание «Журнала Московской Патриархии» за 2016 год

*Обращаясь к плотскому образу прославленного святого, написанному на основании свидетельств современников его земной жизни, мы на самом деле молитвенно общаемся с его пребывающей в небесных чертогах душой. И кажущиеся, возможно, кому-то безобидными эксперименты по поиску «новых и современных» иконографий очень опасны. Они могут привести к подмене образа и фактически к разрыву молитвенного общения с тем или иным святым.*

Протоиерей Леонид Калинин



52



# Журнал Московской Патриархии

## РЕДАКЦИЯ

**Главный редактор:**  
протоиерей Владимир Силовьев

**И.о. ответственного редактора:**  
Евгений Стрельчик

**Редакторы:**  
священник Евгений Мурзин,  
e.murzin@jmp.ru  
Дмитрий Анохин, d.anokhin@jmp.ru  
Алексей Реутский a.reutsky@jmp.ru

**Корректоры:**  
Михаил Недзельский,  
Екатерина Рипс

**Верстка:**  
Марина Творогова

**Препресс и цветокоррекция:**  
Александра Акмаева

**Распространение:**  
Екатерина Петрик  
тел.: (499) 703-02-14, доб. 22-28  
rasp@jmp.ru

**Фото:**  
священник Игорь Палкин,  
Сергей Власов, Олег Варов

**Адрес редакции:**  
119435, Москва,  
ул. Погодинская, д. 20, корп. 2  
тел./факс: (499) 246-01-65,  
эл. почта:  
общий эл. адрес: info@jmp.ru,  
info03@rop.ru

**Интернет:**  
www.jmp.ru  
www.e-vestnik.ru  
www.facebook.com/jmp.ru  
www.twitter.com/jmp\_ru  
www.vk.com/evestnik

**В номере использованы**  
материалы пресс-службы  
Патриарха Московского и всея Руси

**Отпечатано**  
АО «ПК «Пушкинская площадь» 109548,  
г. Москва, ул. Шоссейная, д. 4д

**Подписной индекс в каталоге  
агентства «Роспечать»:**  
71157

**Подписка в редакции**  
тел.: (499) 246-48-79  
Тираж 25 000 экз. Цена свободная.  
ISSN 0132-862X

**Журнал Московской Патриархии**  
Издается с 1931 г.  
Свидетельство о регистрации  
ПИ № ФС77-53622 от 10.04.2013 г.

**Учредитель и издатель:**  
Религиозная организация  
«Издательство Московской Патриархии  
Русской Православной Церкви»  
119435, г. Москва, ул. Погодинская,  
д. 18/1, стр. 1



# Сын Церкви

**РУССКАЯ ПРАВОСЛАВНАЯ ЦЕРКОВЬ ОТМЕТИЛА 70-ЛЕТИЕ СЯТЕЙШЕГО ПАТРИАРХА МОСКОВСКОГО И ВСЕЯ РУСИ КИРИЛЛА**



20 ноября Святейшему Патриарху Кириллу исполнилось 70 лет. Памятная дата Предстоятеля Русской Церкви была ознаменована рядом крупных церковных, культурных, общественных и информационных мероприятий.

В преддверии юбилея в Издательстве Московской Патриархии вышли в свет три книги Святейшего Патриарха Кирилла. Это третий том серии II («Слово пастыря»), посвященной служению Святейшего Патриарха как проповедника. Общий объем тома оказался настолько велик, что был разбит на две части-книги. Переиздана также книга «Слово пастыря. Бог и человек. История спасения. Беседы о православной вере», которая выросла из видеозаписей телевизионной программы «Слово пастыря», впервые вышедшей в эфир в мае 1994 года, когда Святейший Патриарх Кирилл, тогда митрополит Смоленский и Калининградский, стал первым и единственным архипастырем Русской Православной Церкви, еженедельно беседовавшим с телезрителями.

Юбилею Первосвятителя посвящен номер «Журнала Московской Патриархии». В слове к читателям председатель редакционной коллегии журнала митрополит Волоколамский Иларион обращает внимание, что 70-летие Патриарха — не просто личный праздник, но событие, имеющее общецерковное измерение. «70 лет — важная веха на земном пути Предстоятеля Русской Церкви. Одновременно это повод оглянуться назад и понять, какой путь преодолел церковный корабль, где он находится сейчас и что в первую очередь пред-

стоит сделать его команде», — пишет митрополит Иларион. Журнал освещает свершения Предстоятеля в разные годы служения. В главной статье номера «Жизнь как служение» говорится о масштабности личности Патриарха, об эпохальных, исторических преобразованиях, которые произошли в нашей Церкви после его интронизации в 2009 году.

Общецерковной аспирантурой и докторантурой имени святых Кирилла и Мефодия и Свято-Владимирской семинарией (Нью-Йорк, США) была подготовлена книга «Патриарх Кирилл. Мысли на каждый день года», опубликованная одновременно на русском и английском языках. Она содержит 366 цитат на каждый день года, позаимствованных из трудов Патриарха и охватывающих более 35 лет его служения. «Выход этой книги ежедневных размышлений одновременно на английском и на русском языках — еще одно подтверждение единства веры, которое связывает нас друг с другом во Христе Иисусе... Это свидетельство влияния, которое Его Святейшество имеет на православных христиан всего мира, ободряя как чад Русской Православной Церкви, так и англоязычные общины по всему миру», — отмечается в предисловии.

К 70-летию Предстоятеля Русской Церкви центральные телеканалы подготовили ряд фильмов и программ. Это документальные фильмы: «Тайна спасения», который рассказывает о служении 16-го Патриарха Русской Православной Церкви, и «Мы все равны перед Богом», в котором, по словам авторов картины, «все идеи

и смыслы выстроены и решаются на основе собственного опыта Патриарха, собственного понимания, собственной эмоциональности пережитого». В последнем фильме использован уникальный архивный материал, отснятый в 1994 году, который позволяет соотнести два этапа жизни одной личности — период, когда митрополит Кирилл возглавлял Смоленскую и Калининградскую епархию, и время его первосвятительского служения. Еще одна сквозная линия фильма — это откровенная беседа с Патриархом «на самые обыденные темы», в том числе «о тех сторонах его жизни, которые малоизвестны, но крайне важны для понимания и прочувствования этого человека».

16 ноября в пресс-центре МИА «Россия сегодня» прошла пресс-конференция «Русская Православная Церковь: служение в стремительно меняющемся мире», которую провел председатель Синодального отдела по взаимоотношениям Церкви с обществом и СМИ Владимир Легойда с участием других представителей Русской Православной Церкви. Владимир Легойда сообщил о многократном росте внимания СМИ к деятельности Русской Православной Церкви и служению Святейшего Патриарха Кирилла с 2010 года и в заключение своего выступления представил журналистам новую книгу Патриарха «Говорить Божию правду. Патриарх Кирилл о медиа». В издании собраны выдержки из выступлений Предстоятеля Русской Православной Церкви, посвященные тематике информационного служения Церкви разных лет.



18 ноября в Патриаршем музее церковного искусства в Храме Христа Спасителя в Москве состоялось открытие фотовыставки «Сын Церкви», посвященной 70-летию Святейшего Патриарха Кирилла. Церемонию открытия провел руководитель пресс-службы Патриарха Московского и всея Руси священник Александр Волков, обратившийся к собравшимся с кратким приветствием. Затем о выставке рассказала ее куратор старший научный сотрудник Научно-исследовательского института Российской академии художеств И.Ю. Чмырева.

Присутствовавший на открытии министр культуры Владимир Мединский в своем выступлении обратил внимание на то, что «русская культура неразделима» в разных видах искусства — в архитектуре, литературе, живописи и, как могут свидетельствовать посетители этой выставки, — в искусстве фотографии.

«Мне кажется, эта выставка интересна еще и тем, что речь идет не о юбилее конкретного человека, — продолжил министр культуры. — Эта выставка об истории Русской Православной Церкви XX века. И на живых примерах, на примерах Святейшего, его жизни, его родителей, его деда вы увидите здесь эти фотографии — это история, сопряженная с историей нашей страны, раскрывается особенно интересно. Поэтому мы очень рады открытию этой выставки и надеемся, что здесь будет много посетителей и каждый из них найдет для себя что-то сокровенное, трогающее душу и сердце».

На открытии выступил также управляющий делами Московской Патриархии митрополит Санкт-Петербургский и Ладожский Варсонофий. Сделав краткий обзор деятельности Патриарха Кирилла на первосвятительском престоле, митрополит Варсонофий отметил, что за истекшие семь лет в Церкви произошли боль-

шие изменения: в разы увеличилось число епархий на территории России, реформировано церковное управление, появились новые синодальные отделы, значительно увеличилась численность духовенства, открылось много новых храмов.

18–19 ноября прошли встречи Святейшего Патриарха Кирилла с Предстоятелями и представителями Православных Поместных Церквей, прибывших в столицу для участия в торжествах по случаю юбилея московского Первосвятителя.

В самый день празднования, 20 ноября, воскресенье, в кафедральном соборном Храме Христа Спасителя в Москве Святейший Патриарх Кирилл вместе с Предстоятелями и представителями Поместных Православных Церквей, сонмом архиереев и духовенства Русской Православной Церкви совершил Божественную литургию. На богослужении присутствовали представители федераль-

ных властей, государственных и общественных организаций, игумены и игуменнии монастырей, сотрудники синодальных учреждений, члены православных молодежных организаций, многочисленные верующие.

На малом входе Божественной литургии архиепископ Виленский и Литовский Иннокентий был возведен в сан митрополита, епископы Калининградский и Балтийский Серафим, Брестский и Кобринский Иоанн, Майкопский и Адыгейский Тихон, Солнечногорский Сергей, Салехардский и Ново-Уренгойский Николай, Костромской и Галичский Ферапонт — в сан архиепископа.

В сугубую ектению были включены особые прошения о здравии Предстоятеля Русской Церкви. После сугубой ектении Патриарх Кирилл вознес молитвы о мире на Украине. Блаженнейший Митрополит Киевский и всея Украины Онуфрий прочитал молитву о Святейшем Патриархе Кирилле.

По окончании Божественной литургии Митрополит Онуфрий зачитал поздравительный адрес членов Священного Синода Русской Православной Церкви. В завершение поздравления по просьбе Священного Синода Предстоятель Русской Церкви возложил на себя высшую награду Русской Православной Церкви — орден святого апостола Андрея Первозванного.

Затем Святейшего владыку приветствовал председатель Государственной думы В.В. Володин. Митрополит Галльский Эммануил зачитал поздравление Святейшего Патриарха Константинопольского Варфоломея.

Далее к участникам богослужения обратился Святейший Патриарх Кирилл, который поблагодарил всех собравшихся за совместную молитву и поздравления. «Что же могу сказать о себе? Ничего более, чем мы сегодня слышали в послании апостола Павла к Галатам. Сегодня мой день рожде-

ния совпал с воскресеньем, с 22 Неделей после Пятидесятницы. Конечно, случайно совпал, но у Бога нет случайностей. И слова апостола Павла — это те слова, которые я сегодня и могу только произнести с полной ответственностью и верой: *Я не желаю хвалиться, — говорит апостол Павел, — разве только крестом Господа нашего Иисуса Христа, которым для меня мир распят, и я для мира* (Гал. 6, 14). Аминь», — заключил Предстоятель Русской Церкви.

В галерее Храма Христа Спасителя Святейшего Патриарха Кирилла с юбилеем поздравили участники молодежного движения «Православные добровольцы» и православная молодежь столицы.

После этого состоялся торжественный прием в честь 70-летия Святейшего Патриарха Кирилла. С юбилеем Предстоятеля Русской Церкви поздравили Блаженнейший Папа и Патриарх Александрийский и всей Африки



## Поздравительный адрес членов Священного Синода Русской Православной Церкви Святейшему Патриарху Кириллу по случаю 70-летия со дня рождения

Ваше Святейшество, Святейший владыка и милостивый наш отец!

Собравшись вкупе под сводами сего кафедрального соборного храма града Москвы для участия в трапезе любви — Святой Евхаристии — и вместе с Вами прославив великого в совете и дивного в делах Господа Бога нашего, все мы, архипастыри, пастыри, монашествующие и миряне, с усердием молились о Вашем здравии и теперь сыновне просим Вас принять наши искренние поздравления с отмечаемым ныне 70-летием Вашего Святейшества. Любовь к Богу и Его Церкви было исполнено Ваше сердце с детских лет. Господь предызбрал Вас и ущедрил многими талантами и особыми дарованиями. Восприняв от своих благочестивых родителей навык жизни во Христе и твердого стояния в вере, пройдя школу церковных послушаний под руководством своего духовного отца приснопамятного митрополита Ленинградского и Новгородского Никодима и получив богословское образование, Вы в юном возрасте, не колеблясь, вступили на нелегкий и ответственный путь служения Богу, людям и Отечеству. И вот уже почти полвека, не жалея сил и времени, Вы ревностно и неустанно совершаете важнейшее дело на земле: ведете людей стезей спасения, как добрый домостроитель

многообразной благодати Божией (см.: 1 Пет. 4, 10) являетесь всем нам пример высоких христианских добродетелей: горячей веры, непоколебимой надежды и деятельной любви. Вы смело и решительно возвышаете свой голос в защиту традиционных нравственных ценностей, обличаете лицемерие и лукавство мира сего, предупреждаете о пагубных последствиях вражды и противостояния, молитесь о водворении мира и общественного согласия, напоминаете людям о необходимости быть милосердными и справедливыми. Весом Ваш вклад в укрепление православного единства и межрелигиозного диалога, в развитие церковно-государственных отношений и международного сотрудничества.

Мужественное свидетельство о правде Божией, пламенный призыв к покаянию и примирению, к духовно-нравственному исправлению и жизни по Евангелию, пастырское слово утешения и поддержки — таково главное содержание Вашего проповеднического послания, обращенного ко всем людям. Вашими устами говорит Русская Православная Церковь, к Вашему голосу прислушивается мир, к Вам обращены взоры миллионов наших современников. Поистине Вы являетесь духовным лидером, пользующимся особым доверием и высоким авторитетом у народа. Вашим усердием и попечением Церковь сегодня успешно трудится в области духовного образования, миссионерства, благотворительности и социального служения, восстанавливает порушенные в прошлом храмы и монастыри, строит новые, и к ним вновь притекают многочисленные паломники и прихожане, вознося молитвы и прошения

за Церковь Христову, за страны и народы, православной верой связуемые.

Ваши многочисленные поездки по епархиям не ограничиваются лишь совершением богослужений. Посещение учебных заведений, больниц, детских домов, встречи со светским руководством, военными, учеными, деятелями культуры, предпринимателями, общественностью и молодежью неизменно являются важной составляющей Ваших пастырских визитов.

Все виды церковного служения, осуществляемого под Вашим патриаршим управлением, убедительно свидетельствуют о том, что минувшие годы поистине стали годами духовного возрождения, умножившими славу нашей Святой Церкви, быть кормчим которой судил Вам Бог. Не счесть деяний, которые золотыми буквами уже вписаны в летопись современной церковной жизни.

Твердо уповая на милость Творца и предстательство Царицы Небесной, восьмой год Вы несете нелегкий патриарший крест, возложенный на Вас Пастыреначальником Христом. Одному Богу ведомо, сколь тяжок труд Предстоятеля, какой мудрости и сил, концентрации разума и воли требует это служение, как болезнует сердце Патриарха, принимающего на себя ответственность за всю Церковь, юже стяжал Господь честною Своею кровию. Но вместе с тем мы знаем, что для Вас, как и для апостола и евангелиста Иоанна Богослова, нет большей радости, как слышать, что дети Ваши ходят в истине (см.: 3 Ин. 1, 4).

Став преемником святителей Киевских и Московских, Вы со тщанием и терпением продолжаете совершать подвиг

сих ревнителей Православия, поборников отеческой веры, наследников миссионерских трудов святых братьев Кирилла и Мефодия, учителей Словенских, и святого равноапостольного великого князя Владимира, крестителя Руси. Их молитвами да поможет Вам Всемогущий Бог и впредь побеждать козни вражды и утверждать Православие на всем каноническом пространстве Московского Патриархата.

Образ Вашей жизни, всецело посвященной Святой Церкви, вдохновляет нас, Ваших смиренных послушников, сомолитвенников и верных чад, в меру сил и возможностей следовать примеру своего Первосвященителя. Внимая Вашим отеческим наставлениям, мы обретаем прилив сил для дальнейшего соборного делания каждый на том месте служения, которое определил Господь. Примите уверения в нашем неизменном желании и впредь под Вашим патриаршим водительством усердно трудиться во славу Божию и на пользу Матери-Церкви.

В этот знаменательный день позвольте пожелать Вам, Ваше Святейшество, неоскудевающих сил, духовной радости и щедрой помощи Божией в Ваших дальнейших трудах на высоком и ответственном посту Предстоятеля Русской Православной Церкви.

С благодарностью пребывая под Вашим первосвященническим омофором, ныне с особым чувством едиными усты и единым сердцем соборно воспевает: Святейшему владыке — многая лета!

**Члены Священного Синода Русской Православной Церкви**  
20 ноября 2016 г.



### В рамках торжеств по случаю 70-летия Предстоятеля Русской Православной Церкви Святейший Патриарх Кирилл встретился с:

- митрополитом Галльским Эммануилом, представляющим Константинопольский Патриархат;
- Блаженнейшим Патриархом Александрийским Феодором;
- Блаженнейшим Патриархом Иерусалимским Феофилом;
- Святейшим и Блаженнейшим Католикосом-Патриархом всея Грузии Илией II;
- Святейшим Патриархом Сербским Иринеем;
- Блаженнейшим Архиепископом Новой Юстинианы и всего Кипра Хризостомом;
- Блаженнейшим Архиепископом Тиранским и всей Албании Анастасием;
- Блаженнейшим Митрополитом Варшавским и всей Польши Саввой;
- Блаженнейшим Митрополитом Чешских земель и Словакии Ростиславом;
- Блаженнейшим Митрополитом всей Америки и Канады Тихоном;
- новоизбранным игуменом Русского на Афоне Пантелеимонова монастыря архимандритом Евлогием (Ивановым);
- Верховным Патриархом и Католикосом всех армян Гарегинином II;
- апостольским нунцием в Российской Федерации архиепископом Челестино Мильоре;
- председателем Папского совета по содействию христианскому единству кардиналом Куртом Кохом;
- председателем Управления мусульман Кавказа Шейх-уль-исламом Аллахшукюром Паша-заде.

Также Святейший Патриарх Кирилл встретился с журналистами, регулярно освещающими деятельность Первосвященителя.

Феодор II, Блаженнейший Патриарх Святого Града Иерусалима и всей Палестины Феофил III, первый викарий Патриарха Московского и всея Руси по городу Москве митрополит Истринский Арсений, а также первый заместитель руководителя Администрации Президента С.В. Кириенко, полномочный представитель Президента в Центральном федеральном округе А.Д. Беглов, заместитель председателя правительства — руководитель аппарата правительства РФ С.Э. Приходько, мэр Москвы С.С. Собянин.

Святейший Патриарх Кирилл обратился к присутствующим со словами благодарности.

По окончании братской трапезы Предстоятель Русской Православной Церкви принял поздравления от иерархов, представителей синодальных учреждений, наместников ставропигиальных обителей и духовенства.

Вечером 20 ноября на телеканале «Россия-1» состоялась премьера филь-

ма «Патриарх». Фильм повествует о человеке, вся жизнь которого, начиная с раннего детства, оказалась подготовкой к тому служению, которое он совершает сейчас. Его собственный жизненный опыт в соединении с опытом его отца и деда охватывает историю Русской Православной Церкви XX века, историю борьбы за веру, гонений и возрождения.

21 ноября в Зале церковных соборов Храма Христа Спасителя состоялся торжественный акт, посвященный 70-летию Святейшего Патриарха Кирилла. Перед началом заседания участники торжеств помолились за Божественной литургией, которую совершил ключарь Храма Христа Спасителя протоиерей Михаил Рязанцев и духовенство Москвы. Вместе со Святейшим Патриархом Кириллом в президиуме заседания в Зале церковных соборов присутствовали Предстоятели и представители Поместных Православных Церквей. В мероприятии также приняли участие иерархи

Русской Православной Церкви, члены делегаций и представители Поместных Православных Церквей при Московском Патриаршем престоле, архиереи, настоятели монастырей и священнослужители Русской Православной Церкви.

После выступлений Предстоятелей Церквей от лица постоянных членов Священного Синода и всего епископата Русской Православной Церкви, а также от имени православных верующих Украины со словами поздравления к Святейшему Патриарху Кириллу обратился Блаженнейший Митрополит Киевский и всея Украины Онуфрий, который, в частности, сказал: «Сегодня великий день для всей полноты Русской Православной Церкви. Сегодня мы празднуем знаменательный юбилей 70-летия нашего Святейшего Патриарха, Предстоятеля Русской Православной Церкви, светильник для которой некогда возжег в древнем Киеве святой равноапостольный великий князь Владимир

и ветви которой распространились на все княжества необъятной Руси. Сегодня Русская Православная Церковь обнимает любовью во Христе и пастырской заботой не только Русь, но и иные народы, имеющие отношение к Владимирову крещению, и во главе этой огромной Церкви Господь поставил Вас, Ваше Святейшество. Это тяжелый крест, который Вы несете с высоким достоинством. Мы радуемся, имея Первосвященника, который разделяет с нами наши скорби и участливо молится за всех нас. Мы просим Бога, чтобы светильник Вашего патриаршего служения еще много лет возжигал сердца человеческие огнем Божественной любви и ревности по хранению чистоты православной веры».

Предстоятель Русской Православной Церкви обратился к участникам торжеств с ответным словом, в котором выразил особую признательность собравшимся в зале и напомнил, что епископское служение — созидание Тела Христова (см.: Еф. 4, 12). Кос-



нувшись среди прочего ситуации на Украине, Патриарх заявил, что Церковь никогда не оставит в беде украинскую паству. «Наша Церковь никогда не оставит в беде своих собратьев на Украине и не откажется от них. Мы никогда не согласимся на изменение священных канонических границ нашей Церкви. Ибо Киев — это духовная колыбель Святой Руси, как Мцхета для Грузии или Косово для Сербии», — подчеркнул Патриарх Кирилл, напомнив, что в храмах Русской Православной Церкви за каждой Литургией возносятся молитвы об умножении любви и воцарении мира на земле Украины.

В заключение своего обращения Святейший Патриарх поблагодарил Митрополита Киевского и всея Украины Онуфрия за его мужество и твердость в отстаивании Православия и за сохранение канонического единства Церкви, а также передал благодарность тем Предстоятелям и представителям Поместных Церквей, которые открыто выступают в поддержку канонического Православия на Украине.

В завершение торжественного акта митрополит Ювеналий возгласил многолетие юбиляру, и все участни-



ки заседания пропели «Многая лета!» Святейшему Патриарху Московскому и всея Руси Кириллу.

Далее в патриаршей резиденции в Даниловом ставропигиальном монастыре прошли встречи Святейшего Патриарха Кирилла с Предстоятелями и делегациями Православных Поместных Церквей, почетными гостями и представителями других конфессий и религий, прибывшими для участия в юбилейных торжествах.

22 ноября в Зале церковных соборов кафедрального соборного Храма

Христа Спасителя состоялся торжественный концерт в честь 70-летия Святейшего Патриарха Кирилла. Перед началом концерта прошли встречи Предстоятеля Русской Церкви с Президентом России В.В. Путиным и председателем правительства Российской Федерации Д.А. Медведевым с супругой, которые поздравили Патриарха с юбилеем. Глава государства, поздравляя Первосвященителя с отмечаемой датой, пожелал юбиляру крепкого здоровья и «успехов в служении всей пастве Вашей и всему русскому наро-

ду». Поздравить Патриарха прибыл также Президент Республики Беларусь А.Г. Лукашенко, который приветствовал Предстоятеля Русской Церкви от имени всего белорусского народа.

В этот же день Святейшего Патриарха лично поздравили: от имени членов Совета Федерации Федерального собрания России — председатель Совета Федерации В.И. Матвиенко, от Министерства обороны — начальник Генерального штаба ВС — первый заместитель министра обороны генерал армии В.В. Герасимов.

Во время концерта, после показа хроники Поместного Собора 2009 года, на котором митрополит Смоленский Кирилл был избран Патриархом Московским и всея Руси, и выступлений хора, перед участниками торжеств выступил В.В. Путин. Обратившись к Предстоятелю Русской Православной Церкви, глава государства, в частности, отметил: «Для миллионов людей во всем мире Вы олицетворяете высокий авторитет Русской Православной Церкви, являетесь преданным продолжателем ее традиций, выдающихся деяний ее подвижников, которые внесли неоценимый вклад в утверждение христианских ценностей, сыграли огромную роль в становлении и развитии государства Российского».

«Русская Православная Церковь — это великий проповедник любви к Отечеству, его мощная нравственная защитница, она всегда отстаивала принципы добра, правды, верности нашей стране, — добавил В.В. Путин. — Русская Православная Церковь наряду с нашими традиционными конфессиями — главная духовная опора нашего народа и нашей государственности. Это особенно важно сегодня, когда мировое сообщество сталкивается с новыми сложными вызовами и как никогда нуждается во взаимопонимании и согласии, утвер-

ждения доверия между странами и народами».

Президент России вручил Святейшему Патриарху Кириллу орден «За заслуги перед Отечеством» (I степени).

Далее Предстоятеля Русской Церкви поздравил Президент Республики Беларусь А.Г. Лукашенко. «Я признателен Вашему Святейшеству за то внимание, которое Вы проявляете к белорусскому народу. Каждый Ваш визит на белорусскую землю становится значимым событием. Под Вашим Первосвященительским руководством Православная Церковь способствует упрочению духовного единства наших славянских народов Белоруссии и России», — сказал А.Лукашенко.

Затем со словом к участникам торжеств обратился Святейший Патриарх Кирилл. Предстоятель Русской Церкви сердечно поблагодарил выступавших за добрые слова и поделился своими размышлениями о задачах церковного служения. «Главная задача Церкви — это человеческое сердце, это изменение человеческой личности. И если изменится человек к лучшему — изменится весь мир. И нет другого способа и никакой



другой методологии повлиять на изменение мира к лучшему, как изменить человеческое сердце», — сказал Первосвященитель.

«Пусть Господь благословит Отечество наше, всю историческую Русь, Патриархом которой я являюсь, все братские славянские народы, которые сегодня живут в независимых государствах, но питаются из одного общего исторического источника, освященного в водах днепровской купели. Очень надеюсь, что наше движение вперед будет мирным, спокойным и благополучным. Да хранит Господь всех нас!» — сказал в завершение Предстоятель Русской Церкви.

По окончании концерта в Трапезных палатах Храма Христа Спасителя состоялся торжественный прием по случаю 70-летия Святейшего Патриарха Кирилла. Во время приема со словами поздравления к Предстоятелю Русской Церкви обратились: председатель правительства Российской Федерации Д.А. Медведев, Верховный Патриарх и Католикос всех армян Гарегин II, председатель Управления мусульман Кавказа шейх-уль-ислам Аллахшукюр Паша-заде.



# Ничто так не ограничивает нашу свободу, как пристрастие к земным благам

Неделя праотец — особый день, когда мы вспоминаем ветхозаветных святых — тех, кто среди господствовавшего в их времена язычества пытался сохранять в народе избранном веру в Единого Бога. И они совершали свою миссию с таким вдохновением, что расчистили в страшном языческом мире путь для того, чтобы из их народа воссиял Мессия, Спаситель мира, Господь наш Иисус Христос.

Когда мы говорим о столь глубокой древности, нам трудно себе представить, чему противостояли святые праотцы, древние ветхозаветные пророки. Однажды мне довелось путешествовать по Египту, плыть по величественной реке Нил, и я остановился в тех местах, где сохранились древние языческие храмы. Я имел возможность войти в эти величественные сооружения, уже полуразвалившиеся, но еще сохраняющие свое величие, которое потрясает даже людей XXI века. И почему-то в тот самый момент я подумал о святых праотцах, о пророках, которые не имели никакой власти, а просто ходили по городам и селам, как Моисей ходил по улицам египетских городов, и только своим словом противостояли всей силе и мощи, в том числе военной, тогдашних языческих империй. Нам иногда говорят: «Ну что вы можете сделать? Вы же такие слабые, ведь не в ваших руках средства массовой информации, не в ваших руках деньги, не в ваших руках власть влиять на общество. Как же вы можете противостоять общему движению в ту сторону, где нет ваших ценностей и нет вашей веры? Ваша борьба обречена, потому что невозможно противостоять силам, которые



враждебны вашим убеждениям». И тогда мы должны вспоминать великий подвиг святых праотцев, как они в одиночку противостояли могущественным силам Древнего мира. И где теперь тот Древний мир? А то, чему служили праотцы, через пришествие в мир Христа Спасителя претворилось в величайшие деяния цивилизационного значения. Мир стал другим, и у нас сегодня куда больше сил, чем у праотцев, потому что вера Христова, которую они прообразовали и о которой пророчески говорили, сегодня укореняется в жизни народов, и, может быть, в первую очередь нашего благочестивого народа.

Но на пути каждого верующего много соблазнов, которые способны разрушить эту веру. И не нужно никакой мощи, ни военной, ни финансовой, — человек сам, движимый собственными страстями, отказывается от ценностей Евангелия, даже не столько рационально, сколько на практике, и живет такой жизнью, которая не подразумевает присутствия Бога. Сегодняшнее евангельское чтение (см.: Лк. 14, 16–24) помогает нам понять что-то очень важное — как можно сохранить веру в этой суете повседневной жизни. Господь рассказывает ученикам притчу о том, как богатый человек позвал на брачный пир своих друзей и близких. Один отказался, потому что купил землю, другой купил волов, третий женился — тоже дело важное... Вот и не смогли они прийти на пир, и тогда его устроитель приказал своим слугам собирать людей, которых и не предполагалось приглашать. И пошли гонцы и стали собирать всех, кого встречали и кто откликнулся



на их призыв. Так, среди гостей оказался человек, который пренебрег обычаями и пришел на пир не в брачной одежде, то есть одетый неподобающим образом, за что и был изгнан. И заключает Господь притчу словами: много званых, но мало избранных. Совершенно ясно, что слова Спасителя значимы для всех времен, для всех народов, для всех культур, а стало быть, есть в этих словах и для нас что-то очень важное. Что такое «званные на пир»? Это все мы, весь мир. Все призваны Богом войти в Его Царство и не только после смерти, но уже здесь, в этом мире стать сопричастниками Его славы. И званых на пир очень много, но мало избранных. А что такое «избранный»? Зов исходит от того, кто приглашает к себе гостей, но откликнуться на него или нет — дело тех, кому зов направлен. Так вот, избранные — это те, кто откликнулся на зов Призывающего и пришел к Нему в достойной одежде. Что же мешает нам откликнуться на зов Божий? Да всё то, о чем сказано в притче: и земля, и волы, и жена, и дети, и дом, и суета, и заботы, которые затмевают главную цель в жизни. Но ведь Господь не сказал: «не надо покупать землю», «не надо жениться», «не надо волов иметь» или, говоря современным языком, иметь автомобиль, дом, семью. Он говорит только, что ни одно, ни другое, ни третье не должны мешать человеку достойно прийти к Нему, откликнуться на Его зов.

Как замечательно сказал святитель Иоанн Златоуст, ничто так не ограничивает нашу свободу, как пристрастие к земным благам. А почему идет речь о свободе? Да потому, что Господь требует от нас свободного выбора. Мы ничем не должны быть принуждаемы, но по совести, по разуму, по сердцу должны идти к Нему навстречу. И такое движение навстречу Богу не может быть затемнено никакими жизненными обстоятельствами. Главная цель — это Господь, это Свет, на Который мы идем, а если мы не идем на этот Свет, мы перестаем понимать, куда идти, чего по-настоящему бояться, от чего стараться отгородиться и к чему следует подойти как можно ближе. Мы становимся слабыми, уязвимыми, если связываем свои цели и ценности только с тем, что принадлежит нам в этой земной жизни. Тогда потеря этих ценностей становится для нас жизненной катастрофой. А если у нас другие ценности и цели в жизни? Это не значит, что мы должны радоваться материальным трудностям, — надо, конечно, стараться делать всё, чтобы не попадать в такие ситуации. Нужно быть разумными, как говорит Господь, мудрыми, как змеи, и кроткими, как голуби (см.: Мф. 10, 16). Но если что-то происходит, то не надо считать это катастрофой в масштабе всей жизни. Может быть, сказанное поможет нам понять поразительные слова Господа о том, что много званых, но мало избранных. А избранные — это сила. Избранными были ветхозаветные пророки, которые противостояли всей мощи языческой цивилизации, всей мощи тогдашней власти. Не вступая в прямую конфронтацию с властью, они оставались островом духовной свободы, и вокруг них объединялись люди. Пророки приготовили путь к пришествию Господа и Спасителя, и сегодня Он Сам пребывает с нами. Насколько же ясным должен быть наш ответ на эти слова: много званых, но мало избранных! И да поможет нам Господь войти в то число избранных, которым не страшно ничего в этой жизни, потому что с ними Бог и они идут к достижению самых великих и самых непреходящих ценностей — ценностей, которые исходят от Самого Бога и делают человека бессмертным.

Проповедь в Неделю святых праотцев

# Служения и встречи Святейшего Патриарха Кирилла



**26 октября**, в день празднования Иверской иконы Божией Матери, в честь принесения чудотворного образа в Москву в 1648 году, Святейший Патриарх Кирилл посетил Богородице-Смоленский Новодевичий женский монастырь Москвы и совершил Божественную литургию в храме Смоленской иконы Божией Матери. Чудотворный список иконы Божией Матери «Иверская», принесенный в 1648 году со Святой горы Афон, находится в Успенском храме обители. После закрытия монастыря икона хранилась в фондах Государственного исторического музея. 6 мая 2012 года Президент В.Путин передал чудотворный образ Русской Православной Церкви. За Литургией была совершена хиротония архимандрита Петра (Дмитриева) во епископа Луховицкого, викария Московской епархии (*материалы хиротонии будут опубликованы в следующих номерах журнала*).

По окончании Литургии Святейшего Патриарха Кирилла приветствовал митрополит Крутицкий и Коломенский Ювеналий. Предстоятель Русской Церкви обратился к участникам богослужения с первосвятительским словом, в котором поздравил всех с праздником.

\*\*\*

**28 октября** Святейший Патриарх Кирилл принял участие в торжественной церемонии открытия XIII Международного благотвори-



тельного кинофестиваля «Лучезарный ангел: доброе кино возвращается», состоявшейся в киноцентре «Каро-Октябрь» в Москве. После музыкального пролога Святейший Патриарх Кирилл обратился к участникам церемонии со словом. Предстоятель Русской Церкви призвал помнить, что добро — «это такое состояние души, человеческого сознания, которое обеспечивает возможность самого человеческого существования». «Если

не будет добра, то наступит конец. Если не будет добра, то невозможно никакое развитие. Потому что изменения в человеческой жизни, направленные ко злу, не имеют никакой жизненной перспективы. Это путь смерти. Путь добра — это путь жизни», — подчеркнул Патриарх. Далее, после выступления других участников церемонии, были представлены фильмы — участники программы фестиваля.

\*\*\*

**30 октября** Святейший Патриарх Кирилл возглавил служение Божественной литургии в храме Священномученика Климента, Папы Римского, в Замоскворечье. За Литургией была совершена хиротония архимандрита Савватия (Перепелкина) во епископа Ванинского и Переяславского (Приамурская митрополия) (*материалы хиротонии будут опубликованы в следующих номерах журнала*).

По окончании Литургии Святейшего Патриарха Кирилла приветствовал настоятель храма протоиерей Леонид Калинин. Предстоятель Русской Церкви обратился к участникам богослужения с первосвятительским словом на тему евангельской притчи о сеятеле, в частности, подчеркнул, что Церковь и работники культуры должны совместно возделывать национальную почву во благо страны. «Сегодня задача Церкви — идти вперед по непростому пути, возделывая национальную почву

для того, чтобы она проросла великими плодами — духовными, интеллектуальными, творческими», — отметил Патриарх. — В этом смысле у Церкви нет более близкого союзника, чем работники культуры. Но очень важно понимать, что наши совместные усилия должны принести непременно добрый, а не ядовитый плод. Потому что там, где яд, там болезни и смерть, а значит, речь идет не о культивировании почвы, а о приуготовлении ее к духовной, а то и физической гибели человеческого рода. Именно такими глазами нужно смотреть на культуру и стараться каждый раз ответить на вопрос: а эти представители культуры — что они делают? Удобрят ли почву для собирания добрых плодов или сеют нечто, что способно разрушить человеческую личность, человеческое общежитие, лишит всех нас доброго и мирного будущего?» «Мы должны работать вместе с теми, кто к этому готов. Многие писатели, ученые, мастера изобразительного искусства, артисты, режиссеры сегодня озабочены тем же, чем и мы, — необходимостью прилагать все усилия к тому, чтобы возделывать почву, которая то покрыта терниями, то камениста и неплодна, а то и просто закатана под асфальт неразумными человеческими деяниями», — констатировал Предстоятель Русской Церкви.

\*\*\*

**31 октября** в зале Высшего церковного совета кафедрального соборного Храма Христа Спасителя под председательством Святейшего Патриарха Кирилла состоялось заседание Высшего церковного совета Русской Православной Церкви.



**1 ноября** в Зале церковных соборов Храма Христа Спасителя состоялись церемония открытия и пленарное заседание XX Всемирного русского народного собора на тему «Россия и Запад: диалог народов в поисках ответов на цивилизационные вызовы». Заседание возглавил глава ВРНС Святейший Патриарх Кирилл. Ведущий собора, заместитель главы ВРНС В.Н. Ганичев, произнес вступительное слово и объявил XX Всемирный русский народный собор открытым. Затем с докладом выступил Святейший Патриарх Кирилл (см. с. 32).

Приветствие Президента Российской Федерации В.В. Путина огласил первый

заместитель руководителя Администрации Президента Российской Федерации С.В. Кириенко. Затем он выступил с краткой речью, в которой отметил значение ВРНС в качестве важной дискуссионной площадки, на которой обсуждаются актуальные проблемы общественной жизни России. После докладов участников собора к соборникам вновь обратился Предстоятель Русской Православной Церкви. «Перед нами стоит еще множество проблем, но совершенно очевидно, что в обществе возникает мировоззренческий консенсус, которого не было в 1990-е и даже в начале 2000-х годов. Мы проходили

через такую внутреннюю борьбу мировоззрений, взглядов, подходов, которая была сродни гражданской войне. По милости Божией нам удалось предотвратить кровавую гражданскую войну в начале 1990-х годов, но эти внутренние противоречия ослабляли наш народ и наше государство. Сегодня под влиянием многих факторов, о которых здесь также говорилось, радикально изменилось умонастроение нашего общества. Это не значит, что всё успокоилось, что нет никаких противоречий. Они есть и, конечно, будут, но абсолютное большинство людей объединяется вокруг тех ценностей, которые сегодня так замечательно были сформулированы в выступлениях большинства наших ораторов. Хотел бы за всё это сердечно поблагодарить и Всемирный русский народный собор, и народ наш», — сказал, в частности, Патриарх. По итогам форума было принято соборное слово XX Всемирного русского народного собора.



## ВСТРЕЧИ

**28 октября** в патриаршей резиденции в Даниловом монастыре состоялась встреча Святейшего Патриарха Кирилла с Главным раввином России Берлом Лазаром и президентом Федерации еврейских общин России А.М. Бородой.

\*\*\*

**28 октября** в патриаршей и синодальной резиденции в Даниловом монастыре состоялась встреча Святейшего Патриарха Кирилла с епископом Владикавказским и Аланским Леонидом.

\*\*\*

**7 ноября** в рабочей патриаршей резиденции в Чистом переулке в Москве состоялась встреча Святейшего Патриарха Кирилла с уполномоченным при Президенте РФ по правам ребенка Анной Юрьевной Кузнецовой.

\*\*\*

**7 ноября** состоялась встреча Святейшего Патриарха Кирилла с Президентом Приднестровской Молдавской Республики Евгением Васильевичем Шевчуком и архиепископом Тираспольским и Дубоссарским Саввой.

**3 ноября**, накануне Дня народного единства, Святейший Патриарх Кирилл принял участие в церемонии открытия X Ассамблеи русского мира — ежегодного международного форума, который проводится фондом «Русский мир». На юбилейную ассамблею прибыли 900 участников из 93 стран. Приветствуя собравшихся, Патриарх Кирилл выразил удовлетворение тем, что «за минувшее десятилетие многое было сделано для утверждения идей русского мира в сознании наших современников». «Идея русского мира — это отображение исторического опыта наших народов, живущих совместно и имеющих общие

ценности. Русский мир — это данность и одновременно отражение богатейшей истории тех народов, которые объединены русской цивилизацией», — подчеркнул Предстоятель Русской Церкви. Назвав святого равноапостольного князя Владимира основоположником русского мира, Патриарх Кирилл подчеркнул, что духовной основой последнего является Православие. «Некоторые могут сказать: “Ну а какое нам дело до Православия? Мы принадлежим другим религиям. Почему о Православии нужно говорить как о доминанте?” Поясню: потому что Православие сформировало этику русского народа,



то есть этику большинства, в том числе отношение большинства к меньшинствам, к людям других религий и культур. Не было бы этого духовного, этического влияния — поверьте, не было бы русского мира. Русский мир сформировался именно из-за характера русского человека, открытого другим. У нас никогда не было ограничений на занятия должностей, на какие-то важные позиции в обществе в связи с тем, что человек не принадлежал к русскому этносу. Именно эту открытость русского человека к другим, его мягкость, некую податливость, которую ошибочно принимают за слабость, сформировала этика Православия. В этом смысле мы говорим о значении Православной Церкви как о нравственной доминанте, сформировавшей условия существования русского мира. Не было бы Православия, не было бы многонациональной великой России, не было бы русского мира», — констатировал Патриарх.

\*\*\*

**3 ноября** в трапезной Богоявленского собора состоялась встреча Святейшего Патриарха Кирилла с детьми с Украины, совершающими паломническую поездку в Москву, Дивеево и Нижний Новгород. Предстоятель Русской Церкви сказал, что он рад вновь прикоснуться к украинской культуре, услышать украинскую речь и благословил детей и их родителей на совершение паломничества к святыням Русской Церкви.

\*\*\*

**3 ноября**, в канун празднования Казанской иконы Божией Матери, Святейший Патриарх Кирилл совершил всеобщее бдение в Богоявленском кафедральном соборе в Елохове.

Церковно-государственные торжества прошли в Москве **4 ноября**, в праздник Казанской иконы Божией Матери (в память избавления Москвы и России от поляков в 1612 году) и государственный праздник — День народного единства. Утром Святейший Патриарх Кирилл совершил Божественную литургию в Патриаршем Успенском соборе Московского Кремля. За Литургией состоялась хиротония архимандрита Силуана (Шаларя) во епископа Ореховского, викария Кишиневской епархии (материалы хиротонии будут опубликованы в следующих номерах журнала). По окончании Литургии Святейший Патриарх Кирилл обратился к собравшимся в храме с первосвятительским словом. Предстоятель Русской Церкви отметил, что Пресвятая Богородица имеет особое попечение о России, и подчеркнул, что это убеждение основано на тяжелом, трагическом историческом опыте нашей страны. «Многokrатно страна стояла на грани гибели и полного уничтожения как по вине внешних сил, так и ввиду потери духовных ориентиров, духовного и национального самосознания. Мы знаем об этих трагических событиях нашей истории, и не нужно еще раз о них напоминать. Но совершенно очевидно, что без Божией присутствия в истории нашего Отечества, без покрова Царицы Небесной не могло бы произойти всё то, что произошло. Потому что происшедшее на протяжении всей истории выходит за рамки человеческой логики и политических прогнозов. Нас давно не должно было быть, а мы есть, и потому храним веру в то, что Царица Небесная избрала и наш народ, всю



историческую Русь, и державу Российскую Своим уделом. А если так, то мы верим, что тучи, сгущающиеся над народом и над Отечеством

нашим, пройдут так же, как самые грозные тучи, пугающие людей штормом и уходящие прочь под силой ветра. Мы верим, что ветер

Божественной благодати будет хранить наше Отечество, и не случайно мы празднуем сегодня День народного единства. Сам факт избрания этого дня в качестве государственного праздника уже является знаком присутствия Царицы Небесной в нашей жизни», — сказал Патриарх. По окончании богослужения были вручены высокие патриаршие награды. Далее на Красной площади состоялась торжественная церемония возложения цветов к памятнику Кузьме Минину и Дмитрию Пожарскому. В мероприятии участвовали Президент Российской Федерации В.В. Путин, Святейший Патриарх Московский и всея Руси Кирилл, лидеры традиционных религий России, представители национально-культурных общественных организаций и активисты молодежных движений России.

Затем глава государства и Предстоятель Русской Православной Церкви возглавили церемонию открытия памятника святому равноапостольному князю Владимиру на Боровицкой площади.

Приветствуя участников церемонии, Президент Владимир Путин отметил ключевую роль князя Владимира в духовной и политической истории Руси: «Князь Владимир навсегда вошел в историю как собиратель и защитник русских земель, как дальновидный политик, созидавший основы сильного, единого, централизованного государства, объединившего в результате в одну огромную семью равные между собой народы, языки, культуры и религии. Его эпоха знала немало свершений, и важнейшим,



князя Владимира в вопросе выбора веры и, с сожалением, констатировал свойственный нынешнему времени нравственный и духовный релятивизм. «Сегодня мы живем в мире, где размываются истины. Культ, последовательями которого многие, сами того не зная, являются, — это относительность истины, это квазирелигия современности: всё имеет право на существование, потому что, собственно, незыблемой и вечной истины не существует. Если бы Владимир думал так же, как некоторые наши современники, он никогда не сделал бы свой выбор. Он остался бы язычником или стал бы христианином лично, на личном уровне, но не крестил бы Русь. Тогда не было бы ни Руси, ни России, ни Российской православной державы, ни великой Российской империи, ни современной России. Но он искал не пышное богослужение или душевный комфорт, который нередко дает религия. Он искал Истину с большой буквы, нашел и полюбил образ Христа

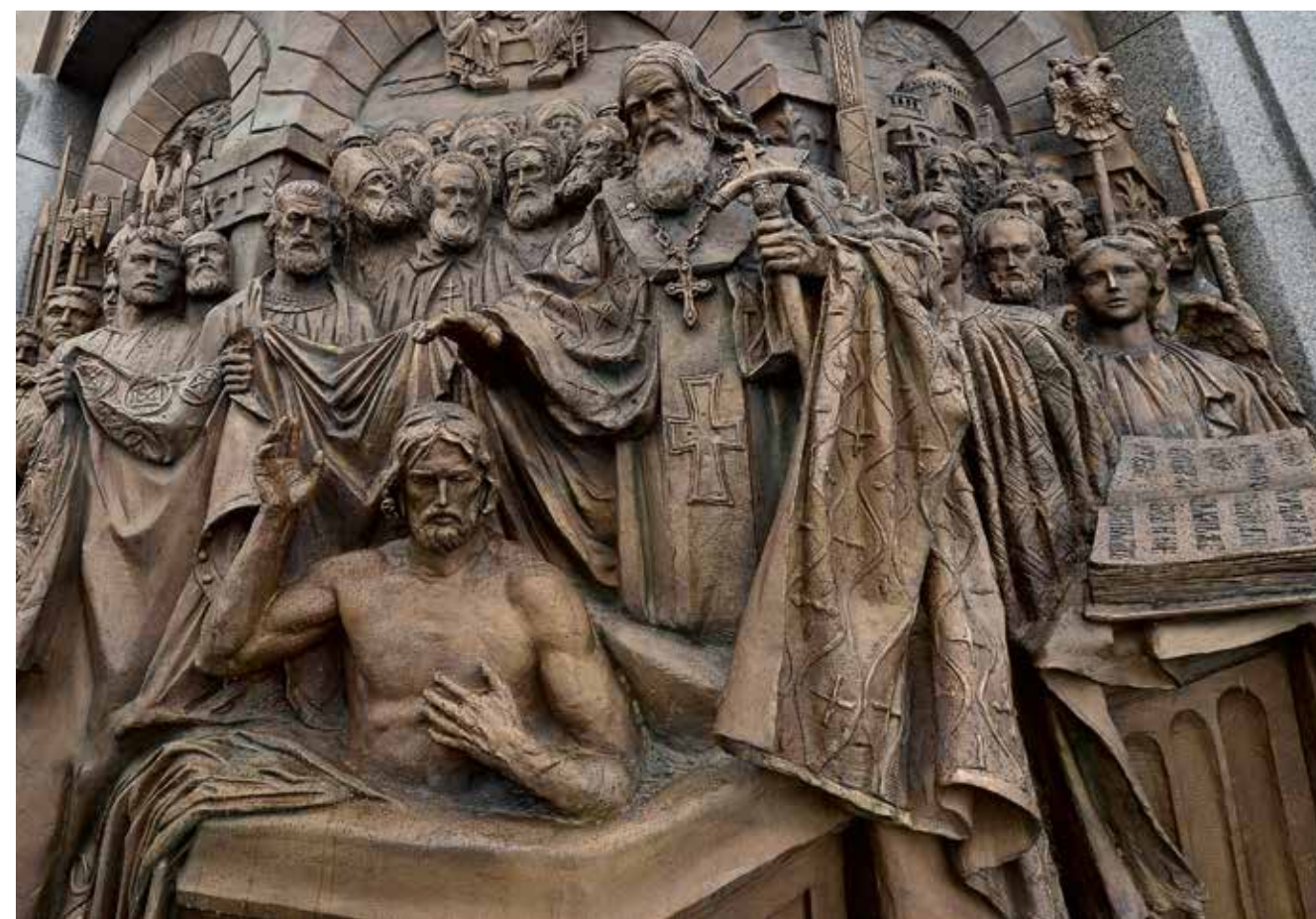
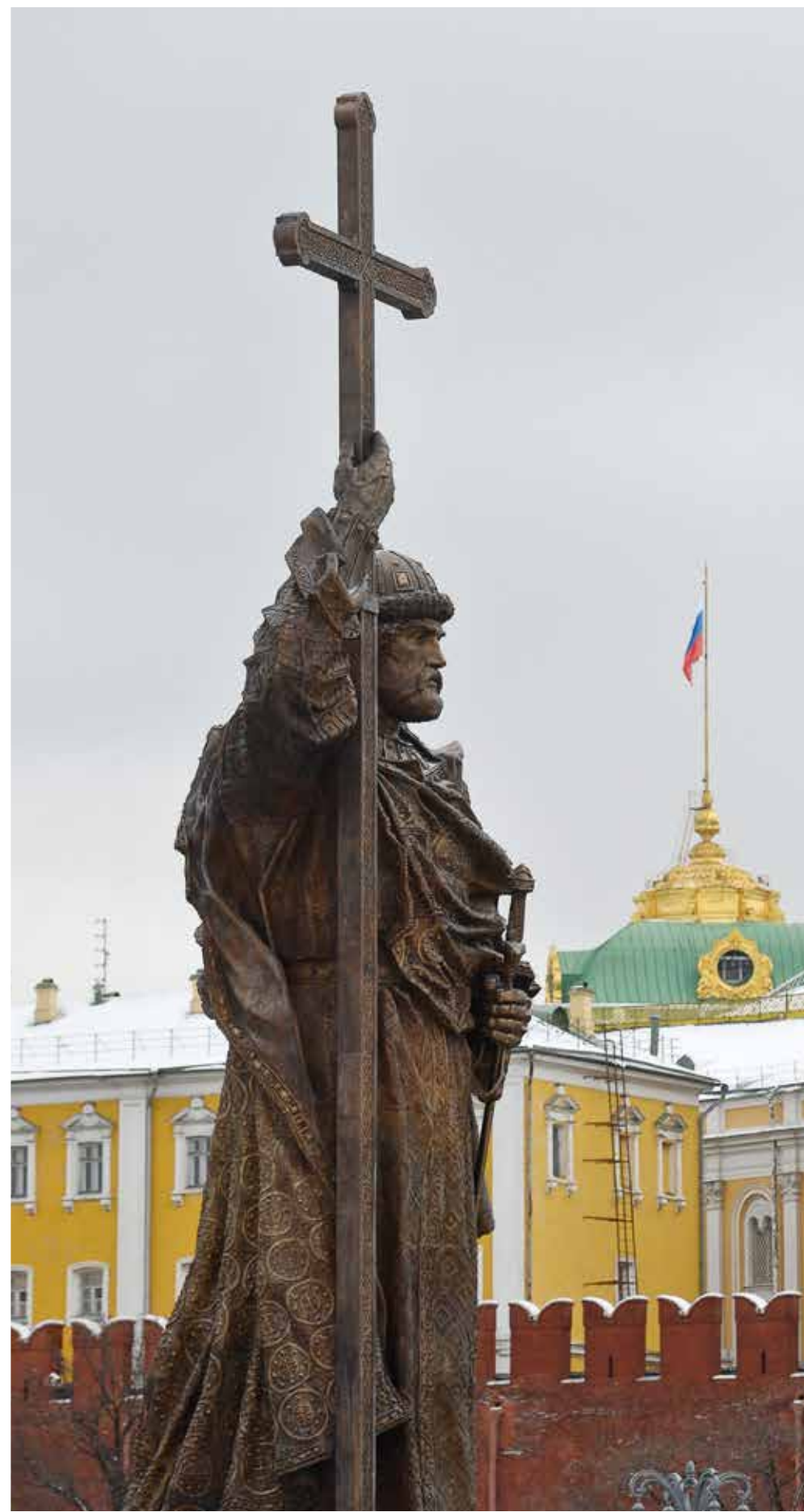
и в святом крещении познал Его как Свет, Истину и Жизнь», — сказал Патриарх. «Владимир в народном сознании был Красным Солнышком — так называют только тех, кого очень сильно любят. Он не побоялся резко изменить направление развития общества, потому что любил народ и верил, что его поймут и за ним пойдут. Он не пытался просчитать все риски и опасности смены веры, потому что для него это было не тактическое или стратегическое решение, а стяжание истины навсегда для себя и для своего народа. А истину не принимают по расчету — тогда она перестает быть истиной. Эта решительность, ревность ко Христу и целостность в следовании Евангелию уподобили Владимира апостолам, хотя между ними пролегало целое тысячелетие. Если мы думаем, что сегодня нам нечего выбирать, как это некогда делал Владимир, мы глубоко заблуждаемся. Наш выбор, быть может, не столь заметен, но его следствия не меньше. Каждый день мы выбираем, ради кого и ради чего мы живем, чем мы наполняем нашу жизнь. Это и есть выбор веры, от которого зависит судьба, — не только каждого из нас, но и всего мира», — заключил Патриарх. Предстоятель Русской Православной Церкви прочитал молитву на освящение памятника и окропил скульптурное изображение крестителя Руси освященной водой. Далее Президент Владимир Путин и Святейший Патриарх Кирилл посетили открытие XV выставки-форума «Православная Русь» в Центральном выставочном зале «Манеж». Мультимедийная экспозиция



2016 года «Россия — моя история. 1945–2016 гг.» — четвертая и завершающая в цикле исторических выставок «Россия — моя история», подготовленных Патриаршим советом по культуре. Три предыдущие экспозиции: «Рюриковичи», «Романовы», «1917–1945. От великих потрясений к Великой Победе» — сегодня представлены в Историческом парке в 57-м павильоне ВДНХ. В центральный зал Манежа на время проведения выставки принесен список Владимирской иконы Божией Матери. Глава государства и Предстоятель Русской

Православной Церкви поставили свечи у чудотворного образа и поклонились святыне. Президент и Святейший Патриарх осмотрели экспозицию выставки. Пояснения давал председатель Патриаршего совета по культуре епископ Егорьевский Тихон. Затем Президент России и Предстоятель Русской Церкви оставили записи в книге почетных гостей. Святейший Патриарх написал: «Через тучи к звездам! Тучи постепенно уходят, а звезды становятся ярче. Да благословит Господь поступательное движение нашего народа».





Памятник святому князю Владимиру изготовлен из бронзы и установлен по инициативе Российского военно-исторического общества и Правительства Москвы. Его высота вместе с гранитным постаментом и крестом 17,75 метров. Его авторы: народный художник Российской Федерации, скульптор Салават Шербаков и заслуженный архитектор Российской Федерации Игорь Воскресенский. Первоначально памятник Крестителю Руси планировали поставить на Воробьевых горах, однако выбранное место не отвечало требованиям к установке масштабного монумента по геологическим параметрам. После голосования на сайте Российского военно-исторического общества и портале «Активный гражданин» выбрали Боровицкую площадь. Место было одобрено Комиссией по монументальному искусству при Мосгордуме.

# Нам нужно трудиться, молиться и дерзать

**ДОКЛАД СВЯТЕЙШЕГО ПАТРИАРХА КИРИЛЛА НА СОБРАНИИ ИГУМЕНОВ И ИГУМЕНИЙ РУССКОЙ ПРАВОСЛАВНОЙ ЦЕРКВИ**

В сентябре 2016 года в Москве в Храме Христа Спасителя состоялось собрание игуменов и игумений Русской Православной Церкви, на котором с докладом выступил Святейший Патриарх Кирилл. В этом выступлении Предстоятель сосредоточился на ряде ключевых проблем монастырской жизни, в частности значении богослужения и молитвы в монашеской жизни, авторитета игумена и важности противостояния монахов мирским соблазнам. Доклад печатается с сокращениями.

## Святые влияют на ход истории

Дорогие владыки, отцы, матушки игумены, братья и сестры! Я хотел бы еще раз всех вас сердечно приветствовать и выразить глубокое удовлетворение в связи с тем, что наши монашеские съезды, скромно именуемые собраниями, становятся важной частью церковной жизни. Рад, что сегодня вся полнота Церкви — и это было явно выражено на Архиерейских Соборах — обращает особое внимание на развитие монашеской жизни.

Но развитие невозможно без самого активного участия представителей монастырей, в первую очередь тех, кто обители возглавляет: игуменов и игумений. Поэтому хотел бы сказать, что наши игуменские собрания предоставляют возможность реально влиять на развитие монашеской жизни в нашей Церкви. Каждый из вас имеет право голоса, слова, выступления. Для того чтобы на уровне Архиерейского Собора, Синода, Патриарха принимать правильные решения, касающиеся жизни монашествующих, нужно в том числе слышать ваши голоса. Буду всячески приветствовать

всё, что исходит от вас, мои дорогие братья и сестры, и затем мы самое правильное, нужное, заслуживающее внимания представим на суждение Синоду, Архиерейским Соборам, с тем чтобы через решения высших органов церковной власти и дальше развивать монашескую жизнь в Русской Православной Церкви.

Хотел бы в начале своего выступления поздравить всех с праздником Рождества Пресвятой Богородицы. Событие, которое мы вчера литургически праздновали, обращает наше внимание к жизни Пресвятой Девы и свидетельствует о великой истине: именно святые оказывают самое решающее влияние на то, что происходит в человеческом сердце. В каком-то смысле святые влияют на ход истории. В учебниках об этом не пишут — там фигурируют главы государств, военачальники, революции и прочие события, но ничего не говорится о роли святости, о том, насколько пример святого может изменять жизнь людей. Такой пример являет нам Божия Мать: Пречистая Дева сподобилась особой благодати Божией и изменила жизнь мира

так, как ни один самый выдающийся государственный или политический деятель. И если мы понимаем непреложную истину, что духовная жизнь человека важна не только для него самого, но и несет в себе огромный потенциал воздействия на окружающий мир, то становится ясно: даже самое уединенное монашеское житие, в котором и через которое совершается духовный подвиг, способно влиять на окружающий мир, и примеры святых об этом ясно свидетельствуют. Нам иногда говорят: «Ну что монахи, сидят в затворе, надо к миру обращаться, на мир воздействовать!» Конечно, надо, и пастырское слово Церкви обращено к миру, но монашествующие воздействуют на мир силой своей молитвы и своего духовного подвига, соприкасаясь с которым многие меняют свое отношение к Богу, к Церкви и очень часто — всю свою жизнь.

## Русские святые Афона

Наше собрание посвящено памятной дате — 1000-летию пребывания русских иноков на Афоне. В этой дате соединились Святая гора, удел Пресвятой Богородицы, и Святая Русь, которая также именуется домом Божией Матери. Некогда Божия Мать избрала Афон Своим уделом, и под Ее покровом на этой горе образовалось единственное в мире монашеское государство. Святая гора стала символом духовного единства всех православных народов. Она аккумулировала духовные, интеллектуальные и культурные богатства всего право-



славного мира. Главным же богатством Афона, конечно, были не только великие святые, но и неизменно сохраняемые монашеские традиции, вобравшие в себя опыт подвижников пустынь и киновий Египта и Палестины, а также монастырей Византии.

Русское монашество не раз обращалось к святогорской традиции, черпало в ней вдохновение и перенимало опыт монашеского делания. Первые русские иноки пришли на Святую гору почти сразу после Крещения Руси, еще при святом равноапостольном князе Владимире. Едва Русь была просвещена светом Христовой истины, как сразу же появились люди, горящие духом и желающие всецело посвятить себя Богу. И вот эти люди направлялись на Афон и становились первыми русскими насельниками монастырских общин Святой горы. Можно с уверенностью сказать, что с начала XI века уже была известна афонская «обитель Россов» — монастырь Ксилургу.

В те же годы совершилось важное для Руси событие — на Афон пришел преподобный Антоний, будущий киево-печерский игумен. Это событие осталось в тот момент незамеченным для мира: действительно, ведь пришел на Афон простой русский человек. А с Афона вернулся на Русь просвещенный, духовно сильный инок, который заложил основы русского монашества. И мы поныне созерцаем обильные плоды того события: нынешние русские монахи — это духовные наследники преподобного Антония Киево-Печерского. Вот яркий пример того, как одна личность, достигшая *меры полного возраста Христова* (Еф. 4, 13), может повлиять на историю целого народа. Так было и с преподобным Антонием, родоначальником русского монашества. За годы пребывания на Святой горе преподобный Антоний проникся полностью духом афонского монашества. Его духовный отец, давая пове-

ление возвратиться на Русь, сказал: «Да будет на тебе благословение Святой Афонской горы». И не случайно основанная им на Киевских горах обитель стала колыбелью русского монашества, ибо в ней пребывал дух древнего иночества, в ней продолжались вековые традиции, на которых, как на мощных столпах, монашество стоит и донныне.

Впоследствии связь Руси с Афоном не прекращалась. Известно, что преподобный Сергий был связан с исихастской традицией, а Свято-Успенская Почаевская лавра и Святогорская лавра на Северском Донце были основаны выходцами со Святой горы. Нужно вспомнить и преподобного Арсения Коневского, Савву Вишерского, Нила Сорского, Иннокентия Комельского, которые изучали жизнь святогорских аскетов, утверждали русское монашество в традициях византийского общежития в XV–XVI веках. А в XVIII столетии преподобный Паисий (Величковский) послужил возрождению русского монашества после потрясений екатерининской эпохи, той самой, что нанесла огромный ущерб монашеской жизни, бытию монастырей в Российской империи. К середине XIX века монастыри, придерживавшиеся аскетической традиции преподобного Паисия, уже располагались в 30 епархиях, в том числе Московской, Орловской, Калужской, Тульской, Новгородской. Именно с именем святого преподобного Паисия мы связываем новое возрождение русского аскетического монашества после тяжелой эпохи екатерининской секуляризации.

Все эти столетия происходил и другой важный процесс: Русь давала Афону своих подвижников. В сонме преподобных афонских отцов сегодня насчитывается множество уроженцев земли Русской. Так переплелись история афонского и рус-



монастыри будут в полной мере воплощать заветы, которые оставили нам исполины духа — так можно назвать первопроходцев монашеской жизни на Руси, — то наши обители год от года будут наполняться новыми людьми, жаждущими иноческого жития, и соль монашеского служения сохранит свою силу.

### Молитва и богослужение в жизни монаха

Теперь хотел бы сказать, как я понимаю основные направления той самой традиции, которая удерживает в определенном порядке монашеское бытие и обеспечивает преемственность от древних славных обителей к современным монастырям.

В первую очередь, конечно, это богослужение, это молитва, которая, находясь в центре жизни монашеских, определяет главное ее направление. Нет молитвы, нет богослу-

жения — не может быть монашеской жизни. Это духовный, мистический центр. Именно через соприкосновение с богослужением, через молитву в храме и келейную молитву иннок чувствует Божие присутствие в своем сердце. Богослужение определяет ритм дня и ночи монаха, и все остальные труды находятся в зависимости от богослужения, а не наоборот. Благодаря этому монах не утрачивает духовной ориентации и сохраняет видение подлинного смысла и цели своей жизни.

Богослужение оказывает особое воздействие на человеческое сердце. В храме время изменяет свое течение, и мы созерцаем великие библейские образы, мы приобщаемся к духовной традиции двух тысячелетий. Думаю,

невозможно быть каждый день в храме, питаться Божественной службой и не гореть при этом духом, не желать служить Богу. Как в архитектуре монастыря храм находится в его центре, так и в повседневной жизни монаха служение Богу, полная отдача себя Господу занимает центральное место. И духовный подвиг монаха состоит в том, чтобы ежедневно участвовать в богослужении суточного круга, а не оправдывать свое отсутствие другими делами, имеющими для инока второстепенное значение. Если иннок эти второстепенные дела считает более важными, чем молитва, что-то неправильное происходит в его сознании и его сердце. Если каждодневные заботы ставятся над богослужением, если они становятся приоритетом

в монашеской жизни, то, несомненно, в жизнь монаха, может быть, не очень заметно для него, войдет мирской дух, потому что служение суете будет вытеснять общение с Богом.

Именно любовь иноков к богослужению определяет правильное устройство той или иной обители, Господь же подает всё необходимое для жизни тому монастырю, братство или сестричество которого не оставляет молитву. И, конечно, первым в любви к молитве призван быть игумен. В многочисленных житиях святых игуменов, как афонских, так и русских, где мы очень часто видим игумена? В храме, на молитве. Не в этом ли заключается тайна того, как он и сам стал святым, и других привел к святости?

Святитель Игнатий (Брянчанинов) говорил, что в душе, в которой не живут сила и благоухание молитвы, царит бедственная пустота (О существенном делании монаха // Полн. собр. творений: В 8 т. М.: Паломник, 2001. Т. 2. С. 149). Беда, если монах не молится, не любит молитву! Он тогда

совершенно пуст. Наоборот, молитва делает его светом миру, и святогорцы давно познали эту истину.

Всё это кажется таким очевидным, но если перенестись в контекст современной жизни, представить, сколько телефонных звонков поступает игумену, игумении, эконому, келарю и иным должностным монастырским лицам, когда возникают реальные проблемы, связанные с реставрацией, восстановлением, строительством, то возникает множество поводов уделять большее внимание решению всех этих вопросов, жертвуя богослужением.

В свое время, еще студентом духовной академии, я получил назидание моего духовного отца владыки митрополита Никодима, сохранившее для меня значение на всю жизнь. По его благословию мне приходилось ускоренно проходить курс обучения в академии, нагрузка была очень большая, и, готовясь к очередному экзамену, я пропустил богослужение Погребения Пресвятой Богородицы. На следующий день владыка меня

спросил: «Почему ты не был на службе?» Говорю: «Владыка, у меня экзамены вот-вот начнутся, огромный объем материала, просто не успеваю». И он сказал слова, которые я на всю жизнь запомнил: «Ты никогда ничего не будешь успевать и никогда ничего не добьешься, если будешь делать свои дела в ущерб богослужению». Вот я стараюсь придерживаться его слов, насколько могу, хотя по немощи моей это не всегда удается. Глубоко убежден в том, что именно совершение богослужения — для архиерея, для монаха, да и для приходского священника — является самым главным и самым важным делом. Потому что именно богослужение возвышает нас над повседневностью, вооружает нас духовной силой, помогает нам правильно видеть и житейские проблемы, с которыми мы сталкиваемся в силу исполнения наших обязанностей, административных, хозяйственных и прочих.

### Духовный авторитет игумена

Хотел бы сказать еще об одном важном ориентире в деле устройства монашеской жизни — это духовный авторитет игумена. Нет духовного авторитета у игумена или у игумении — нет и власти. Многие из вас, наверное, сталкивались с тем, что некий непослушный брат или сестра говорит: а что мне матушка? А что мне игумен? И перечисляет всё, что не устраивает и вызывает смущение у брата или сестры. Но ведь такое никогда не скажут в адрес игумена или игумении, если он или она имеет не только авторитет хорошего хозяйственника, но и настоящий духовный авторитет. А это означает, что игумен или игумения должны быть первенствующими в молитве и в аскетическом делании. Конечно, приходится исполнять много административных

и представительских обязанностей, всё это накладывает отпечаток на жизнь игумена или игумении, но если образ жизни и даже бытовые условия у настоятеля или настоятельницы слишком отличаются от того, как живут монахи и монахини, то духовного авторитета не будет. Спать будете комфортно, чувствовать себя в кресле комфортно, а вот духовного авторитета не будет. Не могу себе представить, чтобы у отцов и матерей, основавших древние обители, образ жизни радикально отличался от образа жизни простых монахов и монахинь. Это нужно очень ясно всем понять, а если нет понимания, то не стоит становиться игуменом или игуменией. Нужно просто попросить правящего архиерея не возводить в игуменский сан, потому что настоятельское служение — это подвиг, и только на этом подвиге основывается авторитет.

Возникает также серьезный вопрос о духовнической функции игумена или игумении. Конечно, игумен (или игумения) должен быть последним авторитетом, который принимает решения относительно жизни насельников, в том числе духовной жизни. Поэтому очень важно, чтобы перед начальствующими открывались помыслы, чтобы и игумен, и игумения имели доступ к сердцам монашествующих, но, для того чтобы этот доступ был, сердца монашествующих должны открываться навстречу игумену или игумении. Если сердца не открыты, никакими указаниями, никакими заявлениями, никакими внушениями вы не установите те отношения с монашествующими, которые приличествуют вашему званию. Игумен и игумения ответственны за духовную жизнь.

Иногда в женских монастырях возникает проблема отношений между игуменией и духовником. Некоторые матушки очень ревностно оберегают

своих монахинь от духовного влияния духовника. Это неправильно. Исповедь, которую приносят сестры, не является формальной, и роль священника, который отпускает грехи, не сводится к произнесению формулы «прощается и разрешается...» Священник несет ответственность пред Богом и должен отвечать на вопросы тех монашествующих, которые к нему обращаются. Именно осознавая важную роль духовника, архиерею следует принимать решение о назначении священника на эту должность, особенно в женские монастыри. Нужно очень хорошо изучать кандидатуры и направлять туда самых достойных, которые не входили бы в конфликт с игуменией, не соревновались бы в том, у кого больше авторитет среди сестер, не проявляли бы свою власть, но, будучи в подчинении у игумении (потому что она настоятельница), помогали бы ей укреплять духовную жизнь насельниц. Нужно очень гармонично выстраивать отношения в этой области.

И вот еще что считаю важным. Когда мы постригаем монаха или монахиню, мы вручаем их старцу или старице, и это вовсе не формальность. Произносятся замечательные слова. Не знаю, как другие архиереи, но я соединяю руки новопостриженного и старца, ибо это союз людей, это не формальность, это не мелочь в нашей монашеской дисциплине. Поэтому старцы и старицы также несут ответственность за тех, кто им вручен. Но здесь не должно быть никакого «сепаратизма»: духовная работа старца или старицы должна осуществляться при полной координации действий с игуменом или игуменией. Игумен или игумения должны знать о духовном состоянии всех, хотя в больших монастырях знать тайники души каждой или каждого просто невозможно. Но если есть группа людей,

которые называются старцами или старицами и которым вручаются новопостриженные, то они вместе с игуменом или игуменией должны рассматривать духовное состояние того или иного инока или инокини и принимать соответствующие решения. Поэтому я бы призвал наших матушек к тесному взаимодействию со старицами, коим вручены новопостриженные, с пониманием того, что окончательная ответственность пред Богом за весь монастырь — на игумене и игумении. Это самый последний авторитет, и за каждого насельника настоятель или настоятельница несет ответственность пред Богом. Отсюда и духовный авторитет — великая скрепа монашеской жизни.

### Цель и смысл аскезы

Чем так притягателен Афон или любая духовно благоустроенная обитель? Именно тем, что там течет совершенно особая, надмирная, жизнь. Конечно, Афонский полуостров достаточно изолирован от вторжения мира. Но дело ведь не только во внешней изоляции — вся жизнь святогорцев проникнута духом отречения от суеты лукавого мира. Здесь незримое телесными очами, но ощущаемое сердцем присутствие благодати Божией. Человек, приходящий туда, видит: люди живут совсем не так, как в миру, у них иной дух, иной образ мысли, иное течение времени, иное мироощущение, у них всё иное и в то же время всё потрясающе реальное, живое, истинное. Нас часто восхищают и удивляют труды древних подвижников: стояние на столпе, строжайший пост, краткий сон и тому подобное. Но как мы обычно взираем на эти подвиги? Отстраненно. Лично нас это как бы не касается. В большинстве своем мы убеждены, что на такое неспособны, и вообще это не для нас, и вообще неизвестно, как всё это по-настоящему

было. Однако отказ от современных соблазнов — это ведь тоже очень не легкое испытание и определенный подвиг. Каждая эпоха несет свои искушения, свои соблазны и свои вызовы монастырской жизни.

Приведу простой пример. Современный человек, который привык пользоваться телефоном, компьютером, переступает порог монастыря и приносит хорошо известные обеты. А потом оказывается, что обеты соблюдать он может, а вот устранившись от мира, не используя мобильный телефон, — никак. Зависимость от Интернета такая, что никаких сил не хватает от него отказаться. Так что древние отцы имели свои искушения и соблазны и преодолевали их, а у нас с вами свои искушения и соблазны. Не иметь в личном пользовании сотовый телефон, не блуждать по миру с помощью Интернета и тому подобное — это нелегкая аскеза для современного человека. Но ведь она проникнута не пессимизмом, а оптимизмом, она исполнена света и надежды, она совершается ради раскрытия и возрастания личности, а не ради ее подавления. Цель такой аскезы — очистить сердце, чтобы оно соделалось обителью Божией. В монастыре это духовное возрастание совершается при определенных условиях, о которых мы сегодня говорили. Молитва, послушание духовному отцу или духовной матери, послушание игумену и игумении — всё это многотрудный подвиг, но в то же время подвиг, доступный современному человеку. Без этого подвига монашествующие остаются просто мирянами, облаченными в монашеские одежды. С такими мирянами я, к сожалению, очень часто сталкиваюсь — одет по-монашески, а человек совсем не монастырский. Преодолевать это тяготение мира, эти искушения мира — это и есть сердцевина монастырского делания. А ведь мир

сегодня жаждет истинного свидетельства о Боге, он смотрит на монастыри с надеждой, желая увидеть в монахах подлинных подвижников, он нуждается в живом свидетельстве о Христе, и люди испытывают немалое разочарование, если видят, что монахи не очень-то от них и отличаются, что они такие же, как все, что они не аскеты, не герои духа и отнюдь не являют миру ангельское, небесное житие.

И еще нечто важное хотел бы сказать. Нам нужно трудиться, молиться и дерзать. Помните, что вы сражаетесь на передовой линии духовного фронта, вы впереди всего воинства Христова и вы принимаете, может быть, самые тяжелые удары, но со всеми нами Божия Матерь, Игумения всех обителей. Каждый монастырь, пусть даже он находится за тысячу километров от Святой горы, — это тоже удел Божией Матери. Пресвятая Богородица с равной материнской заботой следит за жизнью каждой святой обители. Просите Ее помощи в устройении монашеской жизни и помощи в вашем иноческом делании. В службе преподобным отцам горы Афонской есть следующие замечательные слова: «Учения же и правила свои, яко чадолюбивые отцы, достояние нам предаша. Сохраним убо, братие, яко отцелюбовии сынове, отеческое наследие неразрушимо». Хранить отеческое предание неразрушимо — это наша ответственность пред Богом, пред Церковью и пред людьми. И, как говорят святые отцы, благодати Божией несвойственно стареть. Она не стареет, не изменяется, она всегда новая, всегда свежая и наполняет нашу жизнь дарами Божиими. Пусть же по молитвам Пресвятой Богородицы, по молитвам всех преподобных отцов, афонских и русских, благодать Божия пребывает с нами и покров Пречистой Царицы Небесной покрывает наши святые обители. Храни вас Господь!



# Россия и Запад: диалог народов в поисках ответов на цивилизационные вызовы

ДОКЛАД СВЯТЕЙШЕГО ПАТРИАРХА КИРИЛЛА  
НА XX ВСЕМИРНОМ РУССКОМ НАРОДНОМ СОБОРЕ



Собор прошел непростую часть пути, как очень непростой путь за эти 20 лет прошел весь наш народ и наша страна. И сегодня, как и всегда, мы стараемся на заседании собора говорить о том, что более всего волнует людей. Конечно, в повестке дня этих волнующих вопросов очень много. И поэтому не просто вычленишь, может быть, самый главный, самый основной. Но после долгих размышлений бюро собора, президиум собора приняли решение поговорить именно на тему «Россия и Запад», о том, что происходит сегодня в наших отношениях и, может быть, посмотреть на проблему России и Запада не столько с позиции сиюминутной политической повестки дня, что может привести к неправильным выводам и неправильным умозаключениям, сколько попытаться посмотреть на проблему с мировоззренческой точки зрения, с исторической точки зрения и точки зрения духовной.

Когда речь заходит о взаимоотношениях России и Запада, даже о самом словосочетании «Россия и Запад», то обычно возникает два типа ассоциаций. Первая связана с представлением о том, что западное общество неизменно является носителем передовых идей и достижений, с ним ассоциируются комфорт, материальное благополучие и научно-технический прогресс; российское же отстает в своем развитии. При этом, для того

чтобы встать на «правильные» рельсы, России стоит только перенять социальное, политическое, экономическое направления развития, которые характеризуют жизнь Запада, то есть копировать существующие модели и внимательно изучать тенденции развития западного общества. Как показала история, такой подход «догоняющего развития» едва ли можно назвать отвечающим национальным интересам; кроме того, сам принцип «догонять» априори предполагает отсталость. Если мы догоняем, то мы всегда отстаем, поэтому в самом этом подходе, который представляет западную модель как идеал и как пример для развития, есть нечто опасное для развития России.

Второе представление выражает идею якобы непримиримого, врожденного антагонизма, существующего между двумя мирами: цивилизацией Запада и цивилизацией русского мира.

Сторонники обеих моделей в подтверждение своей правоты могут привести и приводят достаточное количество исторических примеров. Правда, примеры эти будут носить довольно противоречивый характер.

Есть примеры, когда усвоение достижений западной цивилизации носило благотворный характер для России: как здесь, в частности, не вспомнить «золотой», пушкинский век русской культуры и, конечно, впечатляющие успехи развития России в XVIII веке, в определенные периоды века XIX и по крайней мере в начале века XX.

Вместе с тем следует помнить и о том, что слепое перенесение на русскую почву чуждых мировоззренческих моделей и политических образцов, без учета национальной специфики и духовно-культурного контекста, нередко, а лучше сказать, почти всегда приводило к масштаб-

ным потрясениям и трагедиям, как это случилось в нашей стране в начале и в конце минувшего столетия.

В истории наших взаимоотношений с западным миром были и моменты открытого вооруженного противостояния, когда сопротивление агрессии было для нашего народа вопросом жизни и смерти. Так было, например, в 1612, 1812 и 1941-м годах, когда мы защищали наше право на жизнь, свободу и независимость.

Но ведь и для западного общества конфронтация с Россией часто приводила к очень плачевным последствиям. Конфронтация обостряла имеющиеся противоречия, вела к большим экономическим, политическим и репутационным потерям и, самое главное, стоила немалых человеческих жертв.

Вместе с тем важно понимать, что то, что мы называем обобщительно «западный мир», представляет собой далеко не однородную субстанцию. Есть глобалисты-транснационалисты, есть христианские традиционалисты, есть националисты-евроскептики, есть левые. И сегодня всякий раз необходимо уточнять, о какой Европе идет речь? «Европ» сегодня много. У одной религиозные ценности, у другой узконациональные, у третьей глобалистские. Нам надо понять, как относиться к каждой из них.

Вот почему обе модели, описывающие отношения России с США и странами Европы — как догоняющая, так и конфронтационная, — уже не соответствуют реальной духовно-культурной ситуации в мире. Думаю, нам очень важно это понять и от этого отталкиваться в определении наших будущих отношений с Западом.

Второй важный момент, который необходимо учитывать, — это ощущение глубокого кризиса идентичности, охватившего западное общество. В основе этого кризиса лежит проти-

воречие духовного порядка: с одной стороны, в обществе действуют глобалистские тенденции, активно пропагандируются идеи нарочитой секулярности и утилитаризма, а с другой стороны, всё это наталкивается на сопротивление национальных культурных традиций, имеющих христианскую историю и христианские духовные корни.

В итоге современная модель общества всё менее способна воспроизводить себя. Она уже не в состоянии следовать тем идеалам, которые были начертаны на знаменах буржуазных революций XVI–XIX веков. Слова «братство» и «равенство» давно ушли из либерального политического словаря, а ведь когда-то они занимали в нем очень важное, можно сказать, центральное место. Зато появилось много уточняющих определений слова «демократия», что как раз и свидетельствует о проблемах с демократическими институтами и принципами. Та же история с правами человека. В одних точках земного шара их нарушения не замечают, в других — обращают пристальное внимание и даже гиперболизируют.

Но существуют признаки, которые свидетельствуют о возможной постепенной смене мировоззренческих координат. Об этом говорят, в частности, процессы, уже сейчас достаточно очевидные в ряде европейских стран, где возникает социальный запрос на возврат к нравственным ценностям, в том числе христианским.

Другой важный аспект сотрудничества — это культурный обмен. И здесь главное разумно отделить подлинные ценности от ценностей ложных.

Бог сотворил человека свободным. И каждый отдельный человек, и целые народы и группы народов свободны выбирать свой путь — путь культурного творчества, путь развития и, говоря религиозным языком, путь соработни-

чества с Богом. Свобода, дарованная нам Творцом, исключает наличие единственного, безальтернативного пути развития, на котором одни народы преуспевают, а другие отстают.

Поэтому правильно было бы говорить не о встречающих путях развития России и Запада и не о догоняющем векторе российского развития, но вслед за великим русским ученым Николаем Данилевским признать факт параллельного пути развития наших обществ. Параллельное в данном случае не означает изолированное. Параллельное не предполагает взаимного исключения. Параллельное настаивает на самобытности и на праве на существование обоих путей развития.

Основываясь на таких христианских началах Божественного миропорядка, как свобода и любовь, мы должны утверждать равное достоинство всех культур и цивилизаций,

исключая всякие попытки диктата и одностороннего навязывания политических норм и культурных стандартов, стремиться к взаимопониманию и равноправному, взаимообогащающему сотрудничеству.

В основе отношений — как между отдельными человеческими личностями, так и между человеческими сообществами — должны лежать сотрудничество и взаимодействие, но только не в ущерб своим интересам и без проведения новых разделительных линий и наклеивания ярлыков «мир цивилизованный», «мир варварский», «ось добра» или «ось зла».

Мы стоим перед общими проблемами, но по-разному их воспринимаем. Безусловно, мы едины в том, что человечеству угрожают международный терроризм, перспектива распространения оружия массового поражения. Столь же серьезно волнуют нас риски глобальных эпидемий, появле-

ние новых видов смертоносных вирусов, а также стихийные бедствия и техногенные катастрофы.

Вместе с тем мы, представители русского мира, призываем обращать внимание не только на изменение внешних условий нашего бытия, но и на изменения внутренние, затрагивающие человеческую душу.

Нас, конечно, печалит возможность исчезновения биологических видов, судьба наших «братьев меньших», возможность исчезновения созданного Творцом биологического разнообразия. Но не меньшую тревогу вызывает перспектива исчезновения народов, языков, культур, то есть существующего на планете этнокультурного разнообразия.

Мы полагаем, что сегодня не может сниматься с повестки дня проблема бесчеловечного отношения к нерожденным детям, влекущего за собой массовые аборты, разрушение института семьи, эрозию базисных нравственных ценностей, агрессивное наступление на традиционные религиозные культуры, что, в частности,

выражается в проведении политики масштабной и целенаправленной дехристианизации.

Происходящий на наших глазах подрыв нравственной основы человеческого бытия грозит «расчеловечиванием» мира. Не случайно футурологи всё чаще поднимают тему постчеловека, а трансгуманизм — учение о скором преодолении человеческой природы и появлении нового класса разумных существ — становится всё более популярным.

Наконец, мы не можем не сказать о проблеме неравномерного социально-экономического развития, во многом порожденного несправедливыми международными экономическими отношениями.

Таково различие подходов по широкому спектру глобальных проблем. Вопрос, однако, заключается в том, что различие это с каждым годом, к сожалению, всё более и более усугубляется. Причина тому — растущий ценностный разрыв между Россией и странами западной цивилизации, которого не было даже во времена «холодной войны».

В ту пору Запад был еще един и не ставил под сомнение христианские основы своей идентичности, а в СССР, несмотря на декларативный атеизм Советского государства, во многом доминировали христианские ценности и традиционная этика, сформированная в христианском обществе,

что так ясно представлено в нашем советском кинематографе и нашей советской литературе. Благодаря этой общей ценностной базе и был возможен диалог, который продолжался десятилетиями, несмотря на различие идеологий и экономических моделей. Сам факт ведения подобного диалога способствовал решению множества проблем, и, я уверен, в конечном счете помог предотвратить третью мировую войну.

Здесь я хотел бы сказать еще несколько слов о внешней деятельности Русской Церкви в то время. Вы знаете, что наша Церковь активно участвовала в так называемом экуменическом движении, — это был диалог с западными христианами. А почему этот диалог стал возможен? Да потому что в западных христианах ввиду их в первую очередь этической позиции мы видели своих единомышленников. Мы видели, что западный христианский мир разделяет, несомненно, те же ценности, касающиеся человеческой личности, семьи, отношения к Богу, природе, человеку, и это создало предпосылки для диалога. Сегодня эта общая ценностная платформа разрушена, потому что значительная часть западного христианства пересматривает фундаментальные евангельские нравственные позиции в угоду сильному миру сего. Поэтому диалог приостановился, за исключением наших от-

ношений с Католической Церковью, потому что Католическая Церковь — и дай Бог, чтобы так было всегда, — несмотря на огромное давление со стороны внешнего мира, сохраняет верность евангельским ценностям. Наши внешние межцерковные, межхристианские связи сегодня практически не включают реальный диалог с западным протестантизмом. Это свидетельствует о том, что появились новые «разделительные линии», и не только межконфессионального, но и цивилизационного характера.

Дехристианизация Европы и Америки ставит под сомнение общую ценностную основу, имевшую место на протяжении большей части XX века. Это приводит к тотальному непониманию, когда при обсуждении острейших вопросов возникает взаимная глухота. Когда одна сторона возмущенно спрашивает: «Как можно публично оскорблять религиозные чувства миллионов людей?», а другая с не меньшим возмущением задает встречный вопрос: «Как можно посягать на чье-то право свободного самовыражения?»

Необходимо признать, что вторжение в табуированные прежде деликатные сферы, в том числе в сферу религиозных чувств, осложняет взаимопонимание части европейской и американской элит не только с Россией, но и с другими мировыми культурами, основанными на тради-



ционной религиозной этике, в первую очередь, конечно, с мусульманским миром. Массированное информационное вторжение во многом подогревает и провоцирует рост исламского радикализма, который оправдывает свои действия агрессивной секулярной политикой и духовной беспринципностью враждебного (в их представлении) западного общества.

Поэтому вызов международного терроризма, с которого мы начали перечень общих вызовов, в отношении которого позиции России, США и европейских регионов пока достаточно близки, также должен рассматриваться в связи с проблемой разрушения традиционных нравственных, этических норм. Это взаимосвязанные вызовы, угрожающие человечеству. И возникает вопрос: а не является ли вызов и практика радикального ислама ответом на вызовы радикального секуляризма? И если глобальная экстремистская деятельность радикальных исламистов обусловлена не только мировоззренческими причинами, но и многими другими, хорошо известными политикам, ученым и всем, кто изучает проблему современного терроризма, то по крайней мере как спусковой крючок, как аргумент вербовки честных людей, несомненно, используется ссылка на обезбоженную и дегуманизованную цивилизацию Запада. Ничем другим честного мусульманина вы не соблазните, если не призвать его к борьбе с «диавольской цивилизацией». Поэтому нужно в связке рассматривать оба этих явления — и терроризм как абсолютно неприемлемый метод, несущий огромные страдания ни в чем не повинным людям, и радикальный секуляризм, который исключает любую иную точку зрения и предполагает, что весь мир должен выстраиваться по модели, определяемой элитами некоторых стран.

Нарастающий ценностный разрыв между цивилизациями вызывает тревогу. Если не будет достигнуто взаимопонимание, мы не сможем предложить приемлемые для всех ответы на вызовы времени. Дальнейшее углубление противоречий рискует превратиться в непреодолимую мировоззренческую пропасть.

Однако возможность продолжения диалога и «наведения мостов» не выглядит сегодня безнадёжной. Множество фактов позволяют говорить о том, что фундаментальный отказ от традиционных духовно-нравственных ценностей, на котором настаивают западные элиты, не находит широкой поддержки в народе. Мы знаем, что помимо привычного нам официоза, формируемого средствами массовой информации, есть другая Америка и другая Европа.

Внутри американского и европейских обществ существует выраженное стремление сохранить свои христианские корни и культурные традиции. Это стремление находит выражение в религиозных поисках, художественном творчестве и повседневной жизни.

Таким образом, вместе с новыми опасностями появляются и новые надежды. Встреча в Гаване с Папой Римским Франциском показала высокую заинтересованность в диалоге с Русской Православной Церковью со стороны католического мира по всему спектру вопросов, которые мы сегодня обсуждаем.

Между тем, на мой взгляд, самым острым конфликтом современности является не заявленное американским философом Самюэлем Хантингтоном «столкновение цивилизаций», не борьба религиозных и национальных культур между собой, как нередко хотят представить сильные мира сего, и даже не противостояние Востока и Запада, Севера и Юга, а столкнове-

ние транснационального, радикального, секулярного глобалистского проекта со всеми традиционными культурами и со всеми локальными цивилизациями. И эта борьба проходит не только по границам, разделяющим государства и регионы, но и внутри стран и народов, не исключая, что и внутри нашей страны. И здесь происходит столкновение двух миров, двух взглядов на человека и на будущее человеческой цивилизации.

Подлинная альтернатива этому процессу не «война всех против всех», не погружение мира в пучину хаоса или гражданские столкновения внутри отдельно взятых стран, а новый диалог народов, осуществляемый на принципиально новых основаниях. Это диалог, направленный на восстановление ценностного единства, в рамках которого каждая из цивилизаций, в том числе и наша, русская, могла бы существовать, сохраняя свою идентичность.

Только в рамках такого диалога мы сможем найти ответы на вопросы о том, как победить терроризм, как защитить традиционную семью и право нерожденных младенцев на жизнь, как обеспечить миграционное равновесие, победить голод и эпидемии, как уважать убеждения друг друга, понимая, что у свободы должны быть моральные ограничения.

Полагаю, что и Всемирный русский народный собор мог бы внести свой весомый вклад в развитие этого нового диалога народов. Убежден, что только на основе вечных духовно-нравственных ценностей возможно успешное преодоление существующих цивилизационных вызовов.

Сердечно благодарю за внимание и желаю всем вам помощи Божией и в трудах на соборе, и в трудах во имя подлинного мира и справедливости на нашей планете. Благодарю за внимание.

# СЛОВО ПРЕДСТОЯТЕЛЯ

СОБРАНИЕ ТРУДОВ  
ПАТРИАРХА МОСКОВСКОГО  
И ВСЕЯ РУСИ КИРИЛЛА



Издательство Московской Патриархии выпускает в свет Собрание трудов Святейшего Патриарха Московского и всея Руси Кирилла.

Издание содержит слова и речи Первосвященника по актуальным вопросам церковной и общественной жизни, доклады на Соборах, выступления во время визитов в епархии, проповеди.

Собрание трудов Предстоятеля Русской Православной Церкви по существу является церковной летописью наших дней, показывающей, как через преодоление нестроений, в борениях и свершениях происходит возрождение Святой Руси.

Многоразличность служения Святейшего Патриарха Кирилла определяет структуру издания. Собрание состоит из тематических серий, посвященных тому или иному направлению деятельности Первоиерарха Церкви.



# Наречения и хиротонии



## Наречение и хиротония архимандрита Арсения (Перевалова) во епископа Юрьевского, викария Новгородской епархии

23 апреля в Тронном зале кафедрального соборного Храма Христа Спасителя в Москве Святейший Патриарх Кирилл совершил чин наречения архимандрита Арсения (Перевалова), клирика Новгородской епархии, во епископа Юрьевского, викария Новгородской епархии. 3 мая за Божественной литургией в Троицком соборе Свято-Троицкой Сергиевой лавры Святейший Патриарх Кирилл возглавил

хиротонию архимандрита Арсения (Перевалова) во епископа Юрьевского, викария Новгородской епархии. Предстоятелю Русской Церкви сослужили митрополиты Санкт-Петербургский и Ладужский Варсонофий, Новгородский и Старорусский Лев, Истринский Арсений; архиепископ Сергиево-Посадский Феогност; епископы Солнечногорский Сергий, Боровичский и Пестовский Ефрем.

### Слово архимандрита Арсения (Перевалова) при наречении во епископа Юрьевского, викария Новгородской епархии

Ваше Святейшество, Святейший владыка и милостивый Отец! Ваши Высокопреосвященства и Преосвященства, боголюбивые архипастыри Церкви Христовой! Трудно описать переполняю-

щие меня сегодня переживания. Призываемый ныне неизреченным Промыслом Божиим принять жребий служения архиерейского, укрепляюсь словами Спасителя нашего, сказавшего святым Своим ученикам и апостолам: *Не вы Меня избрали, а Я вас избрал* (Ин. 15, 16). В этих словах заключена вся суть призваний на служение пророков и апостолов в древности, всех верных рабов Божиих во все времена. В них

нет указания на человеческие достоинства или заслуги призываемого, но содержится указание на тайну Промысла Божиего. Осмысливая свой не слишком продолжительный жизненный путь, не могу не воздать хвалу Богу, призвавшему меня, по несказанной милости Своей, *из тьмы в чудный Свой свет* (1 Пет. 2, 9). Мой приход к вере в двенадцатилетнем возрасте не был продиктован какими-либо внешними обстоятельствами, но скорее был ответом на таинственный призыв благодати Божией. Сегодня я мог бы сказать о том времени словами блаженного Августина: «Не искал я Тебя — Ты меня взыскал: благодарю Тебя, Просветитель мой!» (Беседа души с Богом, 32). После обретения дороги к храму мне посчастливилось встретить доброго пастыря и духовного отца в лице протоиерея Виталия Бирюкова, служившего в церкви Успения Божией Матери города Алмалыка Ташкентской области, где я родился и вырос. Под его руководством происходило мое становление как православно-христианина. Его служение Церкви Божией стало примером, определившим мою жизнь.

С чувством особой благодарности Богу за Его всеблагой Промысл вспоминаю, как после двухлетней учебы в Ташкентском духовном училище в моей жизни произошла знаменательная встреча с архиепископом Новгородским и Старорусским Львом. Невозможно в немногих словах выразить всё, кем стал для меня архиерей Великого Новгорода. По его святительскому благословению и его попечением продолжилось мое духовное образование в Санкт-Петербургских

духовных школах, а затем началось служение в священном сане в древней Новгородской епархии в качестве насельника, затем наместника Свято-Юрьева мужского монастыря, преподавателя и инспектора Новгородского духовного училища. Воспринимая определение Святейшего Патриарха и Священного Синода о призвании меня, недостойного, к служению епископа Церкви Христовой как призыв Божий, вместе с пророком Исаией дерзаю сказать: *Вот я, пошли меня* (Ис. 6, 8). Отдаю при этом себе отчет в том, что не слава и почет должны сопровождать клирика на этом пути, но стремление следовать за Христом, куда бы Он ни пошел, вкуче с готовностью служить как братьям и сестрам по вере, так и далеким пока от Церкви *к совершению святых... для созидания Тела Христова, доколе все придем в единство веры и познания Сына Божия* (Еф. 4, 12; 13). Памятуя об этом, прошу Вас, Ваше Святейшество, и вас, святители Церкви Русской, не оставлять меня в молитвах ваших, да свершится воля Божия о мне, да дарует Господь мне твердость упования на Него, сердце, открытое для каждого человека, и духовные силы, дабы оправдать безмерное доверие ваше и всего народа Божия.

### Слово Святейшего Патриарха Кирилла при вручении архиерейского жезла Преосвященному Арсению (Перевалову)

Преосвященный епископ Арсений! ХРИСТОС ВОСКРЕСЕ! К тебе, удостоенному доверия священноначалия, к тебе, ныне сподобившемуся

принять апостольский жребий, к тебе, облагодатствованному через возложение епископских рук Духом Святым, обращено сие пасхальное приветствие и слово Патриарха. Внемли же ему с открытым сердцем и ясным умом. Прежде всего усвой, что епископство состоит не в пышности облачений, не в почитании клиром и народом, а в высоте звания. Это тяжелый ответственный труд, требующий, по слову апостола, преуспевания в правде, благочестии, вере, любви, терпении, кротости, подвизания добрым подвигом веры и держания вечной жизни, к которой ты и призван (см.: 1 Тим. 6, 11–12). Как же соблюсти эту заповедь апостола Павла и явить себя достойным делателем на пажити Господней? Волей Премудрого Владыки неба и земли ты принимаешь крест архипастырства в светлые пасхальные дни. Днесь мы соборно радуемся победе жизни над смертью и едиными сердцем и усты славим воскресшего Христа и сознаем так ясно, как никогда, что за Христом — воскресение. Сохрани же в душе эту пасхальную радость и эту мысль и непрестанно памятуй о жертве Спасителя. Преподобный Феодор Студит завещал нам: «Когда проходит Пасха и заканчивается праздник, да не думаем, что закончились радость и празднование, потому что мы имеем возможность радоваться и праздновать постоянно. Как такое может быть? Это возможно, если мы всегда имеем в себе живую память страстей Спасителя нашего Христа, то есть что Господь славы был распят за нас, сошел в гроб и воскрес в третий день, совоскрешая

и соживляя нас» (Феодор Студит. Катехизис). Пусть эти слова преподобного Феодора Студита, пусть эта всепобеждающая радость вдохновляет тебя на ревностное исполнение слов Господних: *Идите по всему миру и проповедуйте Евангелие всей твари* (Мк. 16, 15). Тебе определено нести архипастырские труды на Новгородской земле под началом и водительством Высокопреосвященнейшего митрополита Льва. Со вниманием и уважением относись к инициативам владыки, пребывая с ним в единомыслии и добром соработничестве, самоотверженно отдавая себя служению Матери-Церкви. Твоя епископская хиротония свершилась в древнем святом месте, у мощей преподобного и богоносного отца нашего Сергия Радонежского. Этот светильник русского монашества — образец и учитель для каждого из нас. Тебе же я хотел бы напомнить об одном из событий жизни игумена, когда святитель Алексей, митрополит Киевский, Московский и вся Руси, предлагал ему быть преемником на митрополичьем престоле. Сергей Радонежский, уже при жизни почитаемый многими людьми, решительно отказался от этого звания, потому что посчитал себя недостойным. Сообразуй же свое восприятие епископства с этим примером смирения преподобного игумена. *Кто хочет между вами быть большим, да будет вам слугою; и кто хочет между вами быть первым, да будет вам рабом; так как Сын Человеческий не для того пришел, чтобы Ему служили, но чтобы послужить* (Мф. 20, 26–28) — так учит нас Спаситель, и ты должен всей душой стремить-



епархиального отчета, но для того, чтобы наполнить души людей живоносным светом Божественных истин, ибо ты, по завету апостольскому, должен быть Христовым благоуханием Богу в спасаемых и в погибающих и запахом живительным на жизнь (см.: 2 Кор. 2, 15–16), как учит апостол Павел. Особое внимание при этом уделяй работе с молодыми людьми, потому что молодежь в наш век в водовороте различных информационных потоков сталкивается со многими опасностями и зачастую прельщается ложными идеалами и псевдоценностями. Найди такой подход, который стал бы понятен юным сердцам, и они, по слову апостола, как новорожденные младенцы, возлюбят бы чистое словесное молоко, дабы от него возрасти во спасение (см.: 1 Пет. 2, 2). В соработничестве с Высокопреосвященнейшим владыкой Львом налаживай и развивай плодотворные отношения с государственными и общественными структурами. Радей о благолепии древних храмов и обителей, о сохранении памяти о славной истории Новгородской земли.

Свидетельствую по собственному опыту: простым твое служение не будет, если ты будешь к нему относиться так, как назидая я сейчас тебе. Тебе предстоит пройти через многие испытания. Если же почувствуешь, что искушения одолевают, а душевные и телесные силы оскудевают, обратись к молитве, которая, по слову Иоанна Лествичника, есть мост для переходящих искушений, стена, защищающая от скорбей, источник добродетелей, просвещение ума, секира отчаянию, указание надежды, уничтожение печали (Лествица, или Скрижали духовные. Слово 28). Сбереги же в сердце сказанное тебе и прими сей архипастырский жезл как напоминание о твоей ответственности пред Богом, пред Церковью, пред всеми людьми. Благослови народ православный, молившийся в этот радостный пасхальный день у мощей преподобного Сергия о даровании тебе непорочного епископства. И да укрепит тебя на предстоящем пути Всемилоливный Владыка мира, блаженный и единый сильный Царь царствующих и Господь господствующих (1 Тим. 6, 15). Аминь.

ся исполнить эту заповедь скромно, смиренно, но одновременно с дерзновением и с упованием на волю Божию и Его помощь служить ближним и дальним, не думая о власти, почестях и высоком положении, но никогда не теряя и не опуская великого авторитета архиерейского служения и высоту звания. Забота архиерея о клире — одно из наиболее необходимых оснований полнокровной жизни епархии. Каждый из служащих на церковном поприще имеет свои нужды и чаяния. Старайся помочь словом и делом всякому, кого Господь пошлет тебе с просьбой — и священника, и диакона, и чтеца, и прихожанина. Старайся увидеть душевные устремления клира: всякий ли

искренен в своем служении или занят другими заботами? Как сопастырь и соучастник в славе, которая должна открыться (см.: 1 Пет. 5, 1), по слову апостола Петра, непрестанно имей попечение о том, чтобы пресвитеры пасли Божие стадо, надзирая за ним не принужденно, но охотно и богоугодно, не для гнусной корысти, но из усердия, и не господствуя над наследием Божиим, но подавая пример стаду (см.: 1 Пет. 5, 2–3). Важным направлением твоей работы станет миссионерская и катехизаторская деятельность. Старайся донести радостную евангельскую весть ближним и дальним не для того, чтобы формально заполнить одну из граф



**Епископ Юрьевский Арсений**, викарий Новгородской епархии (Денис Юрьевич Перевалов)

Родился 15 февраля 1979 г. в г. Алмалыке Ташкентской обл. Республики Узбекистан в семье служащих. В 1996–1998 гг. обучался в межепархиальном духовном училище г. Ташкента. В 1998 г. переехал в г. Великий Новгород. В 2001 г. окончил Санкт-Петербургскую духовную семинарию, в 2005 г. — Санкт-Петербургскую духовную академию. Был направлен в Новгородскую епархию. 20 июня 2005 г. в Георгиевском соборе Юрьева мужского монастыря г. Великого Новгорода архиепископом Новгородским Львом рукоположен в сан диакона; 21 июня зачислен в число братии Юрьева монастыря; 27 июня в Крестовоздвижен-

ском соборе Юрьева монастыря архиепископом Львом пострижен в монашество; 1 июля в Варлаамо-Хутыгском монастыре архиепископом Львом рукоположен в сан иеромонаха. В 2005 г. назначен преподавателем предметов «Общецерковная история» и «Патрология» в Новгородском духовном училище. В 2006 г. назначен инспектором Новгородского духовного училища. В 2008 г. назначен исполняющим обязанности заместителя Юрьева монастыря. Решением Священного Синода от 16 апреля 2016 г. (журнал № 7) избран епископом Юрьевским, викарием Новгородской епархии.

## Наречение и хиротония Евгения (Кульберга) во епископа Среднеуральского, викария Екатеринбургской епархии

17 июля в Тронном зале Патриарших покоев Свято-Троицкой Сергиевой лавры Святейший Патриарх Кирилл совершил чин наречения архимандрита Евгения (Кульберга) во епископа Среднеуральского, викария Екатеринбургской епархии. 1 августа за Божественной литургией на Преображенской площади Свято-Троицкого Серафимо-Дивеевского женского монастыря Святейший Патриарх Кирилл возгласил хиротонию архимандрита Евгения (Кульберга) во епископа Среднеуральского, викария Екатеринбургской епархии. Предстоятелю Русской Церкви сослужили митрополиты Санкт-Петербургский и Ладомский Варсонофий, Валентин (Мишук), Чебоксарский и Чувашский Варнава, Самарский и Сызранский Сергей, Екатеринбургский и Верхотурский Кирилл, Нижегородский и Азамасский Георгий, Оренбургский и Саратовский Вениамин, Саратовский и Вольский Лонгин, Саранский и Мордовский Зиновий, Пензенский и Нижне-ломовский Серафим, Смоленский и Рославльский Исидор; архиепископы Витебский и Оршанский Димитрий, Йошкар-Олинский и Марийский Иоанн, Цалкский Григорий (Грузинская Православная Церковь); епископы Солнечногорский Сергей, Нарвский и Причудский Лазарь, Балахинский Илья, Рыбинский и Даниловский Вениамин, Нижнетагильский и Серовский Иннокентий, Касимовский и Сасовский Дионисий, Искилькульский и Русско-Полянский Феодосий, Канашицкий



и Янтиковский Стефан, Бузулукский и Сорочинский Алексей, Городецкий и Ветлужский Августин, Выксунский и Павловский Варнава, Муромский и Вязниковский Нил, Котласский и Вельский Василий, Мелекесский и Чердаклинский Диодор, Лысковский и Лукояновский Силуан, Каменский и Алапаевский Мефодий, Ардатовский и Атяшевский Вениамин,

Переславский и Угличский Феодор.

### Слово архимандрита Евгения (Кульберга) при наречении во епископа Среднеуральского

Ваше Святейшество, Святейший владыка и милостивый отец! Богомудрые архипастыри, святители Церкви Христовой!

В этот великий и священнейший для меня день предстою перед вами как перед лицом Божиим со страхом и трепетом. Божественное провидение избирает меня на священное служение Святой Матери-Церкви в звании епископа. Ныне, находясь во святой обители преподобного аввы Сергия, умом переношусь на берег озера Галилейского и вспоминаю призвание Господом Иисусом Христом святыми апостолами: *Идите за Мною, и Я сделаю вас ловцами человеков* (Мф. 4, 19). Отзываясь на Божий призыв, принимаю непомерную, по человеческому рассуждению, ношу. Но верую и утверждающему слову Пастыреначальника: *Не вы Меня избрали, а Я вас избрал и поставил вас, чтобы вы шли и приносили плод, и чтобы плод ваш пребывал, дабы, чего ни попросите от Отца во имя Мое, Он дал вам* (Ин. 15, 16). Путь моей жизни до сего дня и люди, которые вели по нему, являют ярчайшее свидетельство действенной Божией силы и Божией премудрости. Первым моим духовным наставником стал протоиерей Александр Шаргунов, который в течение 12 лет наставлял меня в служении на ниве церковной. Для меня памятна его трепетная любовь к преподобному Сергию, а также почитание им святых царственных страстотерпцев, которое батюшка год за годом бережно передавал и мне. В дальнейшем, посещая вместе с детским и педагогическим коллективом православной школы «Образ»

Никола-Сольбинский женский монастырь, мне посчастливилось стать свидетелем подвижнических трудов игумении Еротииды с сестрами и иеромонаха Феодосия, ныне епископа Исилькульского и Русско-Полянского. Здесь Господь впервые свел меня с архиепископом Ярославским и Ростовским Кириллом, поставившим мое недостойнство на священническое служение в этой святой обители. Последующее священнослужение в сельском храме Ярославской епархии, в 30 км от родины преподобного Сергия, и в Екатеринбурге, близ места убийства святой царской семьи, совершалось под святым омофором Преосвященного митрополита Кирилла, явившего мне добрый пример архипастырского делания. Вчера, накануне дня памяти святых царственных страстотерпцев и близ места их мученической кончины, я принял монашеский постриг с именем верного их слуги страстотерпца Евгения Боткина, а ныне, в день памяти преподобного Сергия Радонежского, в стенах его святой лавры призываюсь к епископскому служению.

Сердечно благодарю Вас, Ваше Святейшество, и Священный Синод за оказанное мне высокое доверие и верю, что водительством святых угодников Божиих смогу непреткновенно понести труды архипастырского служения на Уральской земле. Прошу и молю Вас, Ваше Святейшество, и вас, богомудрые архипастыри Церкви Христовой, вознесите ныне свои святительские молитвы обо мне, да сподобит меня Милостивый Господь через таинство хиротонии принять Божественную благодать и силу, которая *совершается в немощи* (2 Кор. 12, 9) человеческой, да укрепит меня на предстоящий подвиг, дабы мое дальнейшее служение было во спасение души и во славу Святой, Единосущной и Животворящей Троицы!

### Слово Святейшего Патриарха Кирилла при вручении архиерейского жезла Преосвященному Евгению (Кульбергу)

Преосвященный епископ Евгений!  
С волнением и трепетом переступил ты ныне порог сей

дивной обители, движимый Божественным призванием, обращенным к тебе чрез решение священноначалия. Призыв этот из уст Самого Спасителя услышали некогда и Его ученики, которые отправились по всему свету проповедовать Евангелие и утверждать в мире веру Христову. В сей торжественный день сподобился ты принять благодать Небесного Утешителя, соделавшую тебя при сонме свидетелей видимых и невидимых преемником многотрудного апостольского служения и продолжателем высокой апостольской миссии. *Никто сам собою не приемлет этой чести, но призываемый Богом* (Евр. 5, 4), — научает нас всехвальный Павел. И потому, усвоив сей бесценный Божественный дар, ниспосланный тебе по молитвам Святой Церкви, не неради о нем (см.: 1 Тим. 4, 14), но усердными трудами и благочестивой, добродетельной жизнью возгревай (см.: 2 Тим. 1, 6) непрестанно, дабы в день испытания всех человек пред очами Праведного Судии представить себя Богу достойным, делателем

неукоризненным, верно преподававшим слово истины (см.: 2 Тим. 2, 15). Мудрым произволением Создателя ты направляешься на викарное служение в Екатеринбургскую епархию. Но не помышляй в себе, что труды твои от этого становятся менее значимыми или более легкими, чем служение правящего архиерея. Тебе предстоит стать верным и надежным помощником, почтительным и послушным сыном, единомысленным и преданным соратником митрополита Екатеринбургского Кирилла, вместе с ним разделить огромную ответственность за души людские, за полнокровное развитие церковной жизни в Уральском регионе. По давней традиции обращаться к новопоставленному епископу с напутственным словом, Патриарх неизменно говорит о важнейших направлениях архипастырского делания: это осуществление дел благотворительности, катехизаторская и миссионерская работа, духовно-нравственное просвещение и, конечно, воспитание молодого поколения, устройство крепких и сплоченных христианских общин, содействие укреплению семейной и общественной нравственности в нашем народе. Всё это, безусловно, необходимо и весьма значимо, но вместе с тем является лишь заботливым отеческим напоминанием рукоположенному архиерею о сложности и многогранности предстоящего ему служения. Ведь в основе любой программы его деятельности должно лежать Евангелие, спасительные слова Господа Иисуса, возвещающего Царство Божие, пришедшее в силе (см.: Мк. 9, 1).

Путь, предлежащий тебе, и славный, и опасный одновременно. Славный — ибо призван преумножить достояние Божие и послужить прославлению имени Христова. Опасный же — потому что следование епископской стезей сопряжено с немалыми испытаниями и искушениями. И наиболее пагубные из них — гордость и тщеславие, проистекающие в том числе и из обольщения высотой епископского сана. Укрощай же высокомерие глубоким смирением и страхом Божиим обуздывая честолюбивые помышления таковые. *Поминай последняя твоя, и векови не согрешишь* (Сир. 7, 39), — наставляет нас премудрый сын Сирахов. Святитель Григорий Великий вместе с тем отмечает, что пастырь нередко подвергается тяжким духовным недугам гордыни и тщеславия, «когда успехом проповеди, достолюбезным образом распространяемой, надмевается дух самого проповедника от потаенной радости о своем

отличии и преимуществе» (Правило пастырское. Гл. 45). Так четко формулирует этот духовный недуг святой Григорий Великий. Наставляя окружающих в вере, помни: истинная сила человеческого слова, обоюдоострым мечом проникающего в сердца других людей, дается лишь Духом Святым. Можно произносить умные слова, безупречные по логике тексты, но всё это будет не восприниматься умом и сердцем слушающих, если благодать Божия в этот момент не будет вместе с проповедующим. Помни, что подлинная евангельская проповедь заключается *не в убедительных словах человеческой мудрости, но в явлении духа и силы* (1 Кор. 2, 4). Что же это за явление духа и силы, о которых пишет апостол Павел? Мы знаем, что нередко дела говорят громче любых самых искусных слов. Можно не обладать даром красиво излагать свои мысли, но вместе с тем оказы-

вать огромное воздействие на умы и сердца окружающих. Это происходит тогда, когда проповедующий зримым образом являет в своих делах доброту, твердость веры, смирение и любовь. Преподобный Серафим Саровский, в день памяти которого ты по Промыслу Божию сподобился принять сан епископский, сформулировал этот духовный принцип в одной емкой, но яркой фразе: «Стяжи дух мирен — и тысячи вокруг тебя спасутся». Дух же мирный стяжевается не иначе, как исполнением заповедей Христовых, мужественным терпением в перенесении скорбей, любовью и постоянным духовным бодрованием. Молю Милосердного Господа, дабы Он сподобил тебя достойно послужить Ему на архиерейском поприще и прожить жизнь чистую, праведную, исполненную любви к Богу и ближним, ибо в этом и обнаруживается то Царство Небесное, которое внутри нас есть (см.: Лк. 17,

21): *Царство Божие не в слове, а в силе* (1 Кор. 4, 20). «Сообразна с житием твоим должна быть и молитва твоя, — увещевает преподобный Исаак Сириан. — Ибо тому, кто привязан к земному, невозможно домогаться небесного, и тому, кто занят мирским, нет возможности просить Божественного» (Слова подвижнические. Слово 5). За множеством дел и занятий никогда не оставляй молитвы, наипаче же молитвы церковной, возносимой при совершении таинства Евхаристии. Она станет для тебя духовным утешением, источником сил и вдохновения, глотком живой воды посреди мира, палимого огнем греховных страстей. Выслушав от меня сие отеческое наставление, прими в руки архипастырский жезл, и благослови народ Божий, молившийся сегодня о тебе за Литургией, и гряди с миром на новое служение Господу и Его Церкви. Аминь.



**Епископ Среднеуральский Евгений**, викарий Екатеринбургской епархии (Алексей Сергеевич Кульберг)

Епископ Среднеуральский Евгений, викарий Екатеринбургской епархии (Алексей Сергеевич Кульберг), родился 25 сентября 1972 г. в Подмоскowie. В 1995 г. окончил МАИ. Работал по специальности. В 1995 г. поступил в Православный Свято-Тихоновский богословский институт на заочное отделение. 15 марта 2004 г. в Николо-Сольбинском монастыре архиепископом Ярославским и Ростовским Кириллом рукоположен в сан диакона, 12 июля 2004 г. — в сан иерея. С 22 ноября 2004 г. по 12 ноября 2012 г. — настоятель храма Рождества Богородицы с. Великого Ярославской обл. С 10 октября 2009 г. по 12 ноября 2012 г. — настоятель Сретенского храма г. Ярославля. С 23 апреля 2007 г. по 12 ноября 2012 г. — руководитель епархиального отдела религиозного образования и катехизации. В ноябре 2012 г. переведен в клир Екатеринбургской епархии. С 7 декабря 2012 г. по 14 октября 2014 г. — настоятель храма «Большой Златоуст».

Со 2 декабря 2012 г. по 24 марта 2015 г. — председатель отдела религиозного образования и катехизации. С 28 декабря 2012 г. — благочинный Ивановского округа. С 14 октября 2014 г. — настоятель Вознесенского архиерейского подворья. С 15 марта 2015 г. — первый помощник правящего архиерея. В 2014 г. защитил диплом в Екатеринбургской духовной семинарии. Магистрант кафедры педагогики Общецерковной аспирантуры и докторантуры при Русской христианской гуманитарной академии г. Санкт-Петербурга. Решением Священного Синода от 15 июля 2016 г. (журнал № 50) избран викарием Екатеринбургской епархии с титулом Среднеуральский. 16 июля 2016 г. в храме Прав. Симеона Верхотурского в Екатеринбурге митрополитом Екатеринбургским и Верхотурским Кириллом пострижен в монашество с именем Евгений в честь св. страстотерпца Евгения (Боткина).

# Русская письменность и культура неотделимы от русской Библии

Митрополит Волоколамский Иларион

В рамках празднования 140-летнего юбилея синодального перевода Библии на русский язык в Общественной палате РФ состоялась межхристианская конференция. На мероприятии с пленарным докладом «История и значение синодального перевода Библии» выступил председатель Отдела внешних церковных связей митрополит Волоколамский Иларион.

## Об исторической необходимости синодального перевода

Мы сегодня собрались, чтобы отметить важную дату в истории христианства в России — 140-летие синодального перевода Библии. Славянские народы с благодарностью чтут память святых Кирилла и Мефодия, положивших начало славянской Библии. В ту эпоху, когда западная Церковь не поощряла переводы на народные языки, Кирилл, Мефодий и их ученики дали славянам Библию на понятном и родном для них наречии. В Болгарии, России и некоторых других странах память Солунских братьев отмечается на государственном уровне как день просвещения, культуры и славянской письменности.

Не меньшей благодарности с нашей стороны заслуживают и создатели синодального перевода. Именно в этом переводе знают и читают Библию миллионы говорящих по-русски людей в России и за рубежом.

Начало библейского просвещения в нашей стране восходит ко времени Крещения Руси. Древнейшие

памятники русского языка — это Остромирово Евангелие, написанное в 1056–1057 годах для Софийского собора в Новгороде, и так называемая «Новгородская Псалтирь», которая датируется концом X — началом XI века, то есть всего на одно-два десятилетия позже Крещения Руси. Оба древнейших памятника русского языка — библейские тексты. Это ясно говорит нам, что русский язык, русская письменность, русская культура неотделимы от русской Библии.

Благодаря трудам святых Кирилла, Мефодия и их учеников на Руси с самого начала существовала духовная литература на национальном языке. Но, как и любой живой человеческий язык, русский язык менялся. К началу XIX века разрыв между церковнославянским языком и языком повседневного общения увеличивается настолько, что славянские тексты стали малопонятны. Многие представители аристократии, например Пушкин или император Александр I, если хотели читать Библию, то вынуждены были читать ее на французском. На русском Библии не было,

славянский же был уже труден для понимания.

Уже к концу XVIII века перевод Писания на русский язык становится на повестку дня. В 1794 году было издано подготовленное архиепископом Мефодием (Смирновым) «К Римляном послание святого апостола Павла с истолкованием», где параллельно со славянским текстом был дан и русский перевод. Это был первый перевод библейского текста на русский язык, понимаемый как язык, отличный от церковнославянского.

Новый этап в истории русской Библии приходится на начало XIX века, на эпоху Александра I. В 1812 году в Россию прибыл представитель Британского библейского общества Джон Паттерсон. Его предложение об образовании Библейского общества в России получает неожиданную для самого Паттерсона горячую поддержку российского императора. 6 декабря 1812 года Александр I утвердил доклад князя Александра Николаевича Голицына, сторонника библейского просвещения, о целесообразности открытия Санкт-Петербургского библейского общества. 4 сентября 1814 года оно получило название Российского библейского общества. Президентом общества стал князь Голицын.

Общество посвятило себя переводу и изданию Библии. За десять лет своего существования оно издало свыше 876 тыс. экземпляров библейских книг на 29 языках; из них на 12 языках — впервые.

По ходу дела, однако, планы Российского библейского общества стали более амбициозными: речь зашла уже о переводе не одного Нового Завета, но всей Библии, и не с «древнего славянского», а с оригиналов — греческого и еврейского.

Главным вдохновителем, организатором, а в значительной степени и исполнителем перевода Библии на русский язык был ректор Санкт-Петербургской духовной академии архимандрит Филарет (Дроздов), в будущем митрополит Московский, причисленный Православной Церковью к лику святых. Он разработал правила для переводчиков и стал, по сути, главным редактором всех выполняемых переводов, последней инстанцией в их подготовке к печати.

В 1819 году было издано Четвероевангелие. В 1821 году — полный Новый Завет. В 1822-м — Псалтирь. За перевод Ветхого Завета отвечал один из первых гебраистов в России протоиерей Герасим Павский. В 1824 году был подготовлен и напечатан первый тираж Пятикнижия, но в продажу он не поступил. Было решено присовокупить к Пятикнижию книги Иисуса Навина, Судей и Руфи и выпустить их вместе в виде так называемого Восьмикнижия.

Тем временем произошло роковое для перевода событие: в мае 1824 года вследствие дворцовых интриг, инициированных графом Аракчеевым и архимандритом Фотием (Спаским), Александр I отправил князя Голицына в отставку. Новый президент общества митрополит Серафим (Глаголевский) употребил все усилия на то, чтобы перевод Библии на русский язык был остановлен, а Библейское общество прекратило функционировать. Практически весь тираж только что отпечатанного Пятикнижия с приложением книг Иисуса Навина, Судей и Руфи (9 000 экземпляров) был сожжен в кон-



це 1825 года на кирпичном заводе Александро-Невской лавры. 12 апреля 1826 года под влиянием графа Аракчеева и его единомышленников император Николай I своим указом приостановил деятельность общества «впредь до Высочайшего соизволения».

## Не буква, но дух

Остановка работы над русским переводом Библии и вскоре после того закрытие Российского библейского общества были вызваны не только дворцовыми интригами и личной ссорой Александра I с князем Голицыным. Противники перевода, прежде всего знаменитый адмирал Шишков, настаивали на особом, сакральном, характере славянского языка и непригодности русского языка для передачи религиозного содержания. «...Можем посудить, какая разность в высоте и силе языка долженству-

ет существовать между Священным Писанием на Славенском и других языках: в тех сохранена одна мысль; в нашем мысль сия одета великолепием и важностью слов», — пишет Шишков. В такой перспективе неизбежно вставал вопрос: нужен ли вообще перевод Библии на русский язык при наличии славянского?

Для того чтобы дать этому мнению церковную оценку, необходимо вспомнить, в частности, историю перевода Библии на славянский язык. Мы знаем, что попытки объявить какие-то языки «сакральными», а все остальные — «профанными» неоднократно предпринимались. Святые Кириллу и Мефодию, основателям славянской письменности, приходилось бороться с так называемой трехязычной ересью, апологеты которой считали, что в христианском богослужении и литературе допу-

стимы только три языка: еврейский, греческий и латинский. Именно подвигом Солунских братьев «трехязычная ересь» была преодолена.

Служение Нового Завета, как пишет апостол Павел, это служение *не буквы, но духа, потому что буква убивает, а дух животворит* (2 Кор. 3, 6). С самого начала христианской истории внимание Церкви было обращено на весть, на проповедь, на миссию, а не на фиксированный текст на конкретном «священном» языке. Это радикально отличается, например, от отношения к священному тексту в раввинистическом иудаизме или

### *Библия на русском языке, доступная для чтения и восприятия, помогала людям сохранить веру в годы гонений и закладывала основы для возрождения религиозной жизни после падения государственного атеизма.*

в исламе. Для раввинистического иудаизма Библия принципиально неперевода, а перевод или переложение могут лишь приблизить к пониманию единственно верного текста, каковым является для верующего иудея еврейский масоретский текст. Точно так же и для ислама Коран принципиально неперевода, а мусульманин, желающий знать Коран, должен выучить арабский. Но христианской традиции такое отношение к священному тексту совершенно чуждо. Достаточно сказать, что Евангелия, донесшие до нас слова Спасителя, написаны вовсе не на том языке, на котором Спаситель говорил (арамейском или еврейском). Евангелия — главный источник наших знаний о проповеди Спасителя — содержат Его речи не в оригинале, а в переводе на греческий. Можно

сказать, сама жизнь христианской Церкви началась с перевода.

Очень важно для нас, что Православная Церковь никогда не канонизировала какой-то один текст или перевод, какую-то одну рукопись или одно издание Священного Писания. Единого общепринятого текста Библии в православной традиции нет. Существуют расхождения между цитатами из Писания у отцов; между Библией, принятой в греческой Церкви, и церковнославянской Библией; между церковнославянскими текстами Библии и рекомендованным для домашнего чтения русским

синодальным переводом. Эти расхождения не должны нас смущать, ведь за разными текстами на разных языках, в разных переводах стоит единая благая весть.

Именно благодаря святителю Филарету вопрос о русском переводе Библии, отодвинутый и как бы забытый после закрытия Библейского общества, был вновь поставлен на повестку дня. 20 марта 1858 года Святейший Синод постановил начать с соизволения государя императора русский перевод Священного Писания. 5 мая 1858 года Александр II утвердил это решение.

Перевод делался четырьмя духовными академиями. Митрополит Филарет лично просматривал и редактировал книги Библии по мере их подготовки к изданию. В 1860 году вышло в свет Четвероевангелие,

в 1862-м — весь Новый Завет; полная Библия — в 1876 году, уже после смерти святителя Филарета. Всего перевод Нового Завета занял четыре года, Ветхого Завета — 18 лет.

Как и в начале XIX века, вокруг перевода развернулась ожесточенная полемика. Однако необходимость русского перевода для самого существования Российской Церкви была уже столь очевидна, что издание синодального перевода поддерживалось и церковной, и светской властью. Почти сразу же после появления синодального перевода Библия вошла в число самых многотиражных и самых распространенных в России книг.

Можно с уверенностью сказать, что за истекшую 140-летнюю историю своего существования синодальный перевод произвел громадный сдвиг в русской культуре и обеспечил развитие русскоязычного богословия в конце XIX и на всем протяжении XX века.

### **Библия новомучеников**

Историческая правота сторонников перевода Библии на русский язык стала очевидна во времена испытаний, обрушившихся на российских христиан в XX веке. Благодаря синодальному переводу Священное Писание было с верующими даже тогда, когда духовное образование, в том числе преподавание церковнославянского языка, было практически запрещено, когда церковные книги изымались и уничтожались. Библия на русском языке, доступная для чтения и восприятия, помогала людям сохранить веру в годы гонений и закладывала основы для возрождения религиозной жизни после падения государственного атеизма. Многие из нас еще помнят, как старые пожелтевшие книжки бережно хранились в семьях наших родителей, как из-за границы контрабандой привозили тоненькие «брюссельские» издания

Библии на папиросной бумаге. Синодальный перевод — это наше драгоценное достояние, это Библия новомучеников.

После отмены гонений на Церковь с 1990-х годов Библия в синодальном переводе снова становится в ряд самых широко издаваемых и распространяемых в России книг. Начиная с середины XX века практически во всех православных изданиях библейские цитаты начинают приводиться по тексту синодального перевода (ранее исключительно по славянскому тексту Елизаветинской Библии). Синодальный перевод лег в основу целого ряда переводов Библии на языки народов Российской Федерации (таких, например, как кряшенский или чувашский).

### **Недостатки и недочеты перевода**

Отдавая дань уважения и благодарности создателям синодального перевода, мы не можем не учитывать также и конструктивную критику в его адрес.

Есть в синодальном переводе многочисленные редакторские недочеты. Часто одно и то же имя собственное в различных книгах (а иногда и в пределах одной книги) передается в синодальном переводе по-разному, и напротив, иногда различные еврейские имена совпадают в русской транскрипции. Например, один и тот же израильский город Хацор именуется то Асор, то Гацор, то Эсора, то Нацор. Нередко имена собственные переводятся так, как если бы они были нарицательными или даже глаголами, а в ряде случаев имена нарицательные передаются транскрипцией в качестве имен собственных. Отмечается неточность в передаче реалий, бытовых и социальных особенностей древнего мира, не известных или неверно понимаемых наукой XIX века.

Синодальный перевод Нового Завета выполнен с большей тщательностью, чем перевод Ветхого Завета. Однако и к синодальному переводу Нового Завета можно предъявить немало претензий. Можно вспомнить:

когда обер-прокурор Святейшего Синода К.П. Победоносцев попросил Н.Н. Глубоковского составить список неточностей синодального перевода Нового Завета, тот ответил ему пятью тетрадками исправлений.

Приведу лишь один пример такой неточности, недавно попавшийся мне на глаза при чтении Деяний апостольских. В этой книге рассказывается о том, как во время пребывания апостола Павла в Ефесе «произошел немалый мятеж против пути Господня». Начальник гильдии серебряных дел мастеров собрал толпу, которая выразила свое возмущение проповедью христиан тем, что в течение двух часов кричала: «Велика Артемида Ефесская!» Тогда, чтобы утихомирить людей, был вызван из народа некий Александр, который в числе прочего сказал: *Мужи Ефесские! Какой человек не знает, что город Ефес есть служитель великой богини Артемиды и Диопета?* (Деян. 19, 23–35)

Мы знаем, кто такая Артемида. Но кто такой Диопет? Можно бы-



Фото Владимира Кузнецова. Служба коммуникаций ОВЦС



ло бы предположить, что это один из греческих богов или героев античной мифологии. Но такого бога в греческом пантеоне вы не найдете, и в греческих мифах нет такого героя. Слово *διοπετής* / *diopetês*, ошибочно переведенное как имя собственное («Диопет»), буквально означает «низринутый Зевсом», то есть упавший с неба. Эврипид в трагедии «Ифигения в Тавриде» употребляет этот термин по отношению к статуе Артемиды Таврической, имея в виду, что она упала с неба, то есть является нерукотворной. Главной языческой святыней Ефеса была статуя Артемиды Ефесской, и, вероятно, Александр в своем обращении к ефесянам указывал на представление об этой статуе как нерукотворной. Следовательно, перевести его слова надо было бы так: «Какой человек не знает, что город Ефес есть служитель богини Артемиды, великой и нерукотворной?» (или «великой и упавшей с неба», или буквально — «великой и низринутой Зевсом»). От таинственного Диопета не остается и следа.

Чаще всего при обсуждении недостатков синодального перевода указывают на его текстологический и стилистический эклектизм. В этом пункте сходятся критики синодального перевода «слева» и «справа». Текстологическая основа синодального перевода — не греческая, но и не вполне еврейская. Язык — не славянский, но и не вполне русский.

Обер-прокурор Святейшего Синода в 1880–1905 годах Константин Петрович Победоносцев считал, что синодальный перевод должен быть приближен к славянскому тексту.

Напротив, Иван Евсеевич Евсеев, председатель Русской библейской комиссии, в докладе «Собор и Библия», который он представил Всероссийскому Церковному Собору 1917 года, критиковал синодальный перевод за

излишнюю архаичность и несоответствие нормам литературного языка.

Трагедия, постигшая Россию после 1917 года, надолго отодвинула в сторону многие вопросы, обсуждавшиеся на Соборе, в том числе и вопросы, связанные с переводом Библии. В ситуации, когда под угрозу было поставлено само существование христианства в России, было уже не до улучшения существующих библейских переводов. На долгих семьдесят лет Библия попала в число запрещенных книг: она не издавалась, не переиздавалась, не продавалась в книжных магазинах, и даже в храмах ее достать было практически невозможно. Лишить людей доступа к главной книге человечества — лишь одно из преступлений безбожного режима. Но это преступление ярко характеризует суть той идеологии, которую насаждали насильственным путем.

### Редакция синодального перевода возможна?

Сегодня времена изменились, и Библия в синодальном переводе беспрепятственно продается в том числе и в светских книжных магазинах. Книги Священного Писания распространяются и бесплатно, пользуясь неизменным спросом. Например, после того как два года назад Благотворительный фонд святителя Григория Богослова в сотрудничестве с Издательством Московской Патриархии инициировал программу бесплатного распространения книги «Новый Завет и Псалтирь», было роздано более 750 тыс. экземпляров. Причем раздача была адресной — книгу получали только те, кто этого действительно желали, а не случайные прохожие на улице.

Сегодня, празднуя юбилей синодального перевода, мы должны задуматься о том, чтобы нам окказаться достойными нашей великой традиции, восходящей к святым Ки-

риллу и Мефодию, которые, вопреки «трехязычной ереси» и гонениям со стороны латинского духовенства, дали славянскую Библию славянским народам, а также к святителю Филарету и другим творцам синодального перевода.

Постоянное попечение о том, чтобы слово Божие было внятно и близко нашим современникам, — это долг Церкви. Но в каких конкретных деяниях должно выражаться это попечение? Нужен ли нам новый перевод Священного Писания или достаточно отредактировать имеющийся синодальный? А может быть, и редактировать его вовсе не надо?

Поделюсь опять же своим личным мнением. Мне думается, что заманиваться на полный новый перевод Библии сегодня не следует. Но можно было бы подготовить отредактированное издание синодального перевода, в котором наиболее очевидные неточности (подобные упоминанию о Диопете в книге Деяний) были бы исправлены. Понятно, что для подготовки такой редакции синодального перевода необходима группа компетентных, высококвалифицированных специалистов в области библеистики. Очевидно также, что новая редакция перевода должна получить одобрение церковной власти.

Синодальный перевод не является «священной коровой», к которой нельзя прикасаться. Неточности этого перевода очевидны и достаточно многочисленны. Кроме того, сама новозаветная текстология сегодня находится на совершенно ином уровне, чем 140 лет назад. Не учитывать ее достижения при работе над переводом Священного Писания невозможно.

Надеюсь, что празднование 140-летия синодального перевода станет поводом к тому, чтобы задуматься над его усовершенствованием.

*Текст печатается с сокращениями*



# КНИЖНАЯ ПОЛКА ВАШЕГО ХРАМА

КНИГИ  
ДЛЯ БОГОСЛУЖЕНИЯ

КНИГИ  
ДЛЯ ПРИХОДСКОЙ БИБЛИОТЕКИ  
И ВОСКРЕСНОЙ ШКОЛЫ

КНИГИ  
ДЛЯ ЦЕРКОВНОЙ ЛАВКИ

Издательство Московской Патриархии предлагает комплекты богослужебных книг для открывающихся храмов, книжные наборы для организации приходской библиотеки, издания для воскресной школы, ассортимент книжной продукции и его сопровождение для церковной книжной торговли. Наши книги можно приобрести в любом регионе. Крупные покупки мы готовы доставить до дверей вашего храма или склада.

Храм в честь Киево-Печерской иконы Божией Матери открыт на Киевском вокзале Москвы в рамках просветительского проекта «С Богом в дорогу»

ИНТЕРНЕТ-МАГАЗИН  
Издательства  
Московской Патриархии  
[WWW.ROP.RU](http://WWW.ROP.RU)



Торговая сеть «Православная книга»

Просветительский проект Издательства Московской Патриархии Русской Православной Церкви

[www.rop.ru](http://www.rop.ru)  
+7 (499) 246-8734

# «Патриарх Кирилл. Мысли на каждый день года»

НОВАЯ КНИГА ПРЕДСТОЯТЕЛЯ РУССКОЙ ПРАВОСЛАВНОЙ ЦЕРКВИ

К 70-летию юбилею Святейшего Патриарха Московского и всея Руси Кирилла Общецерковная аспирантура и докторантура имени святых равноапостольных Кирилла и Мефодия и Свято-Владимирская православная семинария в Нью-Йорке подготовили и издали книгу «Патриарх Кирилл: мысли на каждый день года». Книга была опубликована одновременно и на английском языке в издательстве Свято-Владимирской семинарии под названием "Patriarch Kirill in his own Words". Публикация этой книги стала первым совместным проектом в рамках развивающегося сотрудничества издательств двух учебных заведений.

Книга составлена из фрагментов проповедей, научных статей, докладов, выступлений, книг, интервью Патриарха Кирилла, охватывающих более 35 лет его пастырского служе-

ния и богословского творчества — с 1980 по 2016 год. Мысли Патриарха Кирилла представлены в формате коротких чтений на каждый день года. Каждое чтение снабжено заголовком, раскрывающим его главную мысль.

Сделанная подборка раскрывает взгляд Патриарха Кирилла на церковную миссию, роль Церкви в обществе и ее отношение к злободневным вопросам, в том числе социальным, межправославным, межхристианским. В то же время на страницах книги читатель познакомится с Патриархом как пастырем Церкви Христовой, чье слово наставляет верующего, как нужно бороться со страстями и стяжать добродетель, как обрести путь ко Христу в современных условиях. Наконец, воспоминания о людях, которые, по признанию самого Патри-

арха, оказали на него определяющее влияние, а также размышления о его собственном пути к Богу и церковном служении добавляют важные штрихи к образу Его Святейшества.

«Как Предстоятель Русской Православной Церкви Патриарх Кирилл в первую очередь заботится о своей Церкви и о своей пастве, ищет ответы на вопросы, актуальные для верующих России и ближнего зарубежья. Но его также волнует то, что происходит сегодня в странах Европейского Союза, в Америке, на Ближнем Востоке... Однако, открывая эту книгу, читатель не должен забывать, что в основе всей многообразной деятельности Патриарха Кирилла лежит принцип, который сам он считает основополагающим: служение Богу и Церкви во всем и без остатка», — отмечает в своем предисловии митрополит Иларион.

На английском языке книга была издана в рамках серии издательства Свято-Владимирской православной семинарии "Orthodox Profiles" (редактор серии — протоиерей Чад Хатфилд). Книги этой серии призваны рассказать о деятелях Православной Церкви, внесших значительный вклад в развитие православной миссии, примечательный своими пастырскими трудами и академическими работами. Патриарху Кириллу посвящен седьмой том серии.

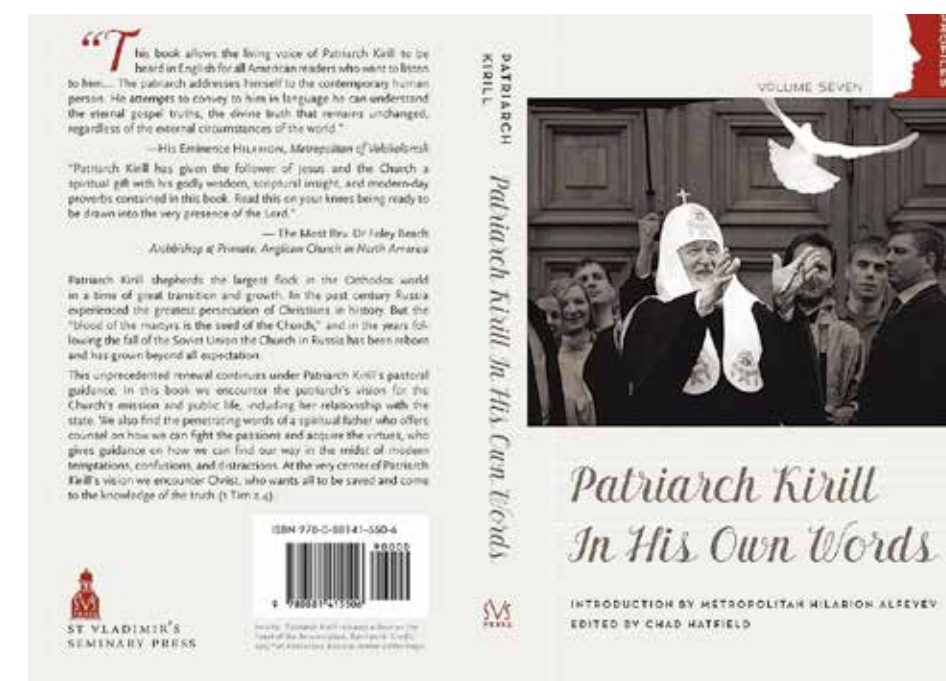
Англоязычное издание этой книги дает возможность живому голосу Патриарха Кирилла прозвучать на английском языке для всех американских читателей, готовых его услы-



шать. Посредством этой книги американский читатель может встретиться с Патриархом Кириллом непосредственно, составить свое мнение о нем на основании его собственных слов.

«Выход этой книги ежедневных размышлений одновременно на английском и русском языках — еще одно подтверждение единства веры, которое связывает нас друг с другом во Христе Иисусе. Кроме того, это свидетельство влияния, которое Его Святейшество имеет на православных христиан всего мира, ободряя и поддерживая как чад Русской Православной Церкви, так и англоязычные православные общины по всему миру», — отмечает в своем предисловии к книге протоиерей Чад Хатфилд.

18 ноября 2016 года ректор Общецерковной аспирантуры и докторантуры митрополит Волоколамский Иларион и президент Свято-Владимирской православной семинарии протоиерей Чад Хатфилд подарили книгу Патриарху Кириллу. Во время



юбилейных мероприятий книга была также преподнесена в дар Предстоятелям и членам делегаций Поместных Православных Церквей, прибывшим в Москву для участия в праздновании 70-летнего юбилея Святейшего Патриарха.

По вопросам приобретения книг можно обращаться по адресу: Москва, ул. Пятницкая, д. 4/2, стр. 5 (издательский дом «Познание»), тел.: +7(495)079-13-51, +7(495)721-80-22, электронная почта: [textbook@doctorantura.ru](mailto:textbook@doctorantura.ru)





## Искусство требует совета

**ОХРАНА КУЛЬТУРНО-ИСТОРИЧЕСКОГО НАСЛЕДИЯ В ХРАМАХ — ОБЩЕЕ ДЕЛО ЦЕРКВИ, ГОСУДАРСТВА И СПЕЦИАЛИСТОВ-РЕСТАВРАТОРОВ**

Протоиерей Леонид Калинин

Решением Священного Синода от 16 апреля 2016 года (журнал № 18) создано новое общецерковное учреждение — Экспертный совет по церковному искусству, архитектуре и реставрации. Позднее Святейший Патриарх Кирилл одобрил уточненный и дополненный персональный состав этого нового органа (см.: ЖМП. 2016. № 10), Положение о нем и регламент его работы. В беседе с корреспондентом «Журналом Московской Патриархии» председатель совета, древлехранитель Московской (городской) епархии протоиерей Леонид Калинин рассказывает об основных задачах новой структуры, делится первоочередными планами его работы.

### Переломить центробежные тенденции

— *Ваше Высокопреподобие, первоначально, летом 2015 года, Священный Синод создал общецерковную комиссию по церковному искусству, архитектуре и реставрации. Но, так и не успев, по сути, приступить к работе, она передала свои функции новообразованному совету. В чем причина такой многоступенчатой реформы?*

— Большая часть персонального состава упомянутой вами комиссии под руководством епископа Воскресенского Саввы была практически такой же, что и в нашем совете. Однако, обсудив прошлой зимой проект Положения о той комиссии, Синод посчитал целесообразным расширить полномочия создаваемой структуры. Если комиссия по церковному искусству мыслилась как консультативное сообщество, то Экспертный совет сформирован как самостоятельная общецерковная структура, занимающаяся экспертизой по трем главным направлениям: проекты храмов-новостроек и церковных сооружений (включая мониторинг их последующей реализации), проекты реставрации храмов с их последующей реализацией и творческие процессы в современном церковном искусстве (в том числе в иконографии). Вошедшие в наш совет эксперты — специалисты высочайшего класса, компетентность каждого из них признана и в России, и за рубежом. Есть и еще одно отличие Экспертного совета от комиссии. Святейший Патриарх Кирилл утвердил скорректированный текст Положения о нашем совете, дополненный пунктом о коллегии. В нее войдут представители всех частей Московского Патриархата: Украины, Белоруссии, Казахстана, Средней Азии, балтийских республик, Молдавии, Русской Православной Церкви

Заграницей. Сделано это не случайно. Процессы глобализации, которые сейчас проходят в мире, во многом неочевидны и противоречивы. И в этой ситуации очень важно сохранить изобразительную традицию, связанную с иконографией святых, единой на всей территории нашей Церкви, исключить те иконографические формы, которые не могут быть приняты всей церковной полнотой.

— *Например? О чем конкретно может идти речь?*

— Нельзя святого, признанного всей Церковью Христовой, изображать так, чтобы его невозможно было узнать! Приведу всего лишь один факт, задевший лично меня как настоятеля московского храма во имя священномученика Климента, Папы Римского. С глубокой древности этот угодник Божий изображается в четком соответствии с римским иконографическим изводом — с короткой рыжеватой бородкой, в определенном, соответствующем епископскому сану, облачении и головном уборе. И вот одной матушке — супруге священнослужителя — вдруг приснился некий святой с длинными черными волосами и бородой значительно «ниже пупа». Имея за плечами начальное художественное образование и возмнив себя иконописцем, она изображает его и «нарекает» святым Климентом, Папой Римским. При этом созданное ею изображение кардинальным образом расходится с насчитывающей более чем тысячу лет церковной традицией.

— *Не признак ли это духовной прелести?*

— По крайней мере это явный признак нарушения соборности Церкви Христовой, в которой принято при канонизации святого давать определение о написании и почитании его образа одновременно, равноценно и нераздельно от почитания его имени.

— *Какую опасность вы в этом усматриваете?*

— Особая опасность кроется в возможностях современной полиграфии. Зачастую неканонические иконы тиражируются, а верующие начинают массово их покупать и фактически молятся «святому» — плоду чьего-то воображения, которого никогда в истории не существовало! Ведь если бы это было Божие откровение, святой, наверное, явился бы в том виде, в котором реально существовал и который был соборно канонизирован Церковью! Образ священномученика Климента давным-давно известен всему христианскому миру — в частности, по мозаикам Сан-Витале в Равенне или святого Климента в Риме. А ведь между физическим образом человека и его духовной сущностью есть неразрывная связь. Иисуса Христа, нашего Господа и Спасителя, на иконе мы изображаем по Его Человечеству, а не по Божеству, но при этом молимся, обращаясь к этой иконе, именно Господу, в личности Которого человеческая и Божественная природы сочетаются нераздельно и неслиянно. Так же и с изображениями святых. Обращаясь к плотскому образу прославленного святого, написанному на основании свидетельств современников его земной жизни, мы на самом деле молитвенно общаемся с его пребывающей в небесных чертогах душой. И кажущиеся, возможно, кому-то безобидными эксперименты по поиску «новых и современных» иконографий очень опасны. Они могут привести к подмене образа и фактически к разрыву молитвенного общения с тем или иным святым.

Сейчас здесь самое время отделить зерна от плевел, которые способны смущать православных верующих. Русская Церковь и раньше неодно-

кратно сталкивалась с подобной проблемой. Например, после церковного раскола XVII века в Россию потоком хлынули иноверные и инославные формы церковной архитектуры и искусства. В течение XVIII–XIX столетий небогатые общины подчас нанимали богомазов, искажавших уже признанную иконографию, исходя из собственных субъективных представлений. Этот процесс продолжился и в XIX веке, лишь к концу которого под воздействием православной культурной элиты снова возник интерес к незаслуженно забытым древнерусским образцам, к их высокому стилю и изобразительной чистоте.

*Вопрос сохранения единообразных традиций церковного искусства, иконографии, церковного пения — иначе говоря, видимого и слышимого наследия Церкви — не что иное, как вопрос нашего единства!*

В советские годы священников заставили замолчать. Но проповедь Христова стала доходить до сознания людей через расчищенные реставраторами от многовековой копоти иконы и фрески, через созданные в музеях отделы древнерусской иконы и основанный в Москве в разгар хрущевских гонений Центральный музей древнерусской культуры и искусства им. преподобного Андрея Рублева. Множество трудностей возникло и в постсоветские годы, когда приходы во всех странах бывшего СССР возрождались из руин или создавались заново.

Несмотря на то что Церковь тщательно заботилась о сохранении единства в сфере своей культурной идентичности, в это время возникли многие негативные процессы,

проявились очевидные центробежные тенденции. В результате некоторых святых в различных епархиях на новых иконах начали изображать по-разному. В отдельных странах, в первую очередь по политическим причинам, пытаются изобретать какой-то свой, особый образ Православия, совершенно не имеющий под собой исторической почвы. Например, на Украине, в Молдавии и в некоторых других канонических частях нашей Святой Церкви с 1990-х годов как в архитектуре, так и в иконографии зачастую стали появляться непригодные ни для местного, ни для общецерковного употребления образы.

В этот процесс было вовлечено множество светских архитекторов и художников, которые не имеют ни подлинного фундамента духовной жизни, ни достаточного профессионального опыта в вопросах церковного искусства и архитектуры. Поэтому плоды их творчества поистине удручающи. А ведь вопрос сохранения единообразных традиций церковного искусства, иконографии, церковного пения — иначе говоря, видимого и слышимого наследия Церкви — ничто иное как вопрос нашего единства! Дух Святой через соборный разум Церкви творит Себе форму в архитектуре, в музыке и в священных изображениях, а эта форма в свою очередь несет в себе благодать Святого Духа.

Вмешательство в постсоветские годы невоцерковленных, далеких от

Православия людей, и даже политических деятелей, в церковное искусство нанесло ему значительный урон. Сегодня наша задача — «собирать камни»: надо сохранить аутентичность православного образа и нашей общности. Иначе с утратой единого «культурного кода» расплывется и в конце концов исчезнет и само единство Церкви и православной веры.

### Общецерковный арбитраж

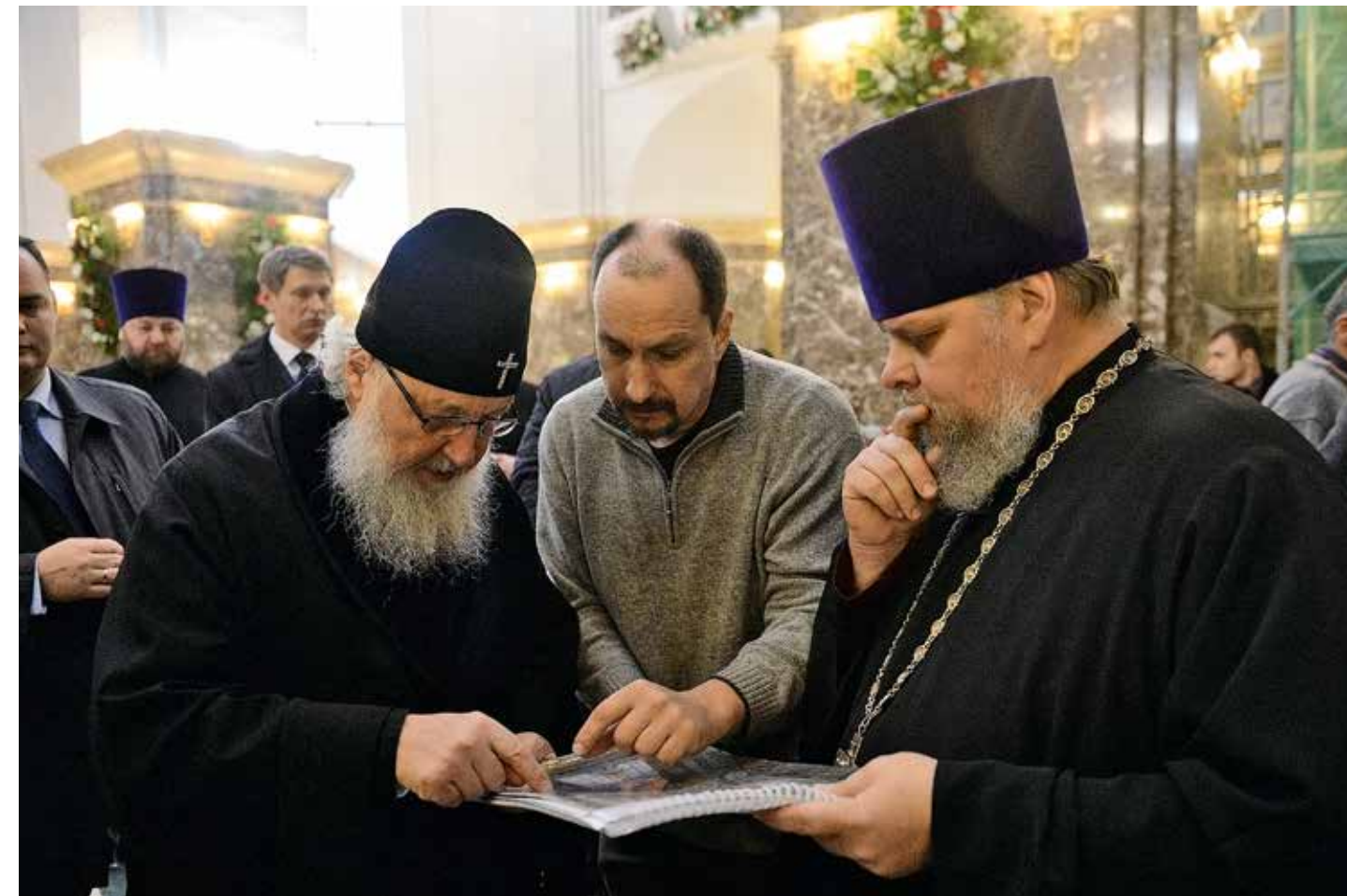
*— С какой периодичностью будет заседать коллегия Экспертного совета?*

— Ежегодно. Заседания же самого Экспертного совета по церковному искусству, архитектуре и реставрации по решению Святейшего Патриарха будут проводиться не реже чем дважды в год. Решения и рекомендации общецерковного характера, принятые в рамках работы коллегии, будут передаваться в Священный Синод для принятия к сведению или для общецерковного утверждения. Экспертный совет не наделен властью принимать административные решения, а лишь представляет священноначалию профессиональные экспертные заключения. Вопросы, которые возникают в промежутках между пленарными заседаниями и требуют оперативного вмешательства, также не останутся без коллегиального обсуждения. Ведь при Экспертном совете сформирована рабочая группа — коллектив узкопрофильных специалистов, которые прекрасно ориентируются в своих областях. И если на уровне местных специалистов затруднительно решить спорный вопрос в той или иной области — мы знаем, кого направить в епархию.

*— Каким образом ваш совет будет сотрудничать с профильными синодальными подразделениями — Финансово-хозяйственным управ-*

*лением Московского Патриархата и Патриаршим советом по культуре?*

— Мы постоянно взаимодействуем как с Патриаршим советом по культуре, так и со строительным отделом Финансово-хозяйственного управления, курирующим в том числе и программу возведения новых храмов в российской столице. Но наш совет



ни в коем случае не подменяет их деятельность; скорее это инструмент, который способен и готов помочь в работе упомянутым учреждениям. В соответствии с утвержденным Святейшим Патриархом Положением об Экспертном совете наша прерогатива — экспертные оценки и консультации по той или иной храмовой новостройке, профессиональная оценка проекта либо хода его реализации на стройплощадке, методические указания для епархиальных искусство-

ведческих комиссий и рекомендации священноначалию по сложным конкретным случаям.

*— То есть коммерческую экспертизу возводимого объекта инвестор строительства по собственной инициативе вам заказать не может?*

— Конечно, нет: это противоречит упомянутому Положению о нашей

— Один из главных принципов работы совета: он ни в коем случае не подменяет государственные контролирующие органы — Главгосэкспертизу, Минприроды, Минкультуры с его подразделениями по охране памятников истории и культуры, региональные архитектурно-планировочные отделы. Мы лишь оцениваем,

работе, ведь мы не коммерческая структура. Разумеется, компенсации понесенных финансовых затрат на необходимые научные, лабораторные, командировочные и транспортные расходы мы будем получать. По общепринятой практике, как правило, их берет на себя принимающая сторона.

*— В России уже давно создана и успешно работает система государственных экспертиз всех возводимых объектов. Собираетесь ли вы сотрудничать с Главгосэкспертизой?*

соблюдаются ли каноны в церковных архитектуре и искусстве, правильные ли выбраны технологии при строительстве и реставрации храмовых зданий и сооружений. При этом некоторые из членов нашего совета входят в состав государственных экспертных органов (например, в научно-методический совет Министерства культуры РФ), что может значительно упростить решение ряда вопросов.

*— Священный Синод в каждой митрополии благословил создавать*

*экспертные советы по церковному искусству, архитектуре и реставрации, подведомственные правящему архиерею. Чем конкретно им предстоит заниматься?*

— Дело в том, что наш совет всё равно не сможет охватить все требующие внимательной и скрупулезной экспертизы проекты. Поэтому основная доля материалов, касающихся региональных объектов, скорее всего, станет рассматриваться на местах. Экспертный совет будет в первую очередь заниматься сложными объектами общецерковного значения (или, говоря гражданским языком, федерального и международного уровней). Кроме того, разумеется, он сможет выступать в качестве инструмента в спорных и сложных ситуациях, когда налицо конфликт, к примеру, между представителями государственной экспертизы с одной стороны и церковными специалистами — с другой. В подобных случаях мы сможем брать на себя функции арбитра (разумеется, от лица Церкви, но никак не государства). Кроме того, самое пристальное внимание мы собираемся уделять экспертизе московскихстроек. Российская столица — центр мирового Православия, здесь возводятся и реставрируются очень многие храмы. А значит, надо внимательно анализировать и проектную документацию по ним, и ход реализации проектов.

*— Не могли бы вы привести пример наиболее конструктивного взаимодействия епархий с государственными музеями?*

— Прекрасно эта работа поставлена в Московской (областной) епархии, где при содействии Государственного исторического музея Церковь приняла на себя весь спектр обязательств по сохранению размещенных в Новодевичьем монастыре святынь. Замечательно дела обстоят в Ростовской епархии. Митрополит Ростовский и Новочеркасский Меркурий там создал авторитетную архитектурно-художественную комиссию, чей опыт не грех позаимствовать в других регионах. Но без внимательного изучения и профессиональной обработки соответствующей информации с мест даже самые лучшие примеры трудно транслировать и распространять на территории всей Церкви. Подобная методическая задача — также в компетенции нашего совета.

*— Но в новой конфигурации, с экспертными советами митрополий, роль епархиальных комиссий сводится к нулю?*

— Нет. Думаю, будет разумно упомянутые вами советы митрополий формировать как раз с учетом накопленного и обобщенного опыта епархиальных комиссий. Например, Искусствоведческая комиссия при Епархиальном совете Москвы работа-

ет уже на протяжении двадцати лет. Ее глава протоиерей Владимир Силловьев вошел в состав нашего совета, а я в свою очередь участвую в ней с самого начала ее работы. Так что на помощь московской комиссии мы очень рассчитываем и будем передавать ей на экспертизу проектные документы по церковному строительству и проектам росписей храмов Москвы.

Взаимодействуя с региональными органами церковного управления, Экспертный совет будет способен решить и еще одну важнейшую задачу. Как уже говорилось, мы как своеобразная инстанция общецерковного арбитража сможем вмешиваться в спорные ситуации, связанные с допущенными в отношении церковных объектов культурного наследия нарушениями и злоупотреблениями, и в форме официального отчета священноначалию давать оценку происходящему или уже случившемуся инциденту. Кроме того, мы будем в состоянии не только констатировать факт недолжного отношения к культурно-историческому наследию, но и предметно говорить о нанесенном ущербе.

*— Возможно, уже есть примеры такого рода?*

— В Ростовской епархии один излишне ревностный настоятель очень рьяно взялся за реставрацию старинного храма и, видимо из соображений экономии, нанял бригаду горе-бого-

мазов, уничтоживших уникальную роспись XIX века — по оценке упомянутой епархиальной комиссии, частично безвозвратно (то, что не успели сбить, еще можно восстановить). Проанализировав происшедшее, правящий архиерей принял решение, которое взбудрило многих в церковной среде: ущерб оценить, а настоятелю — компенсировать его в течение нескольких лет из своей зарплаты.

*— И каков ущерб?*

— Сумма в рублях выражается шестизначным числом. Аналогичные случаи повреждений, к сожалению, уже зафиксированы и в других епархиях, в том числе в Москве. Например, в храме во имя Зосимы и Савватия Соловецких в Гольянове в процессе очистки росписи от копоти фирма-подрядчик грубо нарушила технологию, использовав предназначенные для стекол на небоскребах химикаты. В результате роспись известного художника Николая Гусева практически полностью смыта. Теперь оценить эту ситуацию должны специалисты. Скорее всего, чтобы восстановить роспись, потребуются дорогостоящие работы. Кроме того, как высшая церковная экспертная инстанция мы самым плотным образом намерены сотрудничать и с институтом епархиальных древлехранителей. В ряде епархий деятельность древлехранителей успешно развивается. Но общие направления: насколько она соответствует юридическим нормам сотрудничества Церкви и государства, в какой степени согласована с нормативной базой межмузейного взаимодействия в ситуации «музей — церковное древлехранилище» — только предстоит очертить. И это также одно из основных направлений нашей методической и практической работы — разумеется, в тесном сотрудничестве с Патриаршим советом по культуре. Все эти вопросы требуют

самого пристального внимания, особенно на начальном этапе. Ведь российское правительство и Священный Синод пока еще окончательно не приняли документы, которые регламентировали бы алгоритмы сохранения и реставрации святынь, движимых и недвижимых памятников из Музейного фонда РФ при их передаче на ответственное хранение (или в пользование) Церкви. Аналогичная в основном ситуация складывается и в других странах нашего церковного пространства.

Наконец, еще одна важнейшая тема в сотрудничестве Экспертного совета с регионами — совместная (также с Патриаршим советом по культуре) помощь епархиам в создании церковных древлехранилищ. Древлехранилища существовали еще до революции: уже тогда церковная общественность была озабочена тем, как сохранить древние святыни, оказавшиеся в распоряжении Церкви памятники, ценнейшие предметы утвари. Ведь все используемые человеком предметы со временем ветшают. А кто, как не Церковь, первейшим образом заинтересован в сохранении святынь?! Сейчас по решению Священного Синода епархиальные древлехранилища начинают возрождаться. Как считают эксперты совета, в каждой из епархий под них разумно выделять один из исторических храмов — архитектурных памятников, где можно было бы создать образ эпохи, цельное духовное пространство, в котором передаваемые из государственных музеев святыни смотрелись бы максимально органично.

В настоящий момент мы очень активно приступаем к этой работе. Ведь музейное сообщество, в котором, к сожалению, местами еще наблюдаются антицерковные настроения, очень сильно озабочено: а вдруг Церкви передадут старинные иконы

и предметы утвари! Вынужден признать: к сожалению, эти опасения иногда оправданны. Многие настоятели ведут себя как местные «князьки», поражая своим глубочайшим невежеством и сознанием абсолютной непогрешимости. Такие церковные «деятели» очень мешают снимать противоречия в сфере церковно-музейных отношений, на что нас благословил Святейший Патриарх Кирилл. Музейным специалистам станет легче вернуть наши святыни в церковное пространство, когда они убедятся, что древлехранилище — серьезный музей с современными системами климат-контроля, пожарной сигнализации и другими необходимыми профессиональными атрибутами. Тем более что никогда, ни в одном официальном или неофициальном сообщении на эту тему Церковь не выдвигала жестких условий об изменении формы собственности этих святынь и памятников: они остаются в составе государственного музейного фонда.

Созидание образа древнего храма в интерьере древлехранилища с привлечением музейных специалистов, церковных историков, профессионалов-реставраторов — уникальная возможность вернуть эти святыни в церковное пространство. Зачастую нет уже и тех храмов, из которых они варварски изымались, но жива Церковь, которая способна взять их снова в церковную среду для молитвы и бережного хранения. В фондах Государственной Третьяковской галереи, Центрального музея древнерусской культуры и искусства им. преподобного Андрея Рублева хранится огромное количество икон, которые и Церкви не передаются, и не выставляются десятилетиями из-за того, что нет экспозиционных площадей. Да, когда-то музейные работники спасли эти украденные большевиками свя-

**Протоиерей Владимир Силловьев**, член Экспертного совета по церковному искусству, архитектуре и реставрации

Очень рад как самому факту появления новой синодальной структуры — Экспертного совета по церковному искусству, архитектуре и реставрации, так и тому, что по благословению священноначалия ее возглавил уважаемый специалист, потомок и родственник священномучеников

протоиерей Леонид Калинин. Отец Леонид известен как человек высочайшего интеллекта, последовательно радеющий за сохранение и восстановление традиционных ценностей русского народа. Более 20 лет он результативно работает в возглавляемой мною Искусствоведческой комиссии Московской (городской) епархии. И то, что мне посчастливилось войти в состав нового совета, — залог нашего плодотворного сотрудничества и в будущем.

тыни от гибели, но теперь-то обстоятельства изменились! Сегодняшние реалии таковы, что как можно больше старинных святынь и артефактов необходимо вернуть в их родную среду, используя при этом современные технологии их мониторинга и профессиональной реставрации.

Приведу пример. Недавно я участвовал в комиссионной приемке реставрации подлинной росписи преподобного Андрея Рублева в Успенском кафедральном соборе во Владимире. Работы, кстати, проведены достаточно щадяще: фрески просто очищены от нескольких слоев копоти. Но почувствовать их нюансы, увидеть эти невероятным образом раскрывающиеся духовные объемы пространства можно только вблизи, с лесов: стоящему на полу собора наблюдателю они недоступны. Конечно, мы не можем предложить каждому паломнику или туристу подняться на леса. А вот качественно сфотографировать фрески Андрея Рублева и разместить выставку большеформатных фотоотпечатков, продемонстрировать профессиональную видеосъемку, в том числе с использованием 3D- и лазерных технологий, вполне реально! Такая углубленная, детализированная подача изобразительных нюансов способна раскрыть духовное богатство православной традиции. На подобных примерах, проявленных и профессионально поданных зрителю с помощью современных техник и технологий, и надо воспитывать молодежь. Ведь она подчас больше живет в цифровом, а не в реальном пространстве.

### Дух и буква канона

— Как лично вам в кресле главы совета поможет опыт, полученный в должности московского епархиального древлехранителя?

— Осматривая московские храмы, особенно никогда не закрывав-

шиеся, я, к своей горечи, обнаружил: значительное число икон и росписей находится в неудовлетворительном состоянии. Чтобы очистить их от чужеродных наслоений и сохранить для потомков, нужны немалые средства. Финансово стесненные приходы на себя взвалить подобную ношу не в состоянии. Тем более восстановление одной иконы, если заниматься им как положено, вполне может потянуть на сотни тысяч, а иногда и на миллион рублей. Поэтому приходские советы подчас нанимают «специалистов», которые подряжаются выполнить работу гораздо дешевле, но при этом наносят древнему памятнику иконописи дополнительный ущерб — увы, после такого вмешательства иногда непоправимый. Быстро изменить подобную ситуацию в условиях рыночной экономики не всегда возможно.

Но работа древлехранителя и должна заключаться в том, чтобы не допускать подобных ситуаций и при составлении реестров памятников определять вместе со специалистами состояние икон, докладывать об этом правящему архиерею и в Патриарший совет по культуре для принятия решений. От имени Экспертного совета мы сейчас обращаемся к священноначалию с просьбой установить основы организационного подхода к реставрации и «поновлению» икон в Церкви. Также, по нашему мнению, назрело создание сети государственных межобластных реставрационных центров (по одному на две-три епархии), где подобные работы можно было бы финансировать на паритетных началах за счет как государственных (особенно в случае особо ценных памятников), так и церковных организаций. Ведь все мы — и Церковь, и государство, и специалисты-реставраторы — отвечаем за сохранность этого всенародного достояния.

— *Экспертный совет приступил к практической работе. Экспертизы какого рода завершены в первую очередь? Каковы их результаты?*

— Мы подробно занимались пакетами документов по многим храмам, расположенным как в Москве, так и за ее пределами. Рассмотрели проект росписи одного из храмов-новостроек, и эскизы пришлось «вернуть»: возникли серьезные претензии к уровню соответствия образного ряда святых канонам и традиции Церкви.

И тут возникает смежный вопрос, который уже давно требует разрешения. Недавно в одном подмосковном городе, где Церкви передан ряд монастырей и древних храмов, в старинной обители довелось любоваться образом Спасителя XIX столетия, чудом сохранившимся на потолке одного из алтарей. И вот слышу от одной из насельниц: «Посмотрите пока... Ничего, скоро мы ее собьем! Матушка игуменья благословила переписать всё «по канонам»».

Звучит удручающе. Если некоторые начальствующие в храме или монастыре, не обремененные ни художественным образованием, ни профессиональным опытом в этой области, принимают за соответствие канонам Церкви такое бездушное рвение, могут их разочаровать. Во-первых, они сильно заблуждаются, а во-вторых, очень тяжело согрешают, и не только перед Богом, но и перед законом. Потому что роспись, казалось бы, близкого к нам XIX века, выполненная даже в откровенно живописной манере, по своей духовной сути зачастую сильно превосходит работы современных художников, да к тому же охраняется государством! К сожалению, в московских храмах довольно часты попытки заменить ее на альтернативу «в соответствии» с поверхностно понимаемым канонам. Неужели не понятно: по возможности нужно сберечь то

немногое, что уцелело, дошло до нас, сохраняя даже миниатюрный фрагмент ценной старинной росписи как память ушедшей эпохи! Таким бережным отношением мы нисколько не выхлостим церковную традицию и не заменим ее новоделом, но сможем передать потомкам свидетельства молитвенной памяти предков.

Конечно, мои слова не надо расценивать как прямое указание или универсальный рецепт. В каждом случае, особенно когда реализуется проект научной реставрации, к конкретной ситуации надо подходить предельно вдумчиво и индивидуально. Ведь отнюдь не всё из старого действительно ценно и передает соборный церковный опыт. Для определения этой ценности и существуют епархиальные комиссии и наш общецерковный Экспертный совет. Увы, и в 1990-е, и в 2000-е годы (о советском времени я даже не говорю) здесь мы многое упустили, и не дай нам Бог повторить те же ошибки!

— *Как бы вы оценили общую ситуацию с церковными объектами культурного наследия в России? В должном ли порядке они содержатся, часто ли (по сравнению с памятниками гражданского строительства) им наносится ущерб, добросовестно ли выполняют свои обязательства собственники?*

— В целом негативную оценку давать не стану, но в различных епархиях дела обстоят по-разному. Скажу так: поле для работы большое, и хорошо, что Священный Синод обратился к этой теме и принял соответствующее решение.

— *Какова сейчас в России доля храмов-памятников, эксплуатирующихся без заключенного охранного договора?*

— Крайне незначительна. Если памятник архитектуры состоит на балансе у государственной структуры

(или как минимум находится в государственной собственности), органы охраны памятников составляют на него охранный договор автоматически. Тем более подобные здания без оформления охранных обязательств не передадут Церкви. Так что если такие случаи и есть, то это экзотические эпизоды, которые тем не менее требуют принципиальной реакции.

— *А если речь идет о приватизированных зданиях храмов? Наша редакция рассказывала о двух случаях вопиющего беззакония, когда владельцы — коммерческие структуры — пытались выставить здания храмов на торги<sup>1</sup>...*

— Чтобы подобное не повторялось, нужны изменения в правовой и нормативной базе. На мой взгляд, здания храмов в частной собственности находиться не могут, это нонсенс. До революции, даже если помещик строил домовый храм в имении, в летней усадьбе, тот всё равно подчинялся епархиальному священноначалию. И ни один граф или князь не был вправе возвести свой личный храм, не вписывавшийся в административную церковную структуру.

Но сейчас мы живем в светском государстве, и с точки зрения имущественных прав церковное здание почти то же самое, что кинотеатр или библиотека. К сожалению, храмы иногда попадают в частные руки и могут быть перепрофилированы во что угодно. И пока закон таков, каждый подобный случай соответствующим епархиальным комиссиям следует рассматривать индивидуально и докладывать своему правящему архиерею.

— *А если госструктуры пытаются задушить храм-памятник в своих слишком тесных объятиях? Три года назад мы писали<sup>2</sup>, как правоохранительные органы Свердловской области под предлогом мер обеспе-*

*чения против ненадлежащей, по их мнению, реставрации Никольского храма в Быньгах (Нижнетагильская епархия) изъяли в качестве вещдоков поновлявшиеся иконы...*

— Это, конечно, явный перегиб и ненадлежащее рвение местных чиновников. Случись подобное сегодня, Экспертный совет мог бы незамедлительно прояснить ситуацию, проинформировать об инциденте священноначалие и предложить варианты решения столь нелепой конфликтной ситуации.

— *Но в упомянутом случае как раз правящий архиерей епархии — епископ Нижнетагильский и Серовский Иннокентий — и стал оппонентом Управления МВД по Свердловской области. Однако полицейские, скажем мягко, упорно не желали прислушиваться к его голосу...*

— В любом случае полицейский или инспектор органов охраны, не смотря на его высокий государственный статус, еще не истина в последней инстанции. Возможности нашего Экспертного совета позволяют оперативно задействовать как созданный церковный механизм, так и находящиеся в арсенале Министерства культуры РФ рычаги. Люди, облаченные в этом ведомстве весомой властью, при нашем участии могут составить официальное обращение уже по линии государственных инстанций, чтобы власти на местах адекватно реагировали, если, конечно, Церковь ведет работы без нарушений. Ведь этот памятник для верующих — и ценность, и святыня.

Беседовал Дмитрий Анохин

#### ПРИМЕЧАНИЯ

<sup>1</sup> См.: Преображение по-русски // ЖМП. 2015. № 9, а также «Продается храм...» на сайте «Церковный вестник» от 15 октября 2012 г., URL [http://www.e-vestnik.ru/reports/hram\\_pri\\_komissarovskom\\_uchilishe\\_prodaetsya](http://www.e-vestnik.ru/reports/hram_pri_komissarovskom_uchilishe_prodaetsya)

<sup>2</sup> См.: Пункт обвинения: воссоздание икон // ЖМП. 2013. № 12.



# История жизни Первосвятителя в недавней истории Церкви

**БУДУЩИЙ ПАТРИАРХ КИРИЛЛ НА СТРАНИЦАХ  
«ЖУРНАЛА МОСКОВСКОЙ ПАТРИАРХИИ»**

Появление имени будущего Предстоятеля Русской Православной Церкви на страницах «Журнала Московской Патриархии» относится к далекому 1968 г., когда была опубликована небольшая заметка «Молодежь и IV Ассамблея Всемирного Совета Церквей» (ЖМП. 1968. № 11), подписанная «В. Гундяев, студент Лен. дух. академии». Речь в ней шла о состоявшейся в Упсале (Швеция) очередной Ассамблее ВСЦ, к работе которой впервые была привлечена и церковная молодежь. Конечно, обширный круг обсуждавшихся вопросов при наличии весьма широкого представительства вызывал много различий в мнениях. В частности, особые споры вызвала проблема «интеркоммуниона» (совместного причастия), посредством которого некоторые инославные христиане полагали возможным преодолеть конфессиональные разделения. В ответ на это православные делегаты указывали, что Евхаристию, неизменный центр сакраментальной жизни Церкви и истинный критерий церковного единства, возможно совершать лишь при единомысленном исповедании веры.

Указанная статья — единственная, подписанная мирским именем будущего Первосвятителя: менее чем через год, 3 апреля 1969 г., он принял монашеский постриг с именем Кирилл. А новое его имя хотя в ближайшие годы и появлялось в журнале, но



## МОЛОДЕЖЬ И IV АССАМБЛЕЯ ВСЕМИРНОГО СОВЕТА ЦЕРКВЕЙ

Говоря о проходившей в Швеции с 4 по 19 июля 1968 года IV Ассамблее Всемирного Совета Церквей, нельзя не отметить того вклада, который был принесен в нее широким молодежным участием. Достаточно сказать, что, по мнению многих ветеранов экуменического движения, ни одна Ассамблея не испытывала на себе столь действенного влияния молодого поколения. Это явление стоит в тесной связи со значительным за последнее время ростом политического и общественного сознания среди молодежи во всем мире. Ответственность за состояние того общества, в котором предстоит жить завтра, сегодня порождает желание активно участвовать в процессе социального развития.

Поскольку молодые христиане очень часто вовлечены в подобного рода деятельность, то вполне понятно, что на работе Ассамблеи, проходящей под темой «Сотвори все новое» (Апок. 21, 5), не могло не отразиться влияние тех, кто ныне стремится понять и претворить в жизнь возмездное некогда устами новозаветного пророка. Однако будет большой ошибкой предполагать, что тема обновления волнует христианскую молодежь только в связи с ее общественно-политической деятельностью. Достижение цели экуменизма, ставшего знаменем переживаемой Церквью всестороннего единства.

...ажные заседания, на которых Ассамблея. Подавляющее большинство христиан, однако, не принимали участия в работе Ассамблеи (незначительное меньшинство, не более 10% — представители Русской Православной Церкви), являясь Ассамблее своих Церквей. Этот факт, однако, не отразился в голосовании, отнюдь, однако, не отразился на изучаемых Ассамблеей вопросах. Новое направление экуменического форума проблемы, в которых отразились озабоченность не всё всегда было гладко в этой работе, преодолевая упорное сопротивление тех, кто не в области экспериментирования, тем не менее убедительным свидетельством того, что служения христиан человечеству с понижением уровня Христа.

**В. Гундяев,  
студент Лен. дух. академии**

*Первая публикация  
в «Журнале Московской Патриархии»*

пока будет биться сердце твое, ибо нет большей любви, чем отдача себя для других, для их блага, спасения и мира».

Уверенность учителя-митрополита в том, что его любимый ученик достойно послужит Церкви и Отечеству, полностью оправдалась: не случайно уже через год он был удостоен высокой патриаршей награды — возведения в сан архиепископа (ЖМП. 1977. № 11). Те качества, которые учитель открыл и воспитал в ученике, позднее позволили ему взойти на ступени первосвятительского служения. А пока деятельность владыки Кирилла была активной и разнообразной и на посту ректора академии, и на посту заместителя Патриаршего Экзарха Западной Европы, на который он был назначен Священным Синодом (ЖМП. 1977. № 1), и в делах по архипастырскому окормлению патриар-

не как автора статей, а пока лишь в кающихся отца Кирилла информационных сообщениях. Так, возведенный в сан архимандрита, о. Кирилл был назначен представителем Московского Патриархата при ВСЦ (ЖМП. 1971. № 11) и отбыл в Женеву к месту своего нового послушания (ЖМП. 1971. № 12). Через три года архимандрит Кирилл был назначен ректором ЛДАиС (ЖМП. 1975. № 2). О встрече нового ректора 12 января 1975 г. в Ленинградских духовных школах рассказывается в статье П.Сенько (ЖМП. 1975. № 5). При многочисленном стечении ленинградского духовенства, преподавателей и учащихся духовных школ митрополит Ленинградский и Новгородский Никодим (Ротов) представил нового ректора и призвал Божие благословение на его предстоящие труды и сказал напутственное слово.

А еще через год с небольшим Священный Синод (03.03.1976) постановил возвести ректора ЛДА в епископа Выборгского, викария Ленинградской епархии (ЖМП. 1976. № 4). Материал о наречении и хиротонии архимандрита Кирилла во епископа Выборгского (ЖМП. 1976. № 6) сопровождался его словом (впервые под монашеским именем) при наречении во епископа града Выборга. «Невольный трепет пронизывает ум и сердце, когда думаю о величии того крестного жребия, который Господь вручает мне, недостойному, через вас, святители Божии... Епископ должен радеть о том, чтобы преемственно воспринятое от апостолов учение во всякое время и на всяком месте сохраняло свою жизненность и оставалось действенным» — вся последующая жизнь архиерея Кирилла говорит о том, что эти сказанные при наречении слова были избраны им девизом своего служения.

14 марта 1976 г., во время хиротонии архимандрита Кирилла во



епископа Выборгского, митрополит Ленинградский и Новгородский Никодим произнес напутственное слово своему ученику: «Мне... ведомы сила призвания твоего, настроения и желания твои, мне известен тот внутренний пламень, с которым ты служишь Спасителю мира. Таким пришел ты в духовную школу, таким стал ты священномонахом, таким был ты на всех послушаниях, куда направляла тебя Десница смотра Божия... Будь таким до конца твоих дней, совершай Божие дело, врученное твоему попечению, в искренней простоте и с сердечным усердием... Послужи же, возлюбленный брат, усердно в родной земле твоей, послужи народу твоему, служи,



ших приходов в Финляндии (ЖМП. 1978. № 12)

Тем временем подошел к концу земной путь митрополита Никодима, и вот уже в журнале печатается слово ученика на отпевании своего учителя (ЖМП. 1979. № 4). «Иногда спрашивают, в чем секрет митрополита Никодима, в чем сила его воздействия на людей, в чем тайна его удивительного обаяния и удивительного влияния? Я дерзаю ответить на этот вопрос как человек близкий к нему и лично, и служебно: его секрет, его тайна — это тайна христианского сердца, открытого и простого, готового принять человека таким, какой он есть, и с его радостями, и с его скорбями, и с его достоинствами, и с его слабостями... Он находил возможность беседовать с каждым, кто нуждался в его совете. И очень часто в последнее время можно было видеть ослабшего, больного, находившегося под тяжестью тяжелых смертельных недугов митрополита, который, используя предписанные ему врачами прогулки, передвигался с большим трудом, шел рядом с семинаристом, отвечая на его вопросы и говоря ему о его будущем служении Церкви».

О своем незабвенном учителе архиепископ Кирилл говорил и год спустя, на парастасе в память митрополита Никодима и на поминальной трапезе 5 сентября 1979 г. (ЖМП. 1979. № 12). «Я вспоминаю один случай, который навсегда сохраню в своей памяти. Это было на Пасху. После ночного богослужения я вышел из храма и пошел на кладбище. Была глубокая ночь или даже раннее утро, и люди должны были бы уже давно покинуть эти места. Но что представилось моему взору! Полыхающая огнем от множества зажженных пасхальных свечей, окруженная людьми живая могила великого нашего святителя! И содрогнулось мое сердце. Я увидел не величественный



памятник, сделанный человеческими руками, но великий и священный, нерукотворный памятник человеческой любви, хранящейся в сердцах благодарной паствы...

В его отношении к миру и людям полностью отсутствовало чувство страха. Мы можем представить его радостным или огорченным, взволнованным или грустно задумчивым, иногда даже гневным, но невозможно представить владыку испуганным или растерянным. Об этом могут свидетельствовать как присутствующие здесь врачи, лечившие владыку и нередко прямо в глаза говорившие ему правду о трагическом состоянии его здоровья, так и мы — его соратники и ученики, которые делились с ним своими проблемами, ставили перед ним трудные вопросы и просили ответственного совета, требовавшего

мудрости и мужества. Он всегда был спокоен... может быть потому, что по своей природе Владыка был мужественным и смелым... Из опыта своего личного общения с ним я хотел бы сказать об одной заповеди, которую он дал мне в бытность мою студентом академии. Должен исповедовать, что я был трудным духовным чадом покойного святителя, и процесс моего духовного воспитания не был легким. Владыка много сил полагал, дабы привить мне то, что считал необходимым для современного служителя Церкви. И вот, когда ему особенно бывало трудно убедить меня в чем-то, он говорил одну простую вещь: «Попытайся посмотреть на себя со стороны. Посмотри на себя не своими собственными глазами, не так, как ты привык сам себя оценивать, а так, как оценивают тебя окружающие люди». Может быть,

потому, что владыка умел смотреть на себя со стороны, его образ был столь близок и понятен многим».

В те же годы в «Журнале Московской Патриархии» начали появляться статьи архиепископа Кирилла научного, богословского и организационно-просветительского характера. Так, в 1980 г. была опубликована статья «К реорганизации регентского класса при Ленинградских духовных академии и семинарии» (ЖМП. 1980. № 11), сообщавшая об открытии учебного заведения нового типа, имевшего задачей дать лицам мужского и женского пола, не обучающимся в академии и семинарии, но желающим стать церковными регентами, возможность получить необходимое церковно-музыкальное образование.

На X Генеральной Ассамблее Синдесмоса владыка выступил с докладом «Свидетельство и служение» (ЖМП. 1980. № 11). Он раскрыл библейский смысл понятий «свидетельство» и «служение» и ту глубокую связь, которая существует между ними, объединив эти два понятия в одно целое (как мертвая вера без добрых дел, так и мертвое свидетельство о Христе без служения, к которому Он Сам призвал Своих учеников). Возникающую здесь антиномию — заповедь о любви к Богу (Мф. 22, 37) и о любви к ближнему (Мф. 22, 39) — владыка разрешает следующим образом: оставив мир и ближних ради исключительной любви к Богу, человек в Боге, как в совершенной и всеобъемлющей Любви, находит источник любви к своим братьям и сестрам, к роду человеческому и всему творению. И христианская активность в мире, полагающаяся в основу двуединую заповедь о любви к Богу и людям, есть не только выражение реальности веры в будущую жизнь, но и наиболее яркий показатель действенного соучастия человека в таинственном созидании Божиего Царства.



Торжественный акт, посвященный 27-летию Ленинградской духовной академии. 1973 г.



С выпускницами регентского отделения при Ленинградских духовных академии и семинарии. 1970-е гг. Архив СПбДА

Владыка рассматривает в своем докладе также вопрос о значении аскетизма, полагая, что внешне он не обязательно связан с уходом из мира: пустыня и монастырь — не идеальные формы христианской жизни, но необходимые в силу развращенности, существующей в мире, средства борьбы с грехом и стяжания добродетели (св. Иоанн Златоуст говорил, что великое желание сердца и молитва его к Богу — о том, чтобы прошла необходимость в монастырях и уединения

в пустыне). И иноческий подвиг, как его видит Церковь, отнюдь не духовный эгоизм — он питается любовью к людям и имеет общественную направленность.

Статья «К вопросу о реконструкции Кирилло-Мефодиевского перевода Священного Писания» (доклад на богословском симпозиуме в Софийской духовной академии) (ЖМП. 1981. № 3) — пожалуй, является наиболее специальной работой архиепископа Кирилла из тех, что помещались







в ЖМП, она посвящена проблеме научного издания славянской Библии. Автор детально описывает этот проект, вдохновителем которого был профессор СПбДА доктор богословия И.Е. Евсеев: он разработал его и провел через Святейший Синод. В 1915 г. была создана специальная Библейская комиссия при Петербургской духовной академии, проект был рассчитан на два поколения ученых, то есть на 60 лет, при ассигновании 85 тыс. руб. на все предприятие. Но революция 1917 г. не только похоронила проект — ко времени публикации статьи из-за падения уровня образования в духовных академиях и недостаточности светских научных сил он уже был дальше от своего завершения, чем перед революцией. И хотя владыка с оптимизмом говорил о перспективах проекта, уповая главным образом на консолидацию научных сил на Балканах (поскольку проблема критического издания славянской Библии одинаково важна для всех Православных Церквей в этих странах), но и сейчас, по прошествии еще 35 лет, мы видим, что ситуация не сильно изменилась.

Следующие по времени статьи, связанные с именем архиепископа Кирилла, относятся к церковно-хроникальным: статья о пребывании владыки в Японии (ЖМП. 1983. № 3) и о его участии в заседании Исполкома Всемирного Совета Церквей (ВСЦ), которое проходило в Заире (ЖМП. 1986. № 9). Интересно отметить, что православные делегаты подняли на этом заседании вопрос о необходимости увеличить среди ответственных сотрудников аппарата ВСЦ число православных (из 98 человек тогда их было всего 9, что отрицательно сказывалось на характере проводимой в Женеве работы, фактически превращая штаб-квартиру ВСЦ в международный протестантский центр).



Празднование 1000-летия Крещения Руси. Смоленск. 1988 г.

Следующая статья показывает, как владыка использовал свою деятельность в ВСЦ для проведения тех идей, которые позже он поставил в центр своего служения и назвал условиями усвоения верующими дара усыновления Богу — идей сострадания и милосердия (ЖМП. 1987. № 6). «Сострадание — вызов нашим инстинктам, вызов основному закону биологической жизни, который предполагает выживание сильнейшего. Сострадание — это жертва, помогающая нам постичь тайну человека как носителя образа Божия... сострадание является движущей силой того процесса, в ре-

зультате которого человек становится воистину сыном Божиим». Эту мысль владыка иллюстрирует на примере Чернобыля, который «ворвался в повседневную жизнь нашего общества... как нравственный вызов, потребовавший немедленного ответа. Для тех, кто принял на себя первый удар вышедшей из-под контроля ядерной стихии, этим ответом была жизнь; для многих других, кто работал над устранением последствий аварии, кто принимал в своих домах беженцев, этим ответом было здоровье, благополучие, годами сложившийся уклад жизни... Чернобыль стал для нас уро-



### Архиепископ КИРИЛЛ — доктор богословия *honoris causa*

С 27 по 29 сентября 1987 года в Будапеште проходили торжества по случаю обновления здания центра Реформатской Церкви в Венгрии «Радай коллегия».

Этот центр, основанный в 1855 году, недавно был реконструирован и расширен. В нем размещаются Богословская Академия, канцелярия епископа, отдел репродукции с оборудованием для печатания и переплета книг, библиотека, архив, библейский музей, административные службы.

«Радай коллегия» назван по имени первого национального вождя Реформатской Церкви, выдающегося дипломата XVIII века, сыгравшего значительную роль в борьбе венгров за свою независимость. Коллегия является духовным богословским и культурным центром Реформатской Церкви в Венгрии, насчитывающей более двух миллионов членов.

В центре празднования была церемония присвоения Богословской Академией ученой степени доктора богословия *honoris causa* нескольким иностранным богословам и христианским общественным деятелям за «их выдающийся вклад в области религиозных исследований и за усилия по укреплению мира на Земле». Степени доктора богословия были присвоены, в частности, президенту Республики Замбия Кеннету Д. Каунде, находившемуся в это время с официальным визитом в Венгрии; премьер-министру западногерманской земли Северный Рейн-Вестфалия Иоганнесу Рау; Примацу Церкви Англии Архиепископу Кентерберийскому Роберту Равси, архиепископу Смоленскому и Вяземскому Кириллу, декану Богословского факультета в Праге Йозефу Смоляку. Удостоенные ученой степени обратились к собравшимся с речами. Реформатская Церковь в Венгрии устроила прием в честь награжденных. На приеме был государственный



Вручение диплома и возложение докторской мантии на архиепископа Кирилла в Богословской Академии в Будапеште

секретарь Имре Миклаш, президент Государственного управления по церковным делам, представители венгерской и зарубежной общины, дипломаты, журналисты.

ком, напомнившим о непреходящем значении для человека, для качества человеческой жизни евангельской заповеди о сострадании».

В 1988 г. в ЖМП был опубликован доклад архиепископа (теперь уже Смоленского и Вяземского) Кирилла о 200-летию Богоявленского собора в Смоленске (ЖМП. 1988. № 5), прочитанный на Юбилейном акте Смоленской епархии. В том же году помещен материал о присвоении владыке Богословской академией «Радай коллегия» (Будапешт) ученой степени д-ра богословия *honoris causa* (ЖМП. 1988. № 7).

В 1989 г. было опубликовано уже четыре статьи владыки. В проповеди «Христос — надежда наша» (ЖМП. 1989. № 2) впервые появляется слово «перестройка». Говоря о праздновании 1000-летия Крещения Руси в истекшем году, владыка отмечает,

что оно не означало, что вчерашние язычники в одночасье стали благочестивыми христианами: минувшие 1000 лет являют множество примеров забвения этого идеала, ослабления веры и упадка добродетели. «А потому празднование юбилея наполняется не только торжеством при воспоминании о духовных победах, но смиренным осознанием вины за многие поражения, и наряду с благодарением Богу в наших молитвах должно быть и искреннее покаяние. Само слово «покаяние» в дословном переводе с греческого языка означает перемену. Эта перемена предполагает осознание неправды и ее отрицание, перемену старого порядка жизни и строя духа. Покаяние есть перестройка в самом глубинном смысле этого слова».

Статья «Начало занятий — 1 сентября» (ЖМП., 1989. № 5) — это ин-

тервью по поводу открытия в Минске и Смоленске училищ по подготовке церковнослужителей, необходимость в которых стала остро чувствоваться с увеличением числа действующих приходов (в 1988 г. в Русской Православной Церкви зарегистрировано более 800 новых общин). При этом владыка указывает на те недостатки семинарского образования, которых следует избежать при организации училищ: чрезмерную растянутость курса и параллелизм в преподавании предметов.

В статье «Нам необходим активный, живой диалог» (ЖМП. 1989. № 8) архиепископ Кирилл комментирует некоторые положения принятого на Поместном Соборе 1988 г. нового Устава об управлении Русской Православной Церкви (владыка был одним из разработчиков проекта Устава), которые затрагивают область церковно-общественных отношений: вопрос о гражданской правоспособности церковных учреждений, о возможности для Церкви высказывать свою точку зрения по проблемам, которые волнуют людей, о роли епархиальных и приходских собраний, расширении влияния мирян на церковную жизнь, расширении масштабов участия Церкви в делах милосердия и благотворительности.

Социальному аспекту христианства, основа которого заложена в заповеди Спасителя о любви к ближнему, посвящены также статьи «О проповеди» (ЖМП. 1989. № 9) и особенно «Церковь в отношении к обществу в условиях перестройки» (ЖМП. 1990. № 2), где слово «перестройка» уже вошло в заголовок работы и определяет ее содержание. В стране происходят значительные перемены, пишет владыка, возвращаются закрытые храмы и монастыри, регистрируются тысячи приходов, открываются новые духовные школы, создается новая модель взаимоотношений Церкви и госу-



дарства. Новая ситуация бросает Церкви новые вызовы, и среди проблем, относящихся к области церковно-государственных отношений, на первое место владыка ставит необходимость скорейшего принятия нового закона о свободе совести, расширяющего права Церкви на участие в общественной деятельности, в первую очередь в организации благотворительности и милосердия, а также религиозного образования граждан.

14 ноября 1989 г. архиепископ Смоленский и Калининградский Кирилл был назначен Священным Синодом председателем Отдела внешних церковных сношений Московского Патриархата и постоянным членом Священного Синода (ЖМП. 1990. № 3). Начинается очередной важный этап в жизни будущего Патриарха. Свою программу деятельности на посту председателя ОВЦС владыка изложил в интервью Журналу (ЖМП. 1990. № 6). ОВЦС называют иностранным отделом, отметил владыка, и это не случайно: заниматься внешней деятельностью внутри страны нам не разрешалось. Но внезапно все стало можно, а мы оказались неподготовленными к радикальным переменам в жизни общества. Неотложных проблем сейчас очень много, и у Церкви, как при цейтноте в шахматах, не хватает времени для долгого обдумывания нужного хода. В новых условиях ОВЦС будет делать больший акцент на деятельности Церкви внутри нашей страны — это и участие в разрешении межнациональных конфликтов, которые затрагивают также межконфессиональные и межрелигиозные отношения, и вклад в развитие богословской мысли с использованием налаженных отношений с богословскими факультетами ведущих университетов мира: обмен студентами, стажировка наших богословов в учебных заведениях за границей и др. (заметим, что эти идеи

### Церковно-общественные торжества, посвященные 25-летию архипастырского служения митрополита Смоленского и Калининградского Кирилла

14 марта 2001 года исполнилось 25 лет архипастырского служения митрополита Смоленского и Калининградского Кирилла, Председателя Отдела внешних церковных связей Московского Патриархата. Выражением благодарности и любви к правящему архиерею стали церковно-общественные торжества, организованные жителями Смоленщины.

10 марта в Смоленске Владыка Кирилл встретил гостей праздника, среди которых были митрополиты Крутицкий и Коломенский Ювеналий, Волгоградский и Камышинский Герман, архиепископы Брянский и Севский Мелхиседек, Калужский и Боровский Климент, Берлинский и Германский Феофан, Твер-

ской и Кашинский Виктор, епископы Корсунский Иннокентий, Майкопский и Армавирский Пантелеимон, Зарайский Меркурий, Магаданский и Силыгорский Феофан, губернатор Магаданской области В. И. Цветков, делегация сотрудников Отдела внешних церковных связей Московского Патриархата, епархиальное духовенство.

Смоленская епархия — одна из древнейших в Русской Православной Церкви. Об этом свидетельствуют храмы XII века во имя святых первоверховных Апостолов Петра и Павла и во имя Архангела Михаила. Участники торжеств молились в этих древних храмах, после чего посетили Смоленскую Духовную семинарию, Межъепархиальное Духовное



### Интервью архиепископа Кирилла «Журналу Московской Патриархии»

— Ваше Высокопреосвященство! Решением Священного Синода от 14 ноября 1989 года Вы назначены председателем Отдела внешних церковных сношений Московского Патриархата. Какова программа Вашей деятельности на этом посту?

— Хотелось бы вначале прокомментировать само название учреждения, которое я теперь возглавляю. — Отдел внешних церковных сношений. Мне кажется, что слово «внешних» очень правильное и удачное. Когда мы называем ОВЦС иностранным отделом, то искажаем смысл. Что же такое «внешнее» по отношению к Церкви? Это не то, что отделено от Церкви государственными границами, а то, что отделено собственно церковными границами. В идеале Отдел внешних церковных сношений должен осуществлять связь Церкви с внешним миром в экклезиологическом смысле слова.

Тот факт, что под словом «внешних» мы всегда понимали «заграничных», повлек за собой некоторую гипертрофию в работе Отдела. Но это подчеркивание иностранного, заграничного измерения не было, конечно, случайным: оно диктовалось историческими обстоятельствами, в которых оказалась наша Церковь. Внутри страны заниматься внешней деятельностью было невозможно, если не считать официальных контактов с Советским комитетом защиты мира, с обществами дружбы и иными формальными организациями. Но и в этих организациях деятельность Церкви была очень ограничена: чаще всего нас приглашали на торжественные собрания как некий экзотический элемент, украшающий президи-



владыки позднее воплотились в Общецерковной аспирантуре и докторантуре, созданной в 2009 г. на базе филиала аспирантуры МДА при ОВЦС).

ОВЦС может стать посредником и при освоении Русской Церковью опыта социального служения, накопленного другими Православными, и не только Православными, Церквями. Владыка сказал и о необходимости для ОВЦС иметь собственное периодическое издание (уже через полтора года такое издание было создано — журнал «Церковь и время»). Говоря о недоверии многих православных к экуменической деятельности, владыка разъяснил, что она есть не путь компромисса в убеждениях, но скорее работа археолога — раскопка и расчистка того культурного слоя, который мы называем Древней Неразделенной Церковью и который нас всех объединяет. Говоря о создании братств и иных общественных православных организаций, владыка указал, что этот процесс должен развиваться каноническим путем, а не в противовес церковному порядку. Владыка ответил и на многие другие вопросы корреспондента журнала.

Важнейшим экономическим вопросам были посвящены выступления архиепископа Кирилла в Кремлевском Дворце на таких форумах страны, как XIX съезд профсоюзов (ЖМП. 1991. № 2) и внеочередной съезд народных депутатов РСФСР (ЖМП. 1991. № 3). Перед профсоюзными деятелями владыка говорил о том, что экономика должна быть не только эффективной, но и справедливой, а на съезде народных депутатов — о том, что возрождение села не произойдет без воскрешения тех очагов и центров духовной жизни, которыми были в до-революционное время приходы. Но главным в обоих выступлениях было заявление, что Церкви чуждо стремление к власти, политическому ли-

дерству, она стремится стать голосом совести своего народа, служа его интересам, как она понимает их в свете нравственных ценностей Евангелия.

Одной из наиболее крупных работ владыки (теперь уже митрополита) Смоленского и Калининградского Кирилла, опубликованных в журнале, стала его статья «К экологии духа» (ЖМП. 1991. № 5, 6). Многие из мыслей, высказанных там, впоследствии вошли в подготовленные под редакцией митрополита «Основы социальной концепции Русской Православной Церкви». Цель статьи — дать историко-богословский анализ современных кризисов человечества. По мысли автора, все они суть следствия главной тенденции развития цивилизации — превращения политики, экономики, науки, техники в автономные сферы, не признающие над собой нравственного закона и духовного начала. И по мере возрастания независимости цивилизации от человеческого духа сам человек становится рабом цивилизации. Если ранее невзгоды человеческого общества объяснялись ограниченными возможностями человека, его зависимостью от стихийных природных сил, то теперь основные беды проистекают не от слабости человека, а от его силы. Духовное развитие человека не соответствует развитию научно-техническому, и это является основной причиной нарушения равновесия в человеческом обществе. Человеку ныне угрожает не научно-технический прогресс, а реальность греха, ведущая к разрушению мира. Поставление человеком самого себя в центр мироздания неминуемо повлекло за собой истощение ресурсов и гибельную нагрузку на биосферу. Но историю не повернуть вспять: науку и технику нужно не отрицать, а духовно овладеть ими. Для этого необходимо вместо идеи эгоистического антропоцентризма принять

теоцентрическую этику, которая рассматривает природу и человека не как автономные и самодовлеющие начала, а как то, что обретает свой смысл и свое назначение в Творце. Но такая этика есть этика религиозная — как же тогда сотрудничать с атеистами и людьми других религий, со всеми, кто разделяет озабоченность по поводу состояния человеческой цивилизации? Единственно возможным консенсусом владыка считает консенсус нравственный. «Религиозное понимание нравственности как имеющей свое начало в Боге, а потому абсолютной и присущей всем человеческим существам, с одной стороны, и признание приоритета общечеловеческих нравственных ценностей в современном нерелигиозном гуманизме — с другой, открывает возможность для построения такого консенсуса. В этом консенсусе следует вынести за скобки вопрос о происхождении нравственного начала. Акцент здесь должен быть сделан на абсолютном и непреходящем значении общечеловеческих нравственных ценностей. И только через подчинение духовно-нравственному началу личной и общественной жизни можно вывести цивилизацию из тупика, в котором она оказалась».

В следующем году в журнале были опубликованы два выступления митрополита: одно — в Кремле перед собранием офицеров армии и флота (ЖМП. 1992. № 4), другое — в Смоленске перед участниками семинара учителей Закона Божиего (ЖМП. 1992. № 10). В первом владыка пояснил, почему Церковь за каждым своим богослужением специальным образом молится только об одной профессиональной категории людей — о воинах, «ибо выполнение воинского долга требует самого страшного — отдания собственной жизни. Долг же — понятие не столько юридическое, сколько



ко нравственное. Никакой устав или закон не могут заставить человека добровольно переступить страшную черту, отделяющую жизнь от смерти. Самопожертвование есть отказ от себя во имя других. Это нравственный и духовный подвиг». И владыка подчеркнул, что, несмотря на многие внутренние проблемы в армии, войнами по-прежнему движет любовь к своему народу и своему Отечеству.

Второе выступление было напутствием учителям, прослушавшим двухнедельный курс семинарских занятий. Владыка выразил глубокое убеждение в важности дела духовного образования и воспитания детей. Однако дело это не простое, о чем свидетельствует и дореволюционный опыт: тогда ведь во всех школах преподавали Закон Божий, но, по свидетельству современников, это был самый неинтересный предмет, — потому учащиеся и не впитали в себя основы веры и их души поддались разрушительному влиянию идей марксизма и атеизма. Владыка призвал учителей преподавать Закон Божий так, как ни один другой предмет: «Вы должны забыть о «двойках», жестких требованиях к ученикам на уроке. Ваша главная задача — воспитать ребенка... Урок Закона Божия должен быть уроком любви, дети должны почувствовать доброту вашего сердца и понять, что вера им жизненно необходима и приносит радость... Беда наших школ в том, что человеческий контакт сердца учителя и сердец учеников формализован или вообще отсутствует. Очень опасно формальное, схоластическое преподавание, которое иссушает души детей... Мы должны нести свет истины, не повторяя тех ошибок прошлого, которые привели к нашей национальной катастрофе».

В 1993 г. в России под эгидой Русской Православной Церкви возникла международная общественная орга-



Всемирный русский народный собор. 4 декабря 1995 г. Москва. Даниловский монастырь

низация «Всемирный русский народный собор», поставившая себе целью консолидацию русского народа. На открытии I Собора митрополит Кирилл сделал доклад «Возрождение Православия и обновление России» (ЖМП. 1993. № 9). С крушением тоталитаризма и обретением основных прав народов, говорил владыка, национальное возрождение пошло у нас опережающими темпами, и начало религиозное оказалось в зависимом, эксплуатированном положении по отношению к национальному. Так, украинский национализм уже в те годы предъявлял претензии к Православной Церкви, что она угасила «боевой дух» нации, что она должна быть национально более «сознательной», — это и привело к появлению «украинской автокефалии». Национальное возрождение без религиозного окормления владыка сравнил с «поведением обессиленного душевнобольного, который вместо того, чтобы прийти в себя и спокойно сосредоточиться, изо всех сил машет руками». Возводить национализм в высший принцип означает погу-

бить братство народов, составлявших и составляющих Россию. Пересечение интересов двух самоутверждающихся наций неизбежно приведет к столкновению, если их воля ослеплена одной только национальной идеей.

Интернационализм — официальная доктрина власти в годы коммунистического режима, — поставил русскую нацию в неравное, более низкое по сравнению с другими положение. Чтобы исправить ситуацию, для русских не остается иного пути как путь возрождения своего национального начала. Но национальное возрождение великого народа, объединившего вокруг себя более 100 других народов, по природе своей не может быть возрождением узконационалистическим. Единственной силой, способной оплодотворить и реализовать русскую национальную идею, является Православная Церковь. Но, для того чтобы Церковь Русская могла реально воздействовать сегодня на умы и сердца соотечественников, необходимо, чтобы и сама она воспряла после долгих десятилетий гонений. А возрождение

Святейший Патриарх Алексий II произносит приветственное слово по случаю 50-летия митрополита Кирилла. 1996 г.

русского Православия — это не столько возрождение храмов и монастырей, сколько сознательное принятие евангельского нравственного идеала, положение его в основу личной, семейной и общественной жизни каждого.

Той же теме был посвящен и доклад митрополита Кирилла на II Всемирном русском соборе: «Через духовное обновление русского народа — к его национальному возрождению» (ЖМП. 1995., № 1–4). В основе всех бед, переживаемых нами сегодня, пишет владыка, лежит кризис личности. Экономический кризис не сводится к тому, что не существует эффективных экономических программ, — мы испортим любую программу, если будем работать так, как работаем сейчас, будем обманывать и воровать друг у друга. Политический кризис также связан с обманом — политики, добившись власти, немедленно забывают обещания, которые они давали во время своей предвыборной кампании. Экологический кризис связан с тем, что ребенок воспитывается в со-

знании вседозволенности по отношению к природе, которое затем, когда он вырастет, превратится в преступное сознание на уровне политики. То есть корни всех этих кризисов в нашей душе. Но все же 70 лет государственного атеизма в стране не истребили у многих наших сограждан тяготения к духовным ценностям. Многие люди чувствуют, что Православие — это неотъемлемый элемент русской национальной культуры, что в нем — духовная и нравственная сила, на протяжении веков скреплявшая народ и объединявшая Отечество. Эти люди стоят на пороге Церкви, но не имеют решимости войти внутрь. И главная задача — просвещение и воцерковление этих людей. Настало время, пишет владыка, когда все мы должны задуматься о путях духовного обновления нашего народа и возрождении его национального самосознания.

В 1996 г. митрополиту Кириллу исполнилось 50 лет. Репортаж о праздновании юбилея высокопреосвященного владыки в Смоленске и Москве был опубликован в ЖМП. 1997. № 4.



Помимо хроникальных отчетов о визите митрополита Кирилла на Кубу и в Канаду (ЖМП. 1999. № 6), о встречах владыки с делегацией Древлеправославной Поморской Церкви Латвии (ЖМП. 1999. № 7) и делегацией Центра по изучению христианства Академии общественных наук КНР (ЖМП. 1999. № 7), в 1999 г. имя митрополита дважды появлялось на страницах журнала и как автора больших статей. Первая из них — «Обстоятельства нового времени (либерализм, традиционализм и моральные ценности объединяющейся Европы)» (ЖМП. 1999. № 7). В этой статье впервые остро поставлен вопрос о необходимости выработки человечеством цивилизационной модели существования в XXI веке, которая предполагала бы всемерную гармонизацию императивов Запада (либерализм) и Востока (традиционализм). «Традиционалистское мировосприятие Востока сопротивляется форсированному, если не сказать насильственному, утверждению неолиберальных ценностей Запада — в этом внутренний сюжет идейной драмы наших дней». В качестве примера митрополит приводит историю с принятием нового российского «Закона о свободе совести и о религиозных объединениях», когда Запад оказал на Россию беспрецедентное политическое давление, ибо наш Закон о свободе совести был расценен как не соответствующий либеральному стандарту в сфере религиозных прав человека. И все же диалог с Западом, по мнению владыки, следует продолжать, привлекая в качестве союзников представителей других монотеистических религий (иудаизм, ислам), да и Католическую Церковь, признающую Предание нормой веры: «Соединенными усилиями мы сумеем заложить основы подлинно многополярного сообщества, зиждущегося



Церемония присвоения митрополиту Смоленскому и Калининградскому Кириллу звания «Почетный гражданин города Калининграда»

на стандартах, которые, обеспечивая права и свободу людей, сохраняли бы, а не разрушали ценности, укорененные в их духовно-культурных и религиозных традициях».

Вторая статья — «Через религиозное образование — к православному образу жизни» (ЖМП. 1999. № 10) — во многом перекликается с предыдущей, она ставит вопрос о цели религиозного образования, которую владыка формулирует в одной фразе: укорененность в Предании. Православие подразумевает добровольное самоограничение человека, принесение им некоей жертвы, наложение на себя во имя спасения определенных духовно-нравственных уз. Либеральный же стандарт утверждает совершенно противоположное: совлечение со своего существа всего, что ограничивает, стесняет, ибо идея свободы есть для него кумир превыше всякой веры в Бога (отсюда и «сексуальное

образование» детей, и многое другое на Западе). Но, уместный и полезный в качестве инструмента компромисса в сфере международной жизни, либеральный стандарт не может почитаться абсолютным законом в случаях, когда речь идет о национальной культурно-исторической самобытности народов и жизни конкретных людей. Нельзя подчинить ему в полной мере и национальное законодательство. Мы имеем право строить жизнь в соответствии с собственной духовно-культурной традицией. Цель религиозного образования в нашей стране — формирование системы ценностей, которые определяют поведение человека в различных обстоятельствах и делают насущной для него религиозную мотивацию поступков и решений. Через религиозное образование к православному образу жизни — такова должна быть стратегия современной православной педагогики.

В этой статье владыка делает важное замечание относительно того, что общее направление развития экуменического движения определяется либеральным стандартом: в этом — причины нынешнего конфликта Православия с экуменизмом, и именно Русская Церковь первой осознала эту проблему.

Следующее большое выступление митрополита Кирилла на страницах журнала — это доклад на Юбилейном Архиерейском Соборе 15 августа 2000 г. об «Основах социальной концепции Русской Православной Церкви» (ЖМП. 2000. № 10). Текст этого доклада вошел в изданный в том же году и хорошо известный документ «Основы социальной концепции...».

14 марта 2001 г. исполнилось 25 лет архипастырского служения митрополита Кирилла. Церковно-общественному празднованию этой даты в Смоленске и Москве посвящена

статья (ЖМП. 2001. № 4). В том же номере помещено интервью владыки. Характеризуя деятельность Церкви на современном этапе, митрополит отметил, что самым важным считает миссионерскую работу и религиозное образование. Сейчас мы строим новые храмы, но люди могут туда не прийти, поскольку не научены. Поэтому наша задача заключается в том, чтобы выйти из храма навстречу людям, — это и есть миссия, и этим должны заниматься не отдельные миссионеры, а вся Церковь. Движение навстречу людям имеет в виду не только физическое, но и интеллектуальное, в этом смысле СМИ — основное средство миссии.

Говоря о церковных проблемах сегодняшнего дня, владыка сказал: «Есть некие волны, которые будоражат церковную жизнь. Первая такая волна была связана с темой: Церковь и КГБ, вторая — с экуменизмом, третья — с канонизацией царской семьи, теперь — с ИНН». Вряд ли подобные проблемы, которые создают внутри Церкви угрозу раскола, возникают случайно: есть силы, которые работают против нее, заинтересованы в ее ослаблении. В отношении ИНН значительную роль играет еще характер религиозности многих наших людей, в которой сильно присутствие обрядовости, магизма. Владыка ответил и на другие вопросы корреспондента: о состоянии отношений Церкви с государственной властью («власть — это многослойный пирог, есть разные уровни власти и на этих уровнях разные люди и разное отношение к Церкви»), о международной деятельности нашей Церкви («большое количество наших людей выезжают за границу, поэтому наши приходы за рубежом ожили»), о наших отношениях с Русской Зарубежной Церковью («исчерпаны все причины, которые спровоцировали раскол, поддерживали его

и питали») — и пожелал в заключение, чтобы через «Журнал Московской Патриархии» люди узнавали о том, что происходит в Церкви, чтобы журнал доходил не просто до каждого прихода и до каждого священника, но до каждой верующей семьи.

11 апреля 2001 г. Президент РФ В.В. Путин вручил председателю ОВЦС орден «За заслуги перед Отечеством» (III степени) — «за большой вклад в укрепление гражданского мира и духовное возрождение России». Выступая на церемонии награждения (ЖМП. 2001. № 6), митрополит Кирилл сказал: «Задача Церкви — помогать человеку, врачевать и возвышать его душу. Но в условиях секуляризованного, светского общества Церкви в одиночку с этим не справиться. И потому она совершает свое дело в соработничестве и диалоге с другими общественными силами... Я воспринимаю свою сегодняшнюю награду как признание этой деятельности Церкви».

Еще одна статья митрополита Кирилла в центральном церковном журнале в 2001 г. — доклад на конференции «Религия и дипломатия» с подзаголовком «Взаимодействие Отдела внешних церковных связей Московского Патриархата с Министерством иностранных дел России» (ЖМП. 2001. № 7). Дав краткий обзор сотрудничества Русской Православной Церкви с российской дипломатией в прошлом, владыка более подробно охарактеризовал советский период сотрудничества Церкви и МИДа. Говоря об отказе СССР от прав на всю зарубежную церковную собственность, которая исторически принадлежала России, митрополит расценил это решение, как «помрачение государственного разума»: «Наша страна высокомерно заявила, что никакого поповского добра ей не нужно. И тем самым пригласила всех желающих заявить свои

права на достояние, созидавшееся поколениями русских людей... Ныне Церковь активно взаимодействует с МИДом, прилагая огромные усилия для того, чтобы преодолеть последствия преступного недомыслия эпохи государственного атеизма». Что же касается взаимодействия Церкви с МИДом в послевоенные годы, то оно было важным фактором в прорыве той социально-политической и идеологической блокады, в которой пребывала Церковь в СССР. Владыка высоко оценил работу советского дипломатического корпуса — «людей заинтересованных, понимающих проблематику, интеллигентных, идеологически не зашоренных... кадровые дипломаты были партнерами, которых Церковь всегда высоко ценила... МИД зачастую выступал в качестве прямого союзника Церкви. Его сотрудники нередко чувствовали и понимали наши боли. Я хотел бы сказать об этом со всей определенностью, выразив от имени Церкви благодарность российскому внешнеполитическому ведомству, а в его лице — всем дипломатам, которые демонстрировали мудрость, дальновидность, понимание истинных интересов Отечества, находя в себе внутреннюю силу во времена партийной идеократии поддерживать постоянный диалог с Церковью и оказывать ей поддержку».

Говоря о современном этапе взаимодействия с МИДом, владыка отметил, что Церковь также находит взаимопонимание с МИДом как по конкретным вопросам защиты прав верующих, так и по общим вопросам борьбы против практики двойных стандартов применительно к проблеме защиты этих прав и свобод, против попыток строить мир на основе одного цивилизационного стандарта — либерального.

Сходные идеи митрополит Кирилл высказывал и на VI Всемирном рус-





ском соборе под девизом «Россия: вера и цивилизация. Диалог эпох» (ЖМП. 2002. № 1). Их злободневность была подтверждена трагическими событиями 11 сентября 2001 г., которые со всей остротой поставили перед миром вопрос о взаимоотношениях различных вер и цивилизаций. Попытки террористов объявить войну западной цивилизационной модели, попытки советского руководства недавнего прошлого экспортировать в другие страны «социалистическую революцию», экспансия секулярного либерального гуманизма — идеологии, основанной на приоритете земных интересов грешного человека над религиозными ценностями, — все эти явления владыка ставит в один ряд и, осуждая их, полагает, что «каждый народ имеет право на то, чтобы религиозные или иные традиционные факторы его жизнеустройства были учтены при формировании общей цивилизационной картины мира, что мир должен быть многополярным и многоукладным. И в созидании нового миропорядка Россия способна сыграть важную роль».

В 2002 г. митрополит Кирилл выступил на конференции «Священный дар жизни» с докладом «Дабы жил ты и потомство твое (Втор. 30, 19)» (ЖМП. 2002. № 6), где дал развернутый комментарий XI и XII разделам «Основ социальной концепции», посвященным вопросам семьи, брака, воспитания детей, а также проблемам биоэтики — комплексу сложных и лишь недавно ставших актуальными медико-биологических проблем, рассматривая их в духовном и социальном преломлении. Резкий рост числа разводов в современном обществе митрополит связывает с распространением в мире современных либеральных культурно-цивилизационных стандартов и подчеркивает важность для полноты человеческой жизни таких традиционных ценностей, как цело-

мудрие и верность, жертвенность и ответственность супругов друг за друга, которые осуществимы лишь в пожизненной брачной верности. Владыка говорит и о недопустимости абортов, в том числе эвтаназии («некой смешанной формы убийства и самоубийства»). Касаясь проблем, связанных с психическим здоровьем человека, владыка отмечает, что важно верно оценить природу заболевания: если идет речь о классическом пациенте психиатрической лечебницы, то требуется лечение с помощью современных медикаментозных средств; если же заболевание представляет собой беснование («помрачение духа»), следует обращаться к помощи Церкви, но совсем не обязательно искать «для отчитки» особых старцев-целителей: чин изгнания духов помещен в Требнике, и любой священник по совершении соответствующего духовного приготовления и при наличии благословения правящего архиерея имеет право приступить к отчитке одержимого.

Статья «Здесь зародилась Святая Русь» (ЖМП. 2002. № 8) представляет собой выступление митрополита Кирилла на заседании Верховной рады Автономной Республики Крым, куда владыка приехал по приглашению Правительства Крыма, командования Черноморского флота России и Симферопольской епархии УПЦ МП для торжественной передачи в дар морякам-черноморцам частицы мощей св. прав. воина Феодора Ушакова из Санаксарского монастыря. Социально-политическое развитие стран бывшего СССР владыка сравнивает с движением маятника: «когда мы жили в едином союзном государстве, маятник был отведен в сторону от воображаемой перпендикулярной линии и удерживался в одном и том же положении твердой рукой власти, не допускавшей либерализации ре-

жима, политического плюрализма, осуществления прав человека, национально-культурного и религиозного самоопределения... Но пришло время, когда удерживать маятник в неподвижности стало невозможно и он был отпущен в свободный полет. В этот момент началось то самое ускорение, о котором без усталости твердили идеологи перестройки». В своем движении маятник почти достиг диаметрально противоположной точки. Все, что в одном крайнем положении маятника считалось идеологически положительным, в другом приобретает прямо противоположную оценку. И в этот момент у идеологов перемены знаков возникает опасное искушение последовать примеру своих антагонистов, насильственно зафиксировав маятник в новой точке, как им кажется, навсегда. «Но это очевидный самообман, за который спустя время вновь придется расплачиваться народам... остановленный маятник — это нежизнеспособная система с нарушенной симметрией. Человек не может бесконечно стоять на одной ноге, и даже аисту это не под силу. Система способна к нормальному функционированию и саморазвитию только в состоянии динамического равновесия, баланса, естественной стабильности».

И активную работу по созданию образа врага применительно к России и русским, развернувшуюся после распада СССР во многих его бывших республиках, владыка уподобляет попыткам вновь схватить маятник, чтобы «держаться и не пущать» его вопреки здравому смыслу, опыту истории и логике развития современного мира. Но человеческие руки никогда не могут удержать маятника истории — сделать это на время можно только с использованием контроля и подавления. Но если дать людям возможность самим решать за себя, то маятник самостоятельно, без посторонней помо-

щи обретет равновесное состояние. В споре между духовной традицией народа и местечковыми амбициями политиканов победит то начало, которое сопряжено с глубинными потребностями жизни и исторической перспективой развития.

Последняя статья, опубликованная будущим Патриархом Московским и всея Руси Кириллом в Журнале еще в бытность его митрополитом Смо-



Президент России В. Путин вручает Председателю ОВЦС митрополиту Кириллу орден «За заслуги перед Отечеством» (III степени). 11 апреля 2001 г.

ленским и Калининградским, представляет собой доклад «Проблемы духовного образования в контексте современных вызовов Церкви, России и миру», сделанный владыкой на XIV Рождественских образовательных чтениях (ЖМП. 2006. № 3, 4). По мнению автора, духовное образование в наши дни сталкивается с рядом вызовов — как внутренних, порожденных определенными церковными традициями, так и внешних, исходящих из сферы чисто мирской жизни. К первым владыка относит неудовлетворительную постановку религиозного просвещения в дореволюционной России, что,

в свою очередь, связано с неудовлетворительным состоянием русской богословской мысли, находившейся с XVII века под сильным влиянием западной схоластики; наконец, ориентацию нашей духовной школы на невысокий уровень студентов в 1950–1980-е гг., когда власти искусственно закрывали вход в семинарию абитуриентам с хорошей подготовкой. Говоря о вызовах, которые приходят в церковную

ответа на грозные вызовы века сего, для научения народа Божия жизни по правде Христовой.

Но поскольку не все граждане России являются христианами, необходим серьезный общественный диалог, направленный на поиск путей гармонизации традиционных нравственных ценностей и светской морали. Главной задачей общественного развития сегодня является выработка современной Россией базисной системы ценностей, относительно которой имелось бы общее согласие в том, что она является абсолютной и неприкосновенной, имеет статус своего рода общественной святости. Тогда политическая борьба переместится из сферы базисных ценностей в сферу ценностей надстроечных (вопросы экономики, внешней или внутренней политики и др.).

Многие наши беды, сказал в заключение митрополит Кирилл, имеют внутренней причиной ослабление в нашей нации пассионарного начала, что связано с ростом уровня жизни, ибо трудно ожидать самопожертвования от того, кто наслаждается комфортом. И обретению нашим народом былой силы должна содействовать церковная община, если нас не покинет готовность и способность жертвовать собою во имя других людей и нашей веры. Тогда Церковь, подобно дрожжевой закваске, сумеет сыграть свою историческую роль бродильного фермента в начинающемся процессе возрождения России.

\*\*\*

Приведенные материалы позволяют увидеть принципиальную преемственность позиций Святейшего Патриарха Кирилла, который, став Предстоятелем Русской Православной Церкви, продолжает ревностно трудиться для блага церковного, ради блага нашего Отечества и всего мира.

Подготовил Евгений Полищук



# Принципы осуществления церковной заботы о детях-сиротах

*Комиссия по вопросам организации церковной социальной деятельности и благотворительности Межсоборного присутствия Русской Православной Церкви подготовила документ о «Принципах осуществления церковной заботы о детях-сиротах». Он составлен с учетом накопленного в Церкви опыта, объясняет, почему главной целью церковной заботы о социальных сиротах должно стать развитие института приемных семей и усыновления, раскрывает задачи священника, окормляющего семью с приемным ребенком, описывает способы и формы решения проблемы. В частности, кроме непосредственной заботы о сиротах, предлагается поддержка приемных семей и профилактика социального сиротства, а также помощь семьям с детьми-инвалидами. К формам документа относится личное попечение взрослого о ребенке в госинтернате, заботу о ребенке крестных родителей, создание православных школ приемных родителей и т.д. Документ может использоваться церковными структурами в качестве рекомендаций по работе с социальными сиротами, а также будет полезен каждому, для кого слово «милосердие» не пустой звук, а позиция в жизни. Публикуется по благословению Патриарха Московского и всея Руси Кирилла.*

1. Заботу о сиротах апостол Иаков называет проявлением благочестия: Чистое и непорочное благочестие пред Богом и Отцем есть то, чтобы призирать сирот (Иак. 1, 27). Сиротство — самое большое бедствие, которое может постигнуть ребенка. Господь призывает нас к особому попечению о сиротах, Священное Писание называет Бога Отцом сирот (см.: Пс. 67, 6).

Церковь всегда проявляла особую заботу о детях-сиротах и детях, оставшихся без попечения родителей. С ранних времен церковной истории это попечение приобрело организованные формы.

2. В предшествующие исторические периоды причиной сиротства чаще всего становилась смерть родителей в результате войн, болезней и других бедствий. Однако сегодня главными причинами сиротства во многих странах становятся распад семьи и нравственные болезни совре-

менного общества. Большинство воспитанников детских домов составляют «социальные сироты», то есть дети, оставленные своими родителями, или те, чьи родители лишены родительских прав. Нередким явлением стал отказ родителей от ребенка, родившегося с инвалидностью. Несмотря на разнообразие конкретных причин материального и социального характера, современное социальное сиротство исходно обусловлено причинами духовными: утратой веры, стремлением жить в свое удовольствие, нежеланием нести крест жизненных трудностей, и в том числе заботы о детях.

3. Основной принцип церковной помощи детям-сиротам сегодня — признание приоритета семейного воспитания. Согласно утвержденному Синодом Русской Православной Церкви документу «Основные принципы деятельности церковных приютов Русской Православной Церкви», главным направлением работы с детьми, оставшимися без попечения родителей, должно быть содействие сохранению родной семьи. В случае когда сохранение родной семьи представляется невозможным, необходимо способствовать устройству детей в семью, готовую принять ребенка.

Постоянное пребывание ребенка вне семьи, например в детском доме или интернате, оказывает на его развитие негативное воздействие. Причиной является неудовлетворение потребности в любви — основной жизненной потребности человека.

Атмосфера семейного окружения в детстве служит залогом более полноценного личностного развития человека.

Поэтому главной целью церковной заботы о детях, лишенных родительского попечения, должно стать развитие института приемных семей и усыновления.

Каноническим подразделениям, профильным отделам епархий Русской Православной Церкви, имеющимся церковным детским домам и приютам необходимо развивать формы семейного устройства детей, организовывать школы приемных родителей, подыскивать детям православных усыновителей и помогать семьям, усыновившим ребенка.

4. Признавая приоритет семейного воспитания, Церковь устраивает для тех сирот, которые по тем или иным

причинам не нашли приемных родителей, церковные приюты и детские дома. Воспитание в церковных детских домах и приютах, строясь на фундаменте веры и нравственности, должно готовить детей к жизни в обществе. Детям, воспитывающимся в церковном учреждении, следует давать адекватное представление о возможности создания семьи, обеспечить им доступ к среднему специальному или высшему образованию.

Главная проблема ребенка в детском доме, в том числе и в церковном, — то, что он растет вне семьи. Поэтому задачей церковного попечения о таких детях должно быть регулярное пребывание ребенка в семейной обстановке хотя бы в виде гостевого режима. Но предпочтительнее, конечно, усыновление или другие формы устройства в приемную семью<sup>1</sup>.

5. Церковь имеет попечение и о детях-сиротах, пребывающих в государственной интернатной системе. В отношении государственных интернатных учреждений следует иметь в виду, что они практически не справляются с задачами воспитания, в частности с подготовкой детей к самостоятельной жизни. Детям, выросшим в детских домах несемейного типа, бывает трудно устроиться в жизни, большинство из них не может создать семью.

5.1. При окормлении государственных детских домов необходимо учитывать, что очень многое в укладе жизни там не соответствует тому образу жизни, которому детей учат в Церкви, из-за чего церковная жизнь детей чаще всего имеет формальный характер и практически никак не сказывается на их повседневном поведении и нравственном выборе. Необходимо, налаживая конструктивные доброжелательные отношения с администрацией детских домов, вести пастырскую работу с персоналом, способствовать созданию в них атмосферы христианской жертвенной любви.

Приходской общине, которая желает оказывать помощь государственному детскому дому и придать этой деятельности системный и стабильный характер, следует заключить с этим учреждением договор о сотрудничестве. Такой договор предусматривает посещение детьми храма, служение в детском доме волонтеров-прихожан, участие детей в мероприятиях, организованных общиной в детском доме, или выездных (молебны на начало и конец учебного года, праздничные мероприятия к Рождеству и Пасхе в самом учреждении, посещение храма, паломнические поездки).

В деле церковного просвещения и воспитания сирот из госучреждений и разовые акции, и тем более систематические мероприятия — это уже благое дело. Но наиболее полноценная, реальная помощь ребенку в государствен-

ных детских домах возможна, когда появляется человек, имеющий о нем постоянное попечение. Такой попечитель помогает ребенку обрести уверенность в себе, поставить реальные цели, вдохновляет, помогает преодолевать трудности. Попечителю не следует прерывать связь с воспитанником и по его выходе из детского дома. Ведь именно такая связь с человеком, имеющим живой церковный опыт, — самый верный способ укрепить ребенка в вере. Поэтому здесь очень важно постоянство: установить связь между ребенком и попечителем возможно лишь при регулярном общении. Этим значимым взрослым может стать приемник ребенка. Крестных родителей нужно тщательно подбирать и ориентировать на то, чтобы они затем сопровождали ребенка всю жизнь. Если же дети уже крещены, а крестные неизвестны, попечителем может стать надежный доброволец-прихожанин.

Необходимо, чтобы при крещении ребенка в детском доме сведения об этом заносились в его личное дело с целью избежать в дальнейшем неясности с тем, крещен ли ребенок. Следует разъяснять важность информации о том, крещен ли ребенок, персоналу детского дома.

Детям, живущим в нецерковном воспитательном учреждении, нужно показать пример иных отношений — семейных и в церковной общине. Для этого самое лучшее — приводить детей из детского дома в приходской храм, делать их участниками событий в жизни прихода, брать в гости, на выходные, на каникулы. В этом плане приглашение детей из детского дома в приходской храм на праздники Рождества и Пасхи предпочтительнее праздничных концертов в самом детском доме. Также весьма важны сопровождение выпускников детского дома, содействие в поиске работы, поддержка в учебе, правовая помощь, в частности в получении жилья. К такой помощи также необходимо привлекать добровольцев из числа прихожан храма, окормляющего детский дом<sup>2</sup>.

При подготовке детей из детского дома к посещению богослужения и причащению достаточной будет беседа о смысле богослужения и таинства накануне посещения храма. Требования к соблюдению поста для детей из государственного детского дома должны быть минимальными, поскольку поститься ребенку в этих условиях очень трудно (см. указания документа «Об участии верных в Евхаристии», одобренного на Архиерейском совещании Русской Православной Церкви 2–3 февраля 2015 года).

Приюты, организованные при монастырях, должны иметь свой внутренний устав (отличный от монастырского устава), однако является естественным, чтобы и дети, и сотрудники таких воспитательных учреждений регулярно участвовали в церковной жизни.

5.2. Свою специфику имеет окормление сирот-инвалидов в госучреждениях. Тут всегда существует нужда в материальной помощи: предметах ухода, реабилитационной технике и т.п. Волонтерская помощь необходима и в организации развивающих занятий с такими детьми, прогулках, посещении храма. Служение детям с нарушениями развития, живущим в детских домах, самым беспомощным и обделенным из всех, вызывает живой отклик у приходской молодежи, и это служение церковной общине следует поддерживать и всемерно развивать.

Целесообразно привлекать прихожан к установлению внешней опеки над детьми в государственных интернатах для инвалидов (там, где подобное предусмотрено законодательством). Эта форма попечения помогает более эффективно защищать права таких детей на развитие, реабилитацию, образование, качественное лечение, а также сопровождать их при переходе в учреждение для взрослых (психоневрологический интернат).

6. В особой духовной и практической поддержке со стороны Церкви нуждаются семьи, которые приняли на воспитание ребенка.

Принимая к себе ребенка, семья решается на благодатный, но в то же время ответственный и трудный путь. Укрепить семью и избежать многих опасностей не только в духовной сфере, но и в вопросах воспитания помогает общение с духовником и регулярное духовное окормление. Такие семьи нуждаются не только в особом душепопечении, но и зачастую в материальной или иной помощи со стороны прихода.

6.1. В разных государствах существуют различные с юридической и практической точки зрения формы устройства ребенка в семью. Священнику, окормляющему семью с приемным ребенком, следует иметь о них представление.

Он должен также рассказать членам семьи, которая выразила желание принять ребенка, о некоторых противопоказаниях к усыновлению, а именно:

- нежелание одного из членов семьи принимать ребенка;
- недостаточная обеспеченность семьи;
- нежелание ребенка идти именно в эту семью;
- для детей из церковных детских домов — нецерковность потенциальных усыновителей;
- излишне романтический взгляд на сироту, непонимание неизбежных сложностей, чрезмерно эмоциональное стремление к подвигу, неверная оценка своих сил;
- представление о том, что приемный ребенок может заменить умершего;
- монашество усыновителей.

Нежелательно усыновление одиноким мужчиной девочки и одинокой женщиной — мальчика. Усыновление

в неполную семью в любом случае более трудная задача, и одинокий усыновитель столкнется с гораздо большими трудностями, чем семейная пара. Значительные риски существуют и при усыновлении подростка, особенно когда в семье есть подросток противоположного пола.

Потенциальным приемным родителям обязательно нужно объяснять, что при усыновлении недопустимо руководствоваться материальными соображениями (получением пособия и прочих льгот).

От будущих усыновителей потребуется готовность ради приемного ребенка в той или иной степени изменить уклад жизни и свои привычки. Чтобы принять ребенка с достаточно сложной историей, нездоровой наследственностью, травматичным опытом (в том числе психического и физического насилия), семье придется быть гибкой и готовой к неизбежным трудностям.

Желательно, чтобы процесс вхождения приемного ребенка в семью происходил постепенно: знакомство, гостевой режим и только потом окончательное решение. Прежде чем принять ребенка в семью, будущие родители должны получить и осознать всю имеющуюся информацию об особенностях его здоровья и развития, а также о том, кто были его кровные родители и какие у них имелись проблемы. Это позволит принять взвешенное решение и предотвратить возврат ребенка в детский дом.

6.2. Для приемной семьи существует угроза не только возврата ребенка в госучреждение, но даже и распада семьи. Чтобы уменьшить эти риски, необходима постоянная поддержка и особое внимание со стороны семейного духовника. Духовник должен быть доступен такой семье постоянно, в том числе у приемных родителей всегда должна быть возможность безотлагательно встретиться с ним для разрешения конфликтных ситуаций.

Священнику и прихожанам необходимо учитывать, что во время богослужения поведение приемного ребенка, который только начинает осваиваться в семье и в Церкви, а также страдает от последствий внесемейной депривации, может сильно отличаться от поведения детей, выросших в семье: ему труднее сосредоточиться, он может демонстрировать поведение, свойственное более младшему возрасту, гиперактивность или, наоборот, заторможенность. Требования к такому ребенку должны быть более мягкими.

6.3. Полезно организовывать общение приемных семей на приходе или в благочинии между собой, чтобы усыновители могли обсудить свои проблемы и поделиться опытом. Хорошо зарекомендовали себя выезды приемных родителей без детей на двух-, трехдневные интенсивные семинары со специалистами и душепопечителями.

Нужно позаботиться о том, чтобы приемная семья получила поддержку специалистов: психолога, социального педагога и специалиста по социальной работе, компетентных в вопросах усыновления.

Для семей, планирующих принять к себе ребенка, целесообразно открывать православные школы приемных родителей. Желательно, чтобы такая работа велась в каждой епархии. Обучение в православной школе приемных родителей должно наряду с соблюдением государственных стандартов подобной подготовки включать беседы со священниками и встречи с опытными православными приемными родителями.

На базе школ приемных родителей возможно создавать центры сопровождения приемной семьи, где приемные родители могли бы получить консультацию юриста, православного психолога, социального педагога. Важно, чтобы о таких центрах знали не только семьи, но и священники и могли бы своевременно направлять приемных родителей за помощью.

Поскольку сопровождение приемной семьи требует специальных знаний, желательно на епархиальном уровне организовать для духовенства краткие курсы по ознакомлению с проблемой, привлекая к преподаванию светских специалистов по вопросам усыновления.

7. Необходимо предпринимать усилия по профилактике социального сиротства: отказов от детей или необоснованного изъятия детей из семьи органами опеки. Работа с родной семьей, помощь ей, если она оказалась в трудной ситуации, сопровождение ее силами прихожан-добровольцев и специалистов, духовная поддержка и наставление со стороны священника чрезвычайно важны.

7.1. Церковь должна участвовать в профилактике отказов от новорожденных в роддомах, при этом нужно оказывать находящимся в трудной жизненной ситуации беременным и молодым матерям материальную, социальную, психологическую и духовную помощь. Эту задачу должны решать церковные кризисные центры помощи одиноким матерям. Такие центры желательно иметь в каждой епархии.

7.2. В случае изъятия ребенка из родной семьи необходимо проводить с ней социально-реабилитационную работу, направленную на ее восстановление и оздоровление с целью вернуть ребенка кровным родителям. Здесь следует работать в сотрудничестве с государственными институтами опеки и попечительства, проводя среди них разъяснение важности сохранения и защиты интересов семьи в целом. При этом нужно проявлять максимальную осторожность, чтобы возвращение в дисфункциональную кровную семью не привело к опасным для ребенка последствиям.

Специалисты церковных социальных учреждений должны помогать проблемным родителям найти работу, сопровождать их по государственным инстанциям, помогать в оформлении документов. Семьям, попавшим в трудную жизненную ситуацию и оказавшимся под угрозой изъятия детей, нужно оказывать силами приходов помощь вещами, продуктами и медикаментами.

7.3. Особый случай — это профилактика отказов от детей-инвалидов. В медицинских и образовательных учреждениях родителей детей-инвалидов на протяжении жизни неоднократно убеждают отказаться от ребенка и поместить его в интернат. В такие моменты Церковь в лице священников, социальных работников, добровольцев должна быть рядом и предложить семье всестороннюю помощь, чтобы предотвратить отказ от ребенка. Представители Церкви должны знать контакты светских организаций региона, работающих с детьми-инвалидами с различными диагнозами, для того чтобы направить туда семьи за помощью. Родителям ребенка-инвалида необходимо содействовать в получении государственных выплат, льгот, социальных услуг и средств реабилитации. В случае распада семьи нужно оказывать родителю, взявшему на себя попечение о ребенке с инвалидностью, всемерную поддержку в воспитании и образовании ребенка.

Необходимо также организовывать на приходах различные формы поддержки семей, воспитывающих детей-инвалидов:

- регулярную бытовую и социальную помощь;
- группы дневного пребывания (детские сады) для детей-инвалидов;
- семейные клубы, объединяющие семьи с детьми-инвалидами;
- досуговые мероприятия и лагеря летнего отдыха;
- защищенные рабочие места и творческие мастерские;
- тренинговочные квартиры (где молодые инвалиды пробуют жить самостоятельно и обучаются навыкам домоводства) или дома сопровождаемого проживания.

Все формы помощи кризисным семьям должны служить воспитанию в родителях и детях духа христианской любви, единства и взаимопомощи.

#### ПРИМЕЧАНИЯ

<sup>1</sup> Главные положения по воспитанию в церковном детском учреждении постоянного пребывания содержатся в документе «Основные принципы деятельности церковных приютов Русской Православной Церкви».

<sup>2</sup> Волонтеров для служения в детском учреждении следует отбирать и обеспечивать им соответствующую подготовку и их окормление (супервизию). Прихожанам, выразившим желание быть волонтерами в детском доме, необходимо разъяснить сложности, с которыми они могут встретиться, особенности психологии воспитанников детского дома (иждивенчество, травмированность, депривация) и другие духовные, психологические и социальные проблемы.

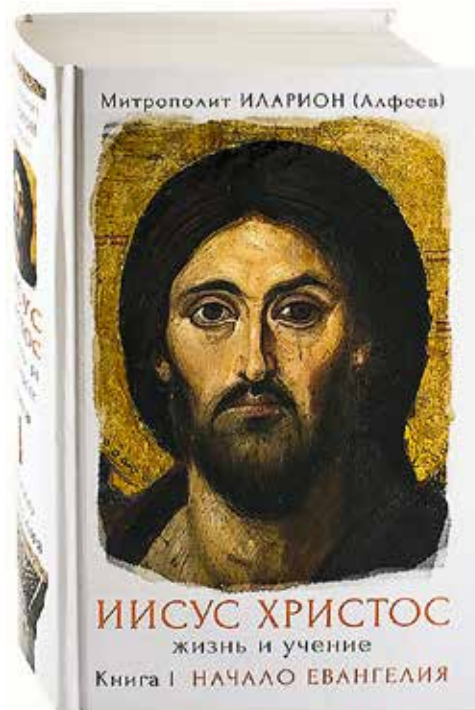
# «Начало Евангелия»

**ВЫШЕЛ В СВЕТ ПЕРВЫЙ ТОМ ИЗ СЕРИИ КНИГ «ИИСУС ХРИСТОС. ЖИЗНЬ И УЧЕНИЕ» МИТРОПОЛИТА ВОЛОКОЛАМСКОГО ИЛАРИОНА**

Книга доктора богословия, председателя Отдела внешних церковных связей Русской Православной Церкви, председателя Синодальной библейско-богословской комиссии, ректора Общецерковной аспирантуры и докторантуры им. святых Кирилла и Мефодия, профессора Московской духовной академии митрополита Волоколамского Илариона (Алфеева) «Иисус Христос. Жизнь и учение». (Кн. 1: Начало Евангелия) (М.: Изд-во Сретенского монастыря: ЭКСМО: Общецерковная аспирантура и докторантура, 2016. — 800 с.: ил.) является первой книгой из шести, образующих серию «Иисус Христос. Жизнь и учение».

Книга написана в жанре, интересном и востребованном для современного читателя, а именно как систематическое, последовательное, подробное, всестороннее и в то же время научно-популярное, доступное и понятное рассмотрение обозначенной темы.

Богословские произведения — если говорить о богословии в широком смысле — православных авторов на русском языке, написанные в указанном жанре, уже достаточно многочисленны и нашли своего благодарного читателя (в том числе и книги митрополита Илариона, включая его известный труд «Православие»). Однако в более узкой области библейских исследований таких произведений, принадлежащих перу православных исследователей, считанные единицы, да и те в разной степени устарели и поэтому во многом утратили свою как научную, так и популяризаторскую значимость (например, книги доре-



*Иисус Христос. Жизнь и учение.  
(Кн. 1: Начало Евангелия).*

*М.: Изд-во Сретенского монастыря: ЭКСМО: Общецерковная аспирантура и докторантура, 2016. — 800 с.: ил.*

волюционного профессора А.П. Лопухина и произведения протоиерея Александра Меня). Как следствие, читателю, желающему в доступной и популярной форме ознакомиться с современными библейскими исследованиями, не оставалось ничего другого, кроме как обратиться к переводным книгам западных авторов, богословие и методология которых не всегда совпадает с православной.

Книга митрополита Илариона не только восполняет эту лагуну, но и задает высокую планку для тех авторов, которые пожелают впоследствии трудиться на поле православной научно-популярной библеистики. Важнейшее достоинство этой книги — в ее универсальности. С одной стороны, она

написана понятным и доступным языком, содержит богатый иллюстративный материал (как в прямом смысле — огромное количество замечательных фотографий и рисунков, так и в литературном — многочисленные яркие цитаты из художественной и исторической литературы), что делает ее привлекательной для самого широкого читателя. С другой стороны, несмотря на популярную форму изложения, автор глубоко и основательно рассматривает практически весь круг вопросов и проблем, связанных с разбираемой евангельской тематикой.

Книга является первой в указанной серии, посвященной Иисусу Христу, поэтому вначале автор подробно излагает ряд предварительных сведений — о библейских исследованиях как таковых, о проблеме историчности Христа, о контексте эпохи, об источниках евангельского повествования и способах их интерпретации. Затем он переходит к рассмотрению событий и лиц новозаветной истории, излагая их в неразрывной связи с богословием и пророчествами Ветхого Завета как в свете святоотеческой традиции, так и с учетом современных исследований.

Еще одним несомненным достоинством книги в методологическом плане является плодотворный синтез святоотеческой экзегетики и достижений современной библеистики. Указанный подход был выработан в последние десятилетия русской православной библейской наукой (причем важным этапом в его осмыслении стала общецерковная научно-богословская конференция Русской Православной Церкви «Современная



*На презентации книги в торговом доме «Библио-Глобус». 23 сентября 2016 г. Москва*

библеистика и предание Церкви», проходившая в Москве с 26 по 28 ноября 2013 года с участием Святейшего Патриарха Московского и всея Руси Кирилла). Отдельные опыты осуществления данного подхода можно найти в статьях и монографиях современных церковных библеистов, но в объеме, охватывающем последовательно весь евангельский материал, этот метод впервые реализован только в рассматриваемой книге митрополита Илариона.

Другой ценной чертой книги является ее целостность, последовательность и логичность в изложении экзегетического материала. Во второй части труда — там, где начинается рассмотрение евангельской истории — автор выступает как самобытный писатель, основная канва повествования которого не теряется в обилии различных исторических и филологических сведений. Этим обусловлена избирательность автора в использовании идей писателей древней Церкви: в тех случаях, когда история церковной экзегезы знает несколько разных точек зрения по одно-

му и тому же вопросу, автор останавливается только на одной из них, что оправдано жанром и задачами книги. Данное качество также следует отнести к несомненным достоинствам рассматриваемого труда.

У книги имеется особенность, которая не является недостатком, но которую следует оговорить особо, а именно воспроизведение греческих терминов без транслитерации (при том что латинская транслитерация предусмотрена для древнееврейских и арамейских терминов). Это может вызвать определенное затруднение у читателя, не знакомого с древнегреческой письменностью. Впрочем, отсутствие транслитерации отчасти компенсируется тем, что для каждого греческого термина обязательно дается русский термин (причем, как правило, в соответствии с традицией синодального перевода), что, с одной стороны, является мостиком к библейскому тексту на русском языке, а с другой — позволяет продемонстрировать заинтересованному читателю, сколь необходимо знакомство с языком Нового Завета для глубокого

проникновения в суть евангельского повествования.

В целом можно резюмировать, что книга написана на высоком научном и литературном уровне, отличается четкой и продуманной структурой, великолепно демонстрирует логические связи излагаемых тем в различных срезах (историческом, филологическом и богословском) при сохранении доступного и понятного стиля изложения.

Труд митрополита Илариона будет в высшей степени интересен и востребован широкими кругами мыслящих и образованных лиц, как православных верующих, так и ищущих истину и смысл жизни. Обилие фактологического материала позволяет утверждать, что книга будет по достоинству оценена в качестве учебного пособия в духовных академиях и семинариях Русской Православной Церкви, а также на теологических кафедрах и гуманитарных факультетах светских вузов.

**Протоиерей Димитрий Юревич,  
кандидат богословия,  
заведующий кафедрой библеистики  
Санкт-Петербургской духовной академии**



# Летопись Церкви

## НА СТРАНИЦАХ «ЖУРНАЛА МОСКОВСКОЙ ПАТРИАРХИИ»

Публикации официального периодического органа Русской Православной Церкви за более чем 70-летний период его издания в своей совокупности поистине представляют собой летопись церковной жизни России за промежуток времени от начала 1930-х до середины 2010-х годов. За это время вышло более 850 номеров, в которых опубликовано более 30 тыс. статей. Овладение этим материалом требует огромного труда. Но даже небольшая подборка названий и аннотаций публикуемых в журнале статей дает возможность представить себе, какими были прошедшие годы для нашей Церкви...

### 70 лет назад (декабрь 1946 г.)

- В Рождественском и новогоднем приветствии читателям ЖМП Святейший Патриарх Алексей I подводит итоги первого мирного года после Великой Отечественной войны 1941–1945 гг.: открытие лавры прп. Сергия, открытие духовных академий в Москве и Ленинграде; перенесение мощей свв. Виленских угодников в Вильнюсе и свт. Феодосия в Чернигов, возвращение в лоно Матери-Церкви отошедших от общения церковного заграничных клириков и приходов.
- Помещены рассказы о двух зарубежных поездках делегаций РПЦ: митр. Ленинградского и Новгородского Григория (Чукова; †1955) на Ближний Восток (Тегеран, Дамаск, Бейрут, Иерусалим, Каир и Александрия) и митр. Крутицкого и Коломенского Николая (Ярушевича; †1955) в Югославию на первый послевоенный Славянский конгресс,

в котором участвовали представители пяти славянских стран (на обратном пути делегация посетила Болгарию).

- В статье архим. (впоследствии еп. Саратовского и Балашовского) Вениамина (Милова; †1955) рассказывается об освящении после реставрации Трапезного храма Прп. Сергия Радонежского в Троице-Сергиевой лавре, которое совершил 21 ноября священноархимандрит лавры Святейший Патриарх Алексей I; автор статьи в 1946–1948 гг., в промежутке между двумя арестами, защитил в МДА магист. диссертацию и опубликовал в ЖМП 12 статей (всего 21).
- Статья А.Ф. Шишкина (1897–1965), личного секретаря Экзарха Московской Патриархии в Чехословакии архиеп. Пражского и Чешского Елевферия (Воронцова; †1959), посвящена пребыванию владыки на Пряшевской Руси; автор статьи с 1954 г. — доцент ЛДА; в 1960–1961 гг. — отв.

редактор ЖМП, опубликовал в нем 20 статей.

- В разделе «Из жизни епархий» рассказывается, что в напряженные дни уборки урожая священник села Осокаровка (Казахстанская епархия) Иоанн Федоров после службы в храме со своими верующими вышел на колхозное поле и убрал 32 гектара хлеба, а священник с. Стрельниковка Смутнев со своими верующими в течение многих дней работал на токах по обмолоту хлеба.

### 60 лет назад (декабрь 1956 г.)

- Сообщается об открытии подворья Александрийской Православной Церкви в Одессе.
- Сложный литургический вопрос о евангельских «преступке» и «отступке» освещен в статье «О порядке церковных чтений Евангелия», опубликованной без подписи еп. Ковровским Афанасием (Сахаровым; †1962), выдающимся литургистом и агиографом, автором капитального труда «О поминовении усопших по уставу Православной Церкви»; с 1955 г. владыка был председателем Богослужебно-календарной комиссии при Издательстве Московской Патриархии; прославлен в 2000 г. в лике священноисповедника.
- Статью о Псково-Печерском монастыре опубликовал ее наместник иером. Августин (Судоплатов; †1979), впоследствии архимандрит, начальник Русской духовной

миссии в Иерусалиме, а затем наместник Троице-Сергиевой лавры.

- В статье проф. ЛДА Н.Д. Успенского (†1987), являющейся актовой речью в ЛДА, произнесенной 9 октября 1956 г., рассказывается об истории и значении праздника Рождества Христова.

- Статья «Сокровищница богословия», посвященная выяснению значения богослужения как важнейшего источника православного богословия, принадлежит проф. МДА магистру богословия прот. Петру Гнедичу (1906–1963); в ЖМП им было опубликовано 30 статей, 10 из которых подписаны (как и настоящая статья) псевдонимом «Свящ. П. Викторов».
- Статья доц. ЛДА прот. Андрея Сергеенко (1902–1973) посвящена учению свт. Григория Богослова о пастырском служении; о. Андрей — магистр богословия, автор более 20 статей, очерков и проповедей в ЖМП; начал свое служение во Франции и закончил в г. Александрове.
- В статье сотрудника редакции ЖМП и автора около 40 статей в нем И.Н. Хибарина (†1978) «Литературно-переводческая деятельность старца Паисия (Величковского)» рассказывается о жизненном подвиге прп. Паисия (†1794; прославлен в 1988 г.).
- К 125-летию со дня рождения архиеп. Кирилловского Арсения (Иващенко) (†1903) помещена заметка студента МДА свящ. Леонида Философова, в которой дана краткая характеристика деятельности



## «Журналу Московской Патриархии» — 85 лет

архиерея в области византологии, православной агиографии и церковной истории.

- В статье канд. богословия Н.П. Иванова (1904–1990) «Когда была напечатана первая книга на Руси?» рассказывается о том, что первой книгой, изданной в Москве, был не знаменитый «Апостол» Ивана Федорова (1564 г.), а «Евангелие» (1556 г.), что позволяет отмечать в 1956 г. 400-летие книгопечатания в России; в 1955 г. Николай Павлович Иванов, которого в 1930-х гг. репрессировали

по 58-й статье «за организацию религиозной молодежи», был тайно рукоположен в иерея архиеп. (позднее митр. Симферопольский) Гурием (Егоровым; †1965), в 1956–1966 гг. — сотрудник редакции ЖМП и автор 80 статей в нем.

- В статье М.А. Добрынина (1922–1963) «Сиро-Халдейская Церковь» рассказывается об истории воссоединения персидских несториан (эту веру исповедует маленький ассирийский народ — айсоры) с Православной Церковью, которое произошло в 1898 г.

## 50 лет назад (декабрь 1966 г.)

- Помещены материалы о визите Патриарха Румынского Юстиниана (Марина; †1977).
- Публикуется речь митр. Ленинградского и Ладожского Никодима (Ротова; †1978) на торжественном акте в ЛДА 9 октября 1966 г., приуроченном к 20-летию возрождения Ленинградских духовных школ; рассказ о праздновании этой даты содержится в статье преподавателя ЛДС Н.Д. Медведева (1940–1997).
- В разделе «Проповедь» помещено поучение заслуженного проф. МДА, д-ра богословия прот. Александра Ветелева (†1976) «О милосердии к людям (в день памяти св. Филарета Милостивого)». О. Александр был активным автором ЖМП, напечатан в нем более 80 статей.
- Статья заслуж. проф. МДА А.И. Георгиевского (1904–1984) «С нами Бог!» посвящена празднику Рождества Христова; помимо преподавательской деятельности А.И. Георгиевский работал в различных церковных учреждениях, в том числе в Издательском отделе (был в 1950–1953 гг. отв. секретарем ЖМП); опубликовал в журнале и в сборнике «Богословские труды» более 30 статей литургической и исторической тематики.

## 40 лет назад (декабрь 1976 г.)

- Помещено Определение Священного Синода о повышении пенсий

и пособий некоторым категориям священнослужителей и лицам, работающим по найму в церковных организациях.

- Помещен материал о поездке Святейшего Патриарха Пимена в Эчмиадзин для участия в торжествах Армянской Апостольской Церкви по случаю 20-летия патриаршей интронизации Патриарха-Католикоса Вазгена I. В статье преподавателя Одесской духовной семинарии И.Тихоновского рассказывается также о летнем пребывании Патриарха Пимена в Одессе.
- В статье настоятеля Никола-Хамовнического храма (служившего позднее настоятелем храма Прп. Пимена Великого в Новых Воротниках) прот. Николая Петрова (1928–1998) «У святынь древнего Афона» рассказывается о поездке на Афон церковной паломнической группы во главе с еп. Виленским и Литовским (ныне митр. Волгоградский и Камышинский) Германом (Тимофеевым); вместе с паломниками отбыли девяти иноков на жительство на Афоне.
- В «Богословском отделе» помещена статья «Митрополит Киевский Петр, Святитель Московский», подписанная «А. Вольгин» (псевдоним ныне хорошо известного историка Н.Н. Лисового) и приуроченная к 650-летию со дня преставления святителя; публикуется также «Почтение смиренного Петра игумена, попом и диаконом».
- По случаю 1200-летия со дня преставления прп. Иоанна Дамаскина помещен фрагмент его сочинения

«Точное изложение православной веры» (кн. II, гл. 3: Об ангелах). Публикуется также житие преподобного в изложении прот. Михаила Фарковца (1933–2007).

- Статью «Архиепископ Варшавский и Привислинский Николай (Зиоров) (к 125-летию со дня рождения)» опубликовал доц. МДА игумен (впоследствии архиеп. Людиновский, викарий Калужской епархии) Георгий (Грязнов; †2011). Опубликовано и «Почтение о покаянии» владыки Николая.
- Продолжена печать «Указаний для священно-церковнослужителей при архиерейском служении (по современной практике)», начало — в ЖМП 1976, № 10–11.

## 30 лет назад (декабрь 1986 г.)

- В связи с пребыванием в СССР Патриарха Сербского Германа опубликовано коммюнике Предстоятелей Сербской и Русской Православных Церквей. Опубликовано также статья диака. (ныне прот.) Бориса Даниленко «Святейший Патриарх Сербский Герман — гость Русской Православной Церкви»; ныне автор статьи — директор Синодальной библиотеки им. Патриарха Московского и всея Руси Алексия II; в ЖМП напечатал 13 статей.
- Сообщение о назначении нового председателя Учебного комитета — ректора МДА архиеп. Дмитровского (впоследствии Саратовского и Вольского) Александра (Тимофеева; †2003).

■ Работу «Епископ Игнатий (Брянчанинов) и Валаамский монастырь» опубликовал настоятель Ново-Валаамского монастыря в Финляндии игумен (впоследствии митр. Оулуский Финляндской архиепископии; ныне на покое) Пантелеимон (Сархо), она основана на переписке святителя с игум. Дамаскиным (Кононовым, 1795–1881), настоятелем Валаамской обители.

■ В разделе «Проповедь» помещены слова четырех святителей: Огласительные слова свт. Кирилла Иерусалимского в связи с 1600-летием со времени его преставления (продолжение; начало в предыдущих номерах ЖМП); толкования Евангелия от Луки свт. Тихона Задонского (продолжение; начало в ЖМП. 1986. № 10); опубликованы также поучение «О благодати» свт. Луки (Войно-Ясенецкого; †1970) и слово знаменитого херсонского проповедника свт. Иннокентия (Борисова; †1857) «Рождество Христово».

■ Под рубрикой «Из жизни Православия» помещены материалы: о 30-летию подворья Александрийской Православной Церкви в Одессе; о новом настоятеле Болгарского подворья в Москве архим. (ныне митр. Ловчанский) Гаврииле (Диневе); сообщения из жизни Константинопольской, Антиохийской, Болгарской, Чехословацкой и Японской Церквей.

■ Статья прот. Михаила Сырчина (1930–1998) «Иконописец Симон Ушаков и русское искусство XVII века» была опубликована в свя-

зи с 300-летием со дня кончины (†1686) выдающегося русского иконописца.

■ В разделе «Из богослужбной практики» опубликована статья прот. Анатолия Правдолюбова (1914–1981) «Таинство покаяния. Чинопоследование исповеди».

## 20 лет назад (декабрь 1996 г.)

■ В статьях А.В. Хлуденцова (автор — православный журналист, работавший в газетах «Московский церковный вестник» (1988–1993) и «Православная Москва» (1993–2013)) рассказывается о двух пастырских поездках Святейшего Патриарха Алексия II — в Оренбургскую и Белгородскую епархии. В селе Черный Отрог (80 км от Оренбурга) Предстоятель Церкви освятил построенный здесь новый храм во имя апостола и евангелиста Иоанна Богослова, на богослужении присутствовал уроженец этого села председатель правительства В.С. Черномырдин. На белгородской земле Патриарх освятил только что возведенный величественный Спасо-Преображенский собор в г. Губкине.

■ В статье «Визит Католикоса-Патриарха всея Грузии Илии II» рассказывается о пребывании 5–12 октября 1996 г. в Москве и Санкт-Петербурге делегации Грузинской Православной Церкви во главе с ее Предстоятелем Святейшим и Блаженнейшим Католикосом-Патриархом всея Грузии Илией II.

■ В разделе «Проповедь» помещено окончание работы архиеп. Волоколамского Феодора (Поздеевского; †1937) «О духовной жизни», начатой в предыдущем номере ЖМП.

■ Статья С.А. Беляева «В память вечную будет праведник...» рассказывает о раскопках в Троице-Сергиевой лавре, в результате которых были обретены мощи свтв. Московских Филарета и Иннокентия, а также прп. Антония (Медведева); автор — историк и археолог, руководил работами по обретению мощей многих угодников Божиих; опубликовал в ЖМП 17 статей.

■ Под рубрикой «Советы старостам» опубликована статья В.В. Шведова, в которой сообщается о разработке системы естественной вентиляции в храмах, имеющей много преимуществ по сравнению с более распространенной искусственной вентиляцией; система внедрена в Казанском соборе на Красной площади Москвы.

■ В статье Е.С. Полищука рассказывается о создании в Издательстве при поддержке РГНФ компьютерной библиографической системы «Русская богословская и церковно-историческая наука» (в настоящее время она имеет около 40 тыс. единиц хранения).

## 10 лет назад (декабрь 2006 г.)

■ Помещены материалы о II Международном фестивале православных СМИ «Вера и слово» (Первый такой фестиваль был проведен в 2006 г.;

# ПОДПИСКА

на «Журнал Московской Патриархии»  
на 2017 год

**РЕДАКЦИОННАЯ ПОДПИСКА  
С ПОЧТОВОЙ ПЕРЕСЫЛКОЙ  
ПО РОССИИ:**  
на полгода — 1440 руб.,  
на год — 2880 руб.

**РЕДАКЦИОННАЯ ПОДПИСКА  
ПРИ ПОЛУЧЕНИИ ЖУРНАЛА  
В ИЗДАТЕЛЬСТВЕ:**  
на полгода — 1140 руб.,  
на год — 2280 руб.

Скидки для епархий и приходов  
при подписке на 10 и более  
экземпляров

Вы можете оплатить  
редакционную подписку:

- непосредственно в издательстве  
(Москва, ул. Погодинская, 20)
- через банк, заполнив и оплатив  
квитанцию по безналичному  
расчету

**РЕКВИЗИТЫ РЕДАКЦИИ:**  
Религиозная организация «Издательство Московской  
Патриархии Русской Православной Церкви»  
Р/с 4070381009200002634 в АО ГПБ г. Москва  
К/с 3010181020000000823  
ИНН 7704277393  
КПП 770401001  
БИК 044525823

**ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ!**

В банковском документе просим указать  
название журнала, количество экземпляров  
и период, за который произведена оплата



впервые церковные журналисты  
собрались на Конгрессе православной  
прессы в 2000 г.); на церемо-  
нии вручения премий фестиваля  
выступил Святейший Патриарх  
Алексий II.

■ Очерк миссионерской деятель-  
ности в 1995–2006 гг. дал в статье  
«Православная миссия на рубеже  
эпох» прот. Игорь Кобелев, руко-  
водитель пресс-службы Белгородской  
и Старооскольской епархии; в ЖМП  
автор опубликовал три статьи.

■ Под рубрикой «Новости Влади-  
востокской епархии» помещен ряд

материалов о жизни этой Дальне-  
восточной епархии.

■ В разделе «Церковная история»  
помещены материалы Междуна-  
родной конференции, посвящен-  
ной 60-летию со дня кончины митр.  
Евлогия (Георгиевского; †1946),  
управляющего русскими право-  
славными приходами в Западной  
Европе; из сделанных на этой кон-  
ференции докладов опубликованы  
два: иером. (ныне архим.) Саввы  
(Тутунова) «Церковно-правовые  
основания существования «Па-  
рижской митрополии» в 1921–1946

годах» (автор ныне является зам.  
управляющего делами Московской  
Патриархии) и А. Кострюкова «Ми-  
трополит Евлогий (Георгиевский)  
и патриарший указ об упразднении  
Зарубежного ВЦУ» (автор — сотру-  
дник ОВЦС, преподаватель ПСТГУ).

■ К 50-летию Богослужебно-кален-  
дарной комиссии зав. календар-  
ным отделом Издательского Совета  
А. Шишкин (ныне свящ. Александр)  
опубликовал статью «Официаль-  
ный церковный календарь: этапы  
формирования».

Подготовил Евгений Полищук

## Летопись современной церковной науки

Ежеквартальный журнал «Церковь и время» — одно из лучших периодических изданий Русской Православной Церкви. Он был основан в 1991 году по инициативе митрополита Смоленского и Калининградского Кирилла (ныне — Святейший Патриарх Московский и всея Руси).

Не отходя от академичности, издание старается освещать наиболее актуальные вопросы современности — от научно-богословских до церковно-общественных. Тщательный подбор тематики и авторов позволяет считать журнал одним из важнейших периодических изданий Церкви. На его страницах публикуются научные работы в области церковной истории, патрологии, библеистики, статьи по наиболее сложным аспектам церковно-государственных отношений.

Подписку на «Церковь и время» можно оформить в любом отделении связи России и других стран СНГ по каталогу «Роспечати».

**ПОДПИСНОЙ  
ИНДЕКС —  
79368**

Адрес редакции: 115191, Москва, Даниловский Вал, 22, ОВЦС МП.  
Тел. +7 (495) 955-6753  
Электронная почта: churchandtime@yandex.ru  
Адрес в Интернете: <https://mospat.ru/church-and-time/>



## Вечная память

**8 ноября перестало биться сердце известного архипастыря Русской Православной Церкви — архиепископа Амвросия (Щурова), который почти 30 лет руководил Иваново-Вознесенской епархией.**

Будущий архиерей родился 28 марта 1930 года в деревне Киселево Калининского района Калининской (ныне Тверской) области в многодетной крестьянской семье. В крещении получил имя Анатолий.

Мальчик был седьмым, самым младшим, ребенком в семье. Его детство пришлось на тяжелые годы раскулачивания: пострадавшая во время коллективизации большая семья Щуровых рассеялась по всей стране. В самые ранние годы своей жизни Анатолий познал и голод, и холод, и скитания. Вместе с матерью и одним из старших братьев они недолгое время жили в Москве, но в годы Великой Отечественной войны, в которой погибли все его братья, мама вывезла младшего из столицы в родную деревню.

В 1949 году, окончив школу, Анатолий поступил в Московскую духовную семинарию. Сразу после ее окончания — 23 июня 1952 года — он был рукоположен в сан диакона архиепископом Ярославским и Ростовским Димитрием (Градусовым). Тогда же он познакомился с двумя людьми, которые впоследствии стали выдающимися иерархами Русской Православной Церкви: секретарем Ярославского епархиального управления иеромонахом Никодимом (Ротовым) и подвизавшимся в то время в алтаре Ярославского кафедрального собора — Владимиром Поярковым, ныне митрополитом Крутицким и Коломенским Ювеналием. Перед диаконской хиротонией во время посвящения во



**Архиепископ  
Амвросий (Щуров)**  
28.03.1930–08.11.2016

чтеца ставленнику дается богослужебный Апостол, чтобы он прочел из него несколько стихов. Анатолию Щурову открылось зачало со словами: «Христос — Архиерей грядущих благ» (Евр. 9, 11). Тогда иеромонах Никодим (Ротов) и сказал ему: «Архиереем будешь». Слова апостола и слова будущего митрополита для Анатолия явились пророческими.

Сложилось так, что пресвитерскую хиротонию диакон Анатолий принял не в Ярославле, а в Иванове. 29 июня 1952 года архиепископ Ивановский и Кинешемский Венедикт (Поляков) рукоположил Анатолия во иерея. Он был назначен настоятелем разоренного Воскресенского храма села Толпыгина Ивановской епархии. Попечением молодого священника храм, в котором до его назначения многие годы не совершались богослужения, был восстановлен. В нем будущий архипастырь с небольшими перерывами прослужил тринадцать лет.

17 декабря 1954 года архиепископ Венедикт совершил постриг иерея Анатолия с именем Амвросий в честь святителя Амвросия Медиоланского. Одним из духовных наставников будущего архипастыря в 1950–1970-е годы был служивший на соседнем приходе в селе Михайловском преподобноисповедник архимандрит Леонтий (Стаевич). Он также предсказал Амвросию архиерейское служение.

В 1965 году игумена Амвросия назначили клириком Преображенского кафедрального собора города Иванова, а через год он стал его настоятелем в сане архимандрита. В 1960–1970-е годы он также нес послушание благочинного в различных округах Ивановской епархии.

18 октября 1977 года архимандрит Амвросий был хиротонисан во епископа Ивановского и Кинешемского. В том году Ивановская епархия насчитывала 44 прихода, расположен-

ных преимущественно в сельской местности. Те храмы, которые не были полностью уничтожены, стояли разрушенными или поруганными. Начиная с 1988 года по благословению епископа Амвросия священники и миряне стали обращаться к властям с прошениями об открытии храмов. И ему, несмотря на противодействие органов власти, административное давление на епархиального архиерея, угрозы добиться его удаления из Ивановской области, всё же удалось сдвинуть с мертвой точки процесс передачи храмов. В городах и селах Ивановской области стали открываться новые приходы. А с 1991 года процесс передачи храмов в епархии принял масштабный характер.

В 1991 году епископ Амвросий был возведен в сан архиепископа.

Всё то время, пока он управлял Иваново-Вознесенской епархией, архиепископ Амвросий жил и трудился в очень скромных условиях. Он проживал в Епархиальном управлении — деревянном одноэтажном домике, где собственно жилой была только небольшая келья рядом с его рабочим кабинетом.

Владыка всегда был очень доступен и прост в общении, с истинно христианской любовью относился ко всем приходящим к нему. Большинство клириков епархии исповедовались именно у своего архиерея, получая от него и прощение грехов, и наставление, и утешение.

Архиепископ Амвросий очень бережно относился к священнослужителям, вникал в их нужды и заботы. Зная тяготы сельского духовенства, он поддерживал своих священников не только молитвой и добрым словом, но и личными средствами, одеждой, лекарствами. Когда было необходимо воспользоваться архиерейской властью и запретить в служении того или иного клирика, он, казалось, пережи-

вал за него гораздо больше, чем сам наказанный. Богослужения, которые совершал архиепископ Амвросий, были глубоко молитвенными и проникновенными, что привлекало к православной вере множество людей.

В 2006 году, когда архиепископу Амвросию исполнилось 75 лет, Священный Синод почислил его на покой. Оставляя управление Иваново-Вознесенской епархией, архиепископ Амвросий передал своему преемнику 188 приходов, 12 монастырей и 16 монастырских подворий, духовную семинарию, четыре общеобразовательные православные школы, православный детский сад.

Город Иваново и Ивановская область признали архиепископа Амвросия своим почетным гражданином. Кроме того, он был награжден многочисленными церковными и государственными наградами.

Пребывая на покое, архиепископ Амвросий по-прежнему оставался духовником для сотен рукоположенных им клириков, постриженных им монашествующих и воспитанных им мирян. У его небольшого домика на окраине Иванова всегда стояли машины — люди постоянно приезжали к нему за духовным советом и молитвой.

На печальную весть о кончине архиепископа Амвросия мгновенно откликнулась вся Ивановская область. Прощание продолжалось несколько дней — так много людей захотели проститься с любимым архипастырем.

Накануне похорон духовный сын почившего архипастыря, прибывший на его отпевание, получил адресованное ему письмо наставника. В нем, в частности, говорилось: «...Я не боюсь смерти, потому что всю свою жизнь я посвятил служению Богу».

**Архимандрит Никандр (Шамов),  
настоятель храма Илии Пророка  
в Иванове**

	№	С.
<b>АРХИЕРЕЙСКИЙ СОБОР РУССКОЙ ПРАВОСЛАВНОЙ ЦЕРКВИ (2–3.02.2016)</b>		
[Архиерейский Собор Русской Православной Церкви]	3	16
<i>Кирилл, Патриарх Московский и всея Руси.</i>		
Доклад на Архиерейском Соборе Русской Православной Церкви	3	17
Определение Освященного Архиерейского Собора о внесении изменений и дополнений в Устав Русской Православной Церкви	3	42
Определение Освященного Архиерейского Собора об общецерковном прославлении ряда местночтимых святых	3	39
Постановления Освященного Архиерейского Собора Русской Православной Церкви	3	37
Послание Освященного Архиерейского Собора клиру, монашествующим и всем верным чадам Русской Православной Церкви	3	14
<b>ОФИЦИАЛЬНАЯ ЧАСТЬ</b>		
<i>Кирилл, Патриарх Московский и всея Руси</i>		
Пасхальное послание архипастырям, пастырям, диаконам, монашествующим и всем верным чадам Русской Православной Церкви	5	2
Рождественское послание архипастырям, пастырям, диаконам, монашествующим и всем верным чадам Русской Православной Церкви	1	2
Определения Священного Синода		
24 декабря 2015 года	2	6
16 апреля 2016 года	5	8
3 июня 2016 года	6	6
13 июня 2016 года	7	6
21 октября 2016 года	11	8
<i>Иларион, митрополит Волоколамский, председатель Редакционного совета «Журнала Московской Патриархии». [Обращение к читателям]</i>	1–12	
<b>ПРЕДСТОЯТЕЛЬ</b>		
<i>Анохин Д., Савва (Тутунов), архимандрит.</i> Архиерей должен быть близким к своему духовенству и народу	11	52
<i>Бирюков Георгий, протоиерей; Серафим, епископ Калининградский и Балтийский; Позунь Марьян, протоиерей; Чмыхов Г.</i> Калининград. Епархия созданная с нуля	11	69
<i>Иларион, митрополит Волоколамский.</i>		
Жизнь как служение (к 70-летию Святейшего Патриарха Московского и всея Руси Кирилла)	11	32
<i>Позунь Марьян, протоиерей; Серафим, епископ Калининградский и Балтийский; Бирюков Георгий, протоиерей; Чмыхов Г.</i> Калининград. Епархия созданная с нуля	11	69
Полищук Е., История жизни Первосвященника в недавней истории Церкви (будущий Патриарх Кирилл на страницах «Журнала Московской Патриархии»)	12	60
<i>Рафаил (Ивочкин), иеромонах.</i> Милейший город Смоленск	11	65
<i>Савва (Тутунов), архимандрит; Анохин Д.</i> Архиерей должен быть близким к своему духовенству и народу	11	52
<i>Серафим, епископ Калининградский и Балтийский; Позунь Марьян, протоиерей; Бирюков Георгий, протоиерей; Чмыхов Г.</i> Калининград. Епархия созданная с нуля	11	69
<i>Чмыхов Г., Серафим, епископ Калининградский и Балтийский; Позунь Марьян, протоиерей; Бирюков Георгий, протоиерей.</i> Калининград. Епархия созданная с нуля	11	69
<i>Шкаровский М.</i> Самый молодой ректор (служение владыки Кирилла на посту ректора Ленинградской духовной академии)	11	58
Сын Церкви (в России отметили 70-летие Святейшего Патриарха Московского и всея Руси Кирилла)	12	6
<b>ОФИЦИАЛЬНАЯ ХРОНИКА</b>		
Служения и встречи Святейшего Патриарха Кирилла	1–12	
<i>Кирилл, Святейший Патриарх Московский и всея Руси</i>		
Актуальные вопросы церковной жизни (из доклада на епархиальном собрании города Москвы)	2	34
Грех — единственная стена, которая отделяет нас от Бога (Рождественское интервью телеканалу «Россия-1»)	2	26
Слово перед молебном на острове Ратманова	10	33
Нам нужно трудиться, молиться и дерзать (доклад на собрании игуменов и игумений Русской Православной Церкви)	12	26
Россия и Запад: диалог народов в поисках ответов на цивилизационные вызовы (доклад на XX Всемирном русском народном соборе)	12	32

<i>Иларион, митрополит Волоколамский.</i> Борьба против терроризма мы должны за души и сердца «Всё, что происходит сегодня, — результат нашего исторического пути»	1	23
(в Москве прошли праздничные мероприятия по случаю Дня славянской письменности и культуры и тезоименитства Предстоятеля Русской Церкви)	6	23
Лучшая проповедь Евангелия — личная жизнь священника		
(состоялось годовое епархиальное собрание духовенства Киевской епархии)	2	50
О ситуации, возникшей в связи с отказом ряда Поместных Православных Церквей от участия в Святом и Великом Соборе Православной Церкви	7	8
О предстоящем Всеправославном Соборе (официальное разъяснение Отдела внешних церковных связей)	5	27
Паломничество на Святую Гору (27–29 мая Предстоятель Русской Церкви посетил Афон)	6	12
По поводу встречи Патриарха Московского и всея Руси Кирилла с Папой Римским Франциском (официальное разъяснение Отдела внешних церковных связей Московского Патриархата)	5	24
Предстоятель Русской Православной Церкви посетил Швейцарию для участия в Собрании (Синаксисе) Предстоятелей и представителей Поместных Православных Церквей в Шамбези	3	56
Прикосновение к Божественному миру (патриаршие богослужения совершены в праздник Рождества Христова в Храме Христа Спасителя)	2	16
Регламент организации и работы Святого и Великого Собора Православной Церкви	3	62
	3	66
Святейший Патриарх Кирилл возглавил перенесение мощей святителя Макария (Невского) из Троице-Сергиевой лавры в Горно-Алтайск	10	24
Совместное заявление Папы Римского Франциска и Патриарха Московского и всея Руси Кирилла	3	8
Состоялась встреча Святейшего Патриарха Кирилла и Святейшего Папы Римского Франциска	3	6
Христос снимает с нас страх смерти (в Москве прошли пасхальные торжества)	6	8
Заседание Священного Синода Украинской Православной Церкви	8	15
Заседания Синода и Собора епископов Украинской Православной Церкви	3	66
Состоялось заседание Священного Синода Украинской Православной Церкви	11	15
<i>Визиты Святейшего Патриарха Кирилла</i>		
Первосвященнический визит в Башкортостанскую митрополию	7	16
Первосвященнический визит на Валаам и в Санкт-Петербург	8	22
Первосвященнический визит в Йошкар-Олинскую епархию	7	20
Первосвященнический визит в Коми и Воркуту	7	22
Первосвященнический визит в страны Латинской Америки	3	44
Первосвященнический визит в Мурманскую митрополию	10	16
Первосвященнический визит в Нижегородскую митрополию	9	11
Первосвященнический визит в Орловскую митрополию	9	8
Первосвященнический визит в Пятигорскую епархию	6	28
Первосвященнический визит в Санкт-Петербургскую митрополию	6	26
Первосвященнический визит в епархии Сибири и Дальнего Востока	10	26
Первосвященнический визит в Соловецкий монастырь	10	21
Первосвященнический визит в Сурожскую епархию	11	26
Первосвященнический визит в Татарстанскую митрополию	8	26
<i>Наречения и хиротонии</i>		
<i>Кирилл, Патриарх Московский и всея Руси</i>		
Слово при вручении архиерейского жезла епископу Анадырскому и Чукотскому Матфею (Копылову)	7	28
Слово при вручении архиерейского жезла епископу Богородскому Антонию (Севрюку)	2	53
Слово при вручении архиерейского жезла епископу Бронницкому Парамону (Голубке)	2	63
Слово при вручении архиерейского жезла епископу Валуйскому и Алексеевскому (Белгородская митрополия) Савве (Никифорову)	2	60
Слово при вручении архиерейского жезла епископу Воркутинскому и Усинскому Иоанну (Руденко)	10	42
Слово при вручении архиерейского жезла епископу Егорьевскому Тихону (Шевкунову)	1	20
Слово при вручении архиерейского жезла епископу Елгавскому Иоанну (Сичевскому), викарию Рижской епархии	10	39
Слово при вручении архиерейского жезла епископу Жигулевскому, викарию Самарской епархии Фоме (Мосолову)	6	31
Слово при вручении архиерейского жезла епископу Клиновскому и Трубчевскому Владимиру (Новикову)	1	17
Слово при вручении архиерейского жезла епископу Кольванскому Павлу (Григорьеву), викарию Новосибирской епархии	7	31
Слово при вручении архиерейского жезла епископу Переславскому и Угличскому Феодору (Казанову)	6	37
Слово при вручении архиерейского жезла епископу Сарапульскому и Можгинскому Антонию (Простихину)	7	25

Слово при вручении архиерейского жезла епископу Семилукскому, викарию Воронежской епархии Сергию (Копылову)	6	34
Слово при вручении архиерейского жезла епископу Скопинскому и Шацкому (Рязанская митрополия) Матфею (Андрееву)	2	57
Слово при вручении архиерейского жезла епископу Среднеуральскому, викарию Екатеринбургской епархии, Евгению (Кульбергу)	12	41
Слово при вручении архиерейского жезла епископу Тарусскому, викарию Калужской епархии, Серафиму (Савостьянову)	4	16
Слово при вручении архиерейского жезла епископу Юрьевскому, викарию Новгородской епархии, Арсению (Перевалову)	12	38
<i>Антоний (Простихин), архимандрит.</i> Слово при наречении во епископа Сарапульского и Можгинского	7	24
<i>Антоний (Севрюк), архимандрит.</i> Слово при наречении во епископа Богородского	2	52
<i>Владимир (Новиков), архимандрит.</i> Слово при наречении во епископа Клинецовского и Трубчевского	1	16
<i>Иоанн (Руденко), архимандрит.</i> Слово при наречении во епископа Воркутинского и Усинского	10	41
<i>Иоанн (Сичевский), архимандрит.</i> Слово при наречении во епископа Елгавского, викария Рижской епархии	10	37
<i>Матфей (Андреев), архимандрит.</i> Слово при наречении во епископа Скопинского и Шацкого	2	56
<i>Матфей (Копылов), архимандрит.</i> Слово при наречении во епископа Анадырского и Чукотского	7	27
<i>Павел (Григорьев), архимандрит.</i> Слово при наречении во епископа Кольванского, викария Новосибирской епархии	7	30
<i>Парамон (Голубка), архимандрит.</i> Слово при наречении во епископа Бронницкого	2	62
<i>Савва (Никифоров), архимандрит.</i> Слово при наречении во епископа Валуйского и Алексеевского	2	59
<i>Серафим (Савостьянов), архимандрит.</i> Слово при наречении во епископа Тарусского, викария Калужской епархии,	4	15
<i>Сергий (Копылов), архимандрит.</i> Слово при наречении во епископа Семилукского, викария Воронежской епархии	6	33
<i>Тихон (Шевкунов), архимандрит.</i> Слово при наречении во епископа Егорьевского	1	19
<i>Феодор (Казанов), архимандрит.</i> Слово при наречении во епископа Переславского и Угличского	6	36
<i>Фома (Мосолов), архимандрит.</i> Слово при наречении во епископа Жигулевского, викария Самарской епархии	6	30
Наречение и хиротония архимандрита Антония (Простихина) во епископа Сарапульского и Можгинского	7	24
Наречение и хиротония архимандрита Антония (Севрюка) во епископа Богородского	2	52
Наречение и хиротония архимандрита Арсения (Перевалова) во епископа Юрьевского, викария Новгородской епархии	12	38
Наречение и хиротония архимандрита Владимира (Новикова) во епископа Клинецовского и Трубчевского	1	16
Наречение и хиротония архимандрита Евгения (Кульберга) во епископа Среднеуральского, викария Екатеринбургской епархии	12	41
Наречение и хиротония архимандрита Иоанна (Руденко) во епископа Воркутинского и Усинского	10	32
Наречение и хиротония архимандрита Иоанна (Сичевского) во епископа Елгавского, викария Рижской епархии,	2	56
Наречение и хиротония архимандрита Матфея (Андреева) во епископа Скопинского и Шацкого	2	56
Наречение и хиротония архимандрита Матфея (Копылова) во епископа Анадырского и Чукотского	7	24
Наречение и хиротония архимандрита Павла (Григорьева) во епископа Кольванского, викария Новосибирской епархии	7	24
Наречение и хиротония архимандрита Парамона (Голубки) во епископа Бронницкого	2	62
Наречение и хиротония архимандрита Саввы (Никифорова) во епископа Валуйского и Алексеевского	2	59
Наречение и хиротония архимандрита Серафима (Савостьянова) во епископа Тарусского, викария Калужской епархии,	4	15
Наречение и хиротония архимандрита Сергия (Копылова) во епископа Семилукского, викария Воронежской епархии	6	33
Наречение и хиротония архимандрита Тихона (Шевкунова) во епископа Егорьевского	1	19
Наречение и хиротония архимандрита Феодора (Казанова) во епископа Переславского и Угличского	6	33
Наречение и хиротония архимандрита Фомы (Мосолова) во епископа Жигулевского, викария Самарской епархии	6	30
[Епископ Анадырский и Чукотский Матфей (Копылов) (биография)]	7	29
[Епископ Богородский Антоний (Севрюк) (биография)]	2	52
[Епископ Бронницкий Парамон (Голубка) (биография)]	2	62
[Епископ Валуйский и Алексеевский (Белгородская митрополия) Савва (Никифоров) (биография)]	2	59
[Епископ Воркутинский и Усинский Иоанн (Руденко) (биография)]	10	43
[Епископ Егорьевский Тихон (Шевкунов) (биография)]	1	22
[Епископ Елгавский Иоанн (Сичевский) (биография)], викарий Рижской епархии	10	40
[Епископ Жигулевский, викарий Самарской епархии Фома (Мосолов) (биография)]	6	32

[Епископ Клинецовский и Трубчевский Владимир (Новиков) (биография)]	1	18
[Епископ Кольванский Павел (Григорьев) (биография)], викарий Новосибирской епархии	7	32
[Епископ Переславский и Угличский Феодор (Казанов) (биография)]	6	38
[Епископ Сарапульский и Можгинский Антоний (Простихин) (биография)]	7	26
[Епископ Семилукский, викарий Воронежской епархии Сергий (Копылов) (биография)]	6	35
[Епископ Скопинский и Шацкий (Рязанская митрополия) Матфей (Андреев) (биография)]	2	56
[Епископ Среднеуральский Евгений (Кульберг) (биография)], викарий Екатеринбургской епархии	12	43
[Епископ Юрьевский Арсений (Перевалов) (биография)], викарий Новгородской епархии	12	40

## ВЕЧНАЯ ПАМЯТЬ

<i>Анастасия (Буянова), инокия.</i> Игуменья София (Комарова) (16.12.1945–04.04.2016)	6	94
<i>Ермоген (Корчуков), иеромонах.</i> Архимандрит Петр (Афанасьев) (20.11.1938–11.04.2016)	5	94
<i>Ермолай (Чежия), монах.</i> Схиархимандрит Иеремия (Алехин) (22.10.1915–04.08.2016)	9	94
<i>Иона, епископ Обуховский.</i> Архимандрит Филарет (Овчаренко) (16.11.1976–11.06.2016)	8	93
<i>Квяткович Георгий, протоиерей.</i> Протоиерей Иоанн Квяткович (27.04.1936–04.06.2015)	4	94
<i>Кульков Андрей, протоиерей.</i> Игумен Даниил (Соколов) (06.11.1973–07.08.2016)	8	94
<i>Курдишенков Антоний, диакон.</i> Протоиерей Николай Смирнов (06.06.1928–22.09.2015)	2	94
<i>Наталья (Василенок), игуменья.</i> Схиигуменья Макария (Травина)	10	94
<i>Никандр (Шамов), архимандрит.</i> Архиепископ Амвросий (Щуров) (28.03.1930–08.11.2016)	12	86
<i>Новичков Алексей, протоиерей; Постернак А..</i> Протоиерей Василий Секачев (05.08.1967–04.02.2016)	3	90
<i>Олихов Димитрий, протоиерей.</i> Митрополит Феодосий (Процюк) (07.01.1927–28.05.2016)	8	90
<i>Постернак А., Новичков Алексей, протоиерей.</i> Протоиерей Василий Секачев (05.08.1967–04.02.2016)	3	90
<i>Сырцов Валерий, протоиерей.</i> Архиепископ Гавриил (Стеблоченко) (30.06.1940–20.05.2016)	7	94

## ПЕРВОСВЯТИТЕЛЬСКОЕ СЛОВО

<i>Кирилл, Патриарх Московский и всея Руси</i>		
Божий Промысл и свобода человека	4	18
Вера — это область жизни, имеющая глобальное измерение	5	18
Встреча с Богом — это состояние души	2	14
Где Дух, там свобода	10	6
Гордость — причина грехопадения и начало всех болезней	3	12
Идеал Святой Руси	7	12
Любовью и миром	9	6
Ничто так не ограничивает нашу свободу, как пристрастие к земным благам	12	16
Семья как любовь и ответственность	1	8
Христианин и Церковь должны бороться с грехом.	11	16
Что означает для нас Божественный свет	8	16

## ПОУЧЕНИЯ

<i>Антоний, митрополит Суражский.</i> Под покровом Божией Матери	10	44
<i>Афанасий, митрополит Лимасольский.</i> Трезвение души	8	32
<i>Гончаров Иоанн, протоиерей.</i> Исполнение заповедей — дорога к вечности	9	16
<i>Илия (Рейзмир), архимандрит.</i> Об апостольской преданности Христу	7	34
<i>Иоанн (Крестьянкин), архимандрит.</i> Дух Святой созидает наше духовное возрождение	6	56
<i>Серафим (Соболев), архиепископ.</i> О Страшном суде Христовом и о помиловании нас за истинную любовь к ближним	3	82
<i>Сергий Мечёв, священномученик.</i> Радостный праздник, принесший спасение	1	32
<i>Софроний (Сахаров), архимандрит.</i> О смирении	4	46
<i>Шмеман Александр, протопресвитер.</i> Христос жив и с нами, и мы живы с Ним!	5	38

## БЕСЕДА С ДУХОВНИКОМ

<i>Анохин Д., Шихляров Лев, протоиерей.</i> Восстанавливая церковь, воссоздаешь собственную душу	7	46
<i>Шихляров Лев, протоиерей; Анохин Д.</i> Восстанавливая церковь, воссоздаешь собственную душу	7	46

## ЦЕРКОВНАЯ ЖИЗНЬ

<i>Кирилл, Патриарх Московский и всея Руси</i>		
В центре традиции — нравственные ценности (слово на открытии IV Рождественских парламентских встреч в Совете Федерации)	3	74
Образование есть обучение плюс воспитание	3	70

Общение Церкви с внешним для нее миром — неотъемлемая часть православной миссии (из выступления на торжественном акте в честь 70-летия Отдела внешних церковных связей Московского Патриархата)	6	43
<i>Абраменко Н.</i> Родь правыхъ благословися (образ святого князя Владимира и киевская тема в русском искусстве второй половины XVII века)	7	37
<i>Анохин Д.</i> Без разнотчений (парламентские встречи в Совете Федерации прошли конструктивно и плодотворно)	3	80
<i>Анохин Д.</i> Как развивалось церковное почитание Пересвета и Осляби в последние пять веков	7	59
Одним миром (как благодаря приходу провинциальный монастырь стал известен и почитаем во всей России)	9	62
<i>Анохин Д., Гальперина А.</i> Отдали образу пообразное (в Новом Иерусалиме завершена комплексная научная реставрация главного монастырского храма — собора Воскресения Христова)	5	76
<i>Анохин Д., Силовьев Владимир, протоиерей.</i> Два бойца (19 июля впервые всей церковной полнотой празднуется память преподобных Александра Пересвета и Андрея Осляби)	7	54
<i>Антоний (Гуринович), игумен.</i> Жизнь по Промыслу Божию (200 лет со дня рождения митрополита Московского и Коломенского Макария (1816–1882))	9	18
<i>Балашов Николай, протоиерей.</i> Предсоборные встречи (Поместные Церкви готовятся к Всеправославному Собору)	1	26
<i>Гальперина А., Анохин Д.</i> Отдали образу пообразное (в Новом Иерусалиме завершена комплексная научная реставрация главного монастырского храма — собора Воскресения Христова)	5	76
<i>Гладышев Г.</i> Богослужбная поэзия «Октоиха» и «Цветной Триоди» о воплощении Иисуса Христа	4	53
<i>Елисей, архиепископ Сурожский; Погосов А.</i> Мы все принадлежим одной семье, в центре которой Христос	10	52
<i>Иларион, митрополит Волоколамский.</i> Русская письменность и культура неотделимы от русской Библии	12	46
<i>Кострюков А.</i> Великое счастье служить. О святителе Серафиме (Соболеве)	4	48
<i>Лазарь, митрополит Крымский и Симферопольский; Якушечкин Александр, протоиерей; Реутский А.</i> Под святительским благословением	8	34
<i>Левшенко Т.</i> Графико-орфографическая система богослужбных книг (справочные материалы и методические рекомендации)	1	90
<i>Лопухина Е.</i> Сю церковь созда всея Росїи князь святыи Владимир (креститель Руси и святитель Петр Могила в сакральном пространстве киевского храма Спаса на Берестове)	7	42
<i>Малаков А.</i> Самый большой храм Дальнего Востока (в Южно-Сахалинске построили новый кафедральный собор)	9	42
<i>Мальх Евгений, иерей.</i> В «духе Дарданелл» (миссия русских эмигрантов в Великобритании в XX веке)	11	76
<i>Марни М.</i> Филипп Ладвелл, православный американец	10	55
<i>Мизулина Е.</i> Мы имеем дело с дискриминацией православного образования	3	81
<i>Мурзин Евгений, иерей.</i> Православная Церковь — нераздельное единство во Христе (участники епископского собрания обсудили актуальные вопросы церковной жизни в Германии)	4	58
<i>Нежная Ю.</i> Обитель на Святой горе (125 лет назад был основан Пюхтицкий Свято-Успенский женский монастырь)	8	40
<i>Паласио М.</i> Храм-посольство и «Отче наш» по-индейски (из истории русского Православия в Латинской Америке)	3	84
<i>Погосов А.</i> Документы Собора о различных сферах жизни Православной Церкви	4	29
Документы Собора о различных сферах жизни Православной Церкви	5	30
<i>Елисей, архиепископ Сурожский.</i> Мы все принадлежим одной семье, в центре которой Христос	10	52
<i>Пятунина Е.</i> Невыносимая легкость вериг (пять суток по родным просторам — к Богу, к вере и к Церкви)	9	74
<i>Реутский А.</i> Жизнь по евангельскому времени (55 лет со дня кончины святителя Луки (Войно-Ясенецкого))	6	58
<i>Лазарь, митрополит Крымский и Симферопольский; Якушечкин Александр, протоиерей.</i> Под святительским благословением	8	34
<i>Селезнев М.</i> Зачем нужна библейская критика?	9	34
<i>Сергий (Куксов), игумен.</i> Нам нужны люди, которые не уходят в монастырь, а приходят сюда	1	52
<i>Силовьев Владимир, протоиерей; Анохин Д.</i> Два бойца (19 июля впервые всей церковной полнотой празднуется память преподобных Александра Пересвета и Андрея Осляби)	7	54
<i>София (Силина), игуменья.</i> Духовное образование и внутреннее делание: как найти золотую середину	2	66
<i>Тихон, архиепископ Южно-Сахалинский и Курильский.</i> В миссионерской работе самое главное — внимание к человеку	9	45
<i>Филарета (Калачева), игуменья.</i> В монастыре нет «выходных»	8	43
<i>Якушечкин Александр, протоиерей; Лазарь, митрополит Крымский и Симферопольский; Реутский А.</i> Под святительским благословением	8	34
«Радость Слова» летит на Сахалин	9	44
200-летие со дня рождения митрополита Московского и Коломенского Макария (Булгакова)	9	25
Возникновение Православия в Великобритании	11	77
Вперед с традициями (в Москве прошли XXIV Международные Рождественские образовательные чтения)	3	68
Всеправославный Собор должен показать миру единство Православия	4	26
Десять веков святого Владимира	7	36

Духовно-нравственное образование — основа воспитания личности (из доклада митрополита Ростовского и Новочеркасского Меркурия)	3	72
На пути к всеправославному единству	8	30
На страже рубежей Церкви (в Москве прошли торжества по случаю 70-летия Отдела внешних церковных связей Московского Патриархата)	6	40
«Патриарх Кирилл. Мысли на каждый день года» (новая книга Предстоятеля Русской Православной Церкви)	12	50
Печальное разделение	11	78
Преподобный Иринарх Затворник	9	66
Проекты документов Всеправославного Собора: «Миссия Православной Церкви в современном мире»	4	31
Проекты документов Всеправославного Собора: «Отношения Православной Церкви с остальным христианским миром»	5	33
Проекты документов Всеправославного Собора: «Таинство брака и препятствия к нему»	5	36
Проекты документов Всеправославного Собора: Автономия и способ ее провозглашения	4	37
Проекты документов Всеправославного Собора: Важность поста и его соблюдение сегодня	4	39
Проекты документов Всеправославного Собора: Православная диаспора	4	41
Проекты документов Всеправославного Собора: Регламент работы епископских собраний в православной диаспоре	4	43
У ОВЦС нет иных интересов, кроме интересов всей Церкви (доклад митрополита Волоколамского Илариона на торжественном акте в честь 70-летия Отдела внешних церковных связей)	6	48
Храмы Вознесенской Давидовой пустыни: прошлое и настоящее	1	64

## РУССКИЙ АФОН

<i>Анохин Д.</i> Афонские грамоты из Посольского архива (Святогорские реликвии выставят в Храме Христа Спасителя и на посвященной юбилею интернет-площадке)	6	67
Десять веков Русского Афона	5	44
<i>Иеремия (Алехин), схиархимандрит.</i> Без любви нет самопожертвования	5	59
<i>Бибииков М.</i> Точка отсчета (февраль 1016 года — хронологически первая достоверная дата присутствия русских на Святой Горе)	6	64
<i>Виталий (Гришин), иеромонах.</i> Благодарите Господа за скорби больше, чем за радости (о жизни иеромонаха Афонского Русского Пантелеимонова монастыря Арсения (Минина))	7	69
<i>Георгиев Н.</i> Корень Силуанов (на малой родине святогорского подвижника завершаются приготовления к 150-летию юбилею со дня его рождения)	9	30
<i>Ермолай (Чежия), монах.</i> За всё благодарение Господу (духовная тайна схиархимандрита Иеремии (Алехина))	5	58
<i>Зубов Д., Сизоненко И.</i> Опись истории Пантелеимоновой обители (архивное наследие Росикона вводится в научный оборот)	7	62
<i>Иеремия (Алехин), схиархимандрит; Анохин Д.</i> Без любви нет самопожертвования	5	59
<i>Костыгов В.</i> О первой часовне Русского Пантелеимонова монастыря в Москве	7	71
<i>Морозова Л.</i> Первые ктитории Пантелеимоновой обители (кто поддерживал «монастырь росссов» в XI–XIII столетиях)	4	61
<i>Назаренко А.</i> Почему 1169? (о времени передачи русским афонитам монастыря Святого Пантелеимона)	8	48
<i>Сизоненко И., Зубов Д.</i> Опись истории Пантелеимоновой обители (архивное наследие Росикона вводится в научный оборот)	7	62
<i>Терентьев Н.</i> Афонский пленэр (Российские художники рисуют Святую гору)	4	65
Афонский пленэр (российские художники рисуют Святую гору)	5	62
Тысяча лет в уделе Пресвятой Богородицы	4	60

## ПАЛОМНИЧЕСТВО

<i>Анохин Д.</i> Незнакомый Израиль (туристическая индустрия Святой Земли предлагает паломникам совместить познавательное и душеполезное)	9	76
Незнакомый Святой град (четыре места Иерусалима, которые незаслуженно редко посещают православные паломники)	10	72

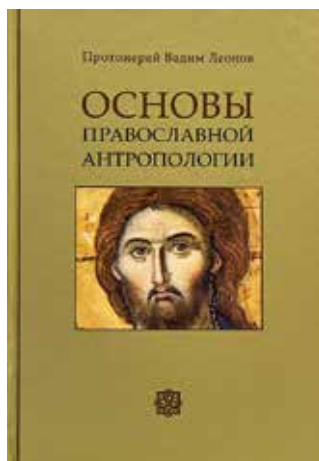
## ВЕРА И СЛОВО

<i>Кирилл, Святейший Патриарх Московский и всея Руси.</i> Отделяйте шумы от сигналов (из выступления на встрече с участниками VII Международного фестиваля «Вера и слово»)	11	24
<i>Виглянский Владимир, протоиерей; Цуканов А.</i> Православная журналистика — это взгляд на события через Евангелие	10	58

<i>Жуковская Е.</i> Информационное пространство Церкви (от медиаконфликтов до подготовки церковных журналистов)	10	61
<i>Цуканов А., Вигилянский Владимир, протоиерей.</i> Православная журналистика — это взгляд на события через Евангелие	10	58
<b>ПСИХОЛОГИЯ ВЕРЫ</b>		
<i>Павлов Сергей, протоиерей.</i> От родителей — к Богу (психологические предпосылки духовного выбора)	10	82
<b>ЦЕРКОВЬ И ОБЩЕСТВО</b>		
<i>Кирилл, Патриарх Московский и всея Руси.</i> Князь Владимир. Цивилизационный выбор. Слово на открытии Международной научно-практической конференции	1	39
В России на литературу традиционно возлагалась особая высокая миссия (доклад на учредительном собрании Общества русской словесности)	4	22
<i>Азарин Илья, иерей; Реутский А.</i> Сирийская командировка (о пастырском служении в условиях, приближенных к боевым)	6	74
<i>Алексеева Е.</i> И за парту, и в поход (как учатся и отдыхают дети в подмосковном Ногинске)	7	84
<i>Анохин Д.</i> Когда не склонялась Русь (выставки цикла «Православная Русь», с успехом прошедшие в Манеже с 2013 по 2015 год, обрели постоянное место жительства)	2	83
Неизвестные святыни алтаря России (храмы и памятники Московского Кремля в монографии историка Сергея Девятова)	8	75
Припасы садового горна (археологические находки Ново-Иерусалимского Воскресенского монастыря музеефицируются в экспозиции Солодовых палат)	1	84
Рядом с Белым ангелом (святыни, реликвии и мемориальные предметы преподобномученицы Елисаветы и великого князя Сергея Александровича)	2	72
Снимки сквозь небо, время и пространство (в Москве на Патриаршем мосту открылась фотовыставка храмов — архитектурных шедевров России)	6	84
Услыши мя, Господи (Церковь заговорила со слабослышащими во весь голос)	8	62
<i>Пивовар Е.</i> Аттестат зрелости для светской науки (российское государство начинает присуждать ученые степени по теологии)	10	49
<i>Реутский А.</i> Крещение Руси — мост из прошлого в будущее	1	34
<i>Ахалашвили Д.</i> Дух христианской жертвенности и любви (памяти великой княгини Елисаветы Феодоровны)	7	89
<i>Балашов Д.</i> Голос веры в мире тишины	8	71
<i>Богданова О.</i> Учебный комитет: традиции духовного образования и новые вызовы	9	48
<i>Борисова С.</i> Практика добрых дел Опыт социального служения православных волонтеров в Орловской митрополии	1	76
<i>Глазова И.</i> Лаборатория церковных искусств и архитектуры	8	82
<i>Девятов С.</i> Спас за Золотой решеткой и другие домовые храмы старого царского дворца Московского Кремля	8	79
<i>Емельянова С.</i> Мама Света (директор Свято-Софийского детского дома Светлана Емельянова стала финалистом в номинации «Благотворитель года»)	2	86
<i>Игнатий, епископ Выборский и Приозерский.</i> Эти фотографии помогают увидеть Бога сквозь суету повседневности	6	85
<i>Иларион, митрополит Волоколамский.</i> Присутствие теологии в образовании и науке — признак гражданского взросления общества	10	50
<i>Погосов А.</i> Общецерковный диссертационный совет и развитие богословской науки	10	46
<i>Калинин Леонид, протоиерей.</i> Искусство требует совета (охрана культурно-исторического наследия в храмах — общее дело церкви, государства и специалистов-реставраторов)	12	52
<i>Климент, митрополит Калужский и Боровский.</i> Русский писатель должен быть подвижником	5	40
<i>Костомаров Дионисий, иерей.</i> У нас нет проигравших, все — победители	1	82
<i>Лисовой Н.</i> Русская Палестина великокняжеской четы	2	78
<i>Лукин П.</i> Средневековый Новгород — республиканский опыт в православной Руси	1	50
<i>Лукичев Б.</i> Религиозный фактор в воинском деле	5	70
<i>Ордынский А., Тучкова А.</i> Попробуй быть мамой! (в православных кризисных центрах беременным женщинам помогают обрести счастье материнства)	6	76
<i>Осипов А., Реутский А.</i> Православной прозе нужен новый герой (о проблемах книгоиздания и распространения православной литературы)	6	71
<i>Павлинов П.</i> Древняя Сирия, которую мы можем потерять (Южная часть Сирии: Босра, Эзре, Канават и Шахбе)	1	66
<i>Пивовар Е., Анохин Д.</i> Аттестат зрелости для светской науки (российское государство начинает присуждать ученые степени по теологии)	10	49

<i>Погосов А.</i> Талант писать о добре (объявлены лауреаты Патриаршей литературной премии 2016 года)	6	68
<i>Иларион, митрополит Волоколамский.</i> Общецерковный диссертационный совет и развитие богословской науки	10	46
<i>Реутский А.</i> Крым православный (паломничество по святым местам Тавриды)	7	74
Крым православный (паломничество по святым местам Тавриды)	8	52
Необычные каникулы (ленский священник нашел способ, как заинтересовать детей историей Православия)	10	66
Новое поколение выбирает радость во Христе	4	72
Теледосуг для всей семьи (в Азове сняли цикл увлекательных телепередач для детей о Православии, народных традициях и ремеслах)	5	72
<i>Азарин Илья, иерей.</i> Сирийская командировка (о пастырском служении в условиях, приближенных к боевым)	6	74
<i>Родион (Ларионов), иеромонах; Терентьев М.</i> Зачем физику теология	9	54
<i>Троицкая О.</i> «Бог», «рождение», «девушка»	8	73
<i>Тучкова А., Ордынский А.</i> Попробуй быть мамой! (в православных кризисных центрах беременным женщинам помогают обрести счастье материнства)	6	76
<i>Тушев Алексей, иерей.</i> Крым православный (Отдохнуть у моря и поработать над душой)	7	82
<i>Яковлев Александр, иерей; Яковлева А.</i> Основой послушания может быть только любовь	10	78
<i>Яковлева А., Яковлев Александр, иерей.</i> Основой послушания может быть только любовь	10	78
В России учреждено Общество русской словесности	4	20
История — наука будущего (вручены премии памяти митрополита Макария 2015 года)	1	46
<b>ЧТЕНИЕ</b>		
<i>Меньшиков В.</i> Величие подвига новомучеников и исповедников	1	94
<i>Мраморнов А., Просветов Р.</i> Путь к патриаршеству (научная публикация текстов деяний начата в 5-м томе документов Священного Собора Православной Российской Церкви 1917–1918 годов)	9	88
<i>Полищук Е.</i> Летопись Церкви на страницах «Журнала Московской Патриархии»	3	92;
	4	92
	5	90
	6	90
	7	90
	8	86
	9	90
	10	90
	11	92
	12	80
<i>Юревич Димитрий, протоиерей.</i> «Начало Евангелия» (вышел в свет первый том из серии книг «Иисус Христос. Жизнь и учения» митрополита Волоколамского Илариона)	12	78
Сохранение канонических порядков и церковных традиций (в свет вышел четвертый том документов Всероссийского Поместного Собора 1917–1918 годов)	2	92
<b>ДОКУМЕНТЫ</b>		
Принципы осуществления церковной заботы о детях-сиротах	12	74
Экспертный совет по церковному искусству, архитектуре и реставрации	10	88
<b>КЛИРОС</b>		
<i>Анохин Д.</i> Сотни регентов собираются на съезд (в Храме Христа Спасителя пройдет первый за столетие профессиональный форум специалистов церковного пения)	11	84
<b>ХРАМОЗДАТЕЛЬ</b>		
<i>Анохин Д.</i> Строить там, где хочет народ (актуальная повестка дня для общин возводимых храмов)	4	78
Два в одном (открытый конкурс проектов храма с приходским комплексом озаменовал новый этап становления современной храмовой архитектуры)	4	86
<i>Кеслер М.</i> Традиция важнее новаций	4	90
<i>Ресин В.</i> Протесты против возведения церковью искусственны (доклад на конференции «Новые храмы для города Москвы» XXIV Международных Рождественских образовательных чтений)	4	80
<i>Юревич Андрей, протоиерей.</i> Церковь сегодня смелее практикующих зодчих	4	88
<i>Языкова И.</i> Традиции и современность православного зодчества	4	91
Ориентироваться в новых епархиальных границах помогут атлас, настенная и электронная карта приходов	11	56





Протоиерей Вадим Леонов  
**Основы православной антропологии**  
Учебное пособие

Книга представляет собой опыт системного изложения православного учения о человеке на основе Священного Писания и святоотеческого наследия. В ней рассматривается базовый спектр антропологических тем и дается богословское обоснование ключевых антропологических идей Православия. Задумав книгу как учебник по православной антропологии, автор в то же время стремился сделать ее по возможности понятной и полезной широкому кругу читателей.

Данная работа обращена как к богословам, антропологам, психологам, педагогам, студентам богословских учебных заведений, так и ко всем, кто хотел бы приблизиться к тайнам бытия человека и восполь-

зоваться Божественным Откровением для преображения своей души.



### Основы православной антропологии: Хрестоматия

Составитель протоиерей Вадим Леонов

В книге представлены важнейшие фрагменты Священного Писания и священного предания Церкви, раскрывающие узловые и таинственные стороны учения о человеке. Хрестоматия является органичным продолжением учебника протоиерея Вадима Леонова «Основы православной антропологии», выпущенного нашим издательством в 2013 году. Совместное использование этих двух книг может стать основой для глубокого изучения данного богословского направления как самостоятельно, так и в рамках специального богословского курса.

Книга адресована всем, кто хочет приблизиться к тайнам бытия человека, воспользоваться Божественным Откровением для преображения своей души.



Игумен Максим (Рыжов)  
**Путь к Небесной радости: От Великого поста до Пятидесятницы**

Книга составлена из проповедей игумена Максима (Рыжова), настоятеля храма Живоначальной Троицы в Конькове. В ней идет речь о том, как подбаивает человеку готовиться к Великому посту, проводить время Великого поста, встречать Пасху и следовать за Христом дальше и дальше, по пути к небесной радости богословия, вплоть до Вознесения Господня и Пятидесятницы. Читатели могут почерпнуть в этих проповедях не только важные сведения о празднуемых

Церковью событиях, но и благодатные поводы для смирения, покаяния и славословия Того, Кто нас создал, Кто всегда рядом с нами, недалеко от каждого из нас: *ибо мы Им живем и движемся и существуем* (Деян. 17, 27–28).



Елена Перепёлкина  
**Преподобный Роман Киржачский**

Преподобный Роман Киржачский — один из учеников и сподвижников преподобного Сергия Радонежского. Основываясь на немногочисленных фактах, известных из жития святого Романа, дополняя и насыщая повествование описаниями природы, особенностями монастырской жизни, автор рассказывает нам о земном пути преподобного Романа Киржачского, а также о чудесах, совершаемых по его молитвам. Книга предназначена для детского и семейного чтения.